

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 2016-2017**

17 JANUARI 2017

**LVI^e COSAC – Bratislava –
13-15 november 2016****VERSLAG****NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MAHOUX****SÉNAT DE BELGIQUE****SESSION DE 2016-2017**

17 JANVIER 2017

**LVI^e COSAC – Bratislava –
13-15 novembre 2016****RAPPORT****FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
M. MAHOUX**

Samenstelling / Composition :
voorzitter / président : De heer / M. Philippe Mahoux

Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden : afvaardiging Senaat :
 Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes : délégation Sénat :

N-VA
PS
MR
CD&V
Ecolo-Groen
Open Vld
sp.a

Leden / Membres :
 Pol Van Den Driessche, Karl Vanlouwe.
 Véronique Jamoulle, Philippe Mahoux.
 Christine Defraigne, Alain Destexhe.
 Steven Vanackere.
 Cécile Thibaut.
 Lode Vereeck
 Güler Turan.

Plaatsvervangers / Suppléants :
 Jan Becauss, Andries Gryffroy.
 Christiane Vienne, Olga Zrihen.
 Anne Barzin, Valérie De Bue.
 Peter Van Rompuy.
 Petra De Sutter.
 Rik Daems.
 Bert Anciaux.

Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden : afvaardiging Kamer :
 Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes : délégation Chambre :

N-VA
PS
MR
CD&V
Open Vld
sp.a
Ecolo-Groen

Leden / Membres :
 Rita Bellens, Jan Spooen.
 Stéphane Crusnière, Frédéric Daerden.
 Denis Ducarme.
 Veli Yüksel.
 Patrick Dewael.
 Dirk Van der Maelen.
 Benoit Hellings.

Plaatsvervangers / Suppléants :
 Peter De Roover, Karolien Grosemans, Koen Metsu, Yoleen Van Camp.
 Jean-Marc Delizée, Gwenaëlle Grovonijs, Sébastien Pirlot.
 Olivier Chastel, Richard Miller.
 Raf Terwingen, Stefaan Vercamer.
 Patricia Ceysens, Nele Lijnen, Annemie Turtelboom.
 Monica De Coninck, Fatma Pehlivan.
 Georges Gilkinet, Evita Willaert.

Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden : afvaardiging Europees Parlement :
 Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes : délégation Parlement européen :

CD&V
PS
MR
cdH
Open Vld
Christlich Soziale Partei

Leden / Membres :
 Ivo Belet.
 Marie Arena, Marc Tarabella.
 Louis Michel.
 Claude Rolin.

Plaatsvervangers / Suppléants :
 Tom Vandenkendelaere.
 Hugues Bayet.
 Gérard Deprez, Frédérique Ries.
 Guy Verhofstadt.
 Pascal Arimont.

I. INLEIDING

De LVI^e COSAC (*Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires*) had plaats in Bratislava van 13 tot 15 november 2016.

Deze conferentie wordt telkens georganiseerd door het Parlement van de Lidstaat die het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie (« EU » of « Unie ») waarneemt.

Zij wordt voorbereid door de vergadering van de voorzitters die op 11 juli 2016 bijeenkwam. Het verslag over deze voorbereidende vergadering gaat als Bijlage 1.

Zij wordt bijgewoond door afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de Lidstaten van de Unie en door een delegatie van het Europees Parlement.

De conferentie heeft tot doel de informatieverstrekking en -uitwisseling tussen de Parlementen van de EU te verbeteren en zodoende de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van de Senaat bestond uit de heren Philippe Mahoux en Pol Van Den Driessche en mevrouw Güler Turan.

II. OPENING VAN DE LVI^e COSAC

Op vraag van de heer Luboš Blaha, voorzitter van de commissie Europese Aangelegenheden van de Slowaakse *Narodna Rada*, neemt de vergadering een minuut stilte in acht als eerbetoon aan de slachtoffers van de terroristische aanslagen van Parijs van 13 november 2015.

A. Aanneming van de agenda en procedurele aangelegenheden

1. Aanneming van de agenda

De heer Blaha overloopt het ontwerp van agenda dat vervolgens zonder verdere opmerkingen eenparig wordt aangenomen.

2. Procedurele aangelegenheden

Ontwerp van de Bijdrage

De spreker kondigt aan dat een tweede versie van het ontwerp ter beschikking gesteld wordt. Deze bevat

I. INTRODUCTION

La LVI^e COSAC (*Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires*) s'est tenue à Bratislava du 13 au 15 novembre 2016.

Cette conférence est organisée à chaque fois par le Parlement de l'État membre qui assure la présidence du Conseil de l'Union européenne (« UE » ou « Union »).

Elle est préparée au cours de la réunion des présidents, qui s'est déroulée le 11 juillet 2016. Le rapport de cette réunion préparatoire figure à l'Annexe 1.

Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées dans les affaires européennes des États membres de l'Union, ainsi qu'une délégation du Parlement européen.

Le but de cette conférence est d'améliorer la communication et l'échange d'informations entre les Parlements de l'UE afin de renforcer le contrôle parlementaire dans le processus de décision européen.

La délégation du Sénat était composée de M. Philippe Mahoux, M. Pol Van Den Driessche et Mme Güler Turan.

II. OUVERTURE DE LA LVI^e COSAC

À la demande de M. Luboš Blaha, président de la commission des Affaires européennes de la *Narodna Rada* slovaque, l'assemblée respecte une minute de silence en hommage aux victimes des attentats terroristes de Paris du 13 novembre 2015.

A. Adoption de l'ordre du jour et questions de procédure

1. Adoption de l'ordre du jour

M. Blaha passe en revue le projet d'ordre du jour, qui ne donne lieu à aucune discussion et est ensuite adopté à l'unanimité.

2. Questions de procédure

Projet de Contribution

L'intervenant annonce qu'une seconde version du projet est mise à disposition. Cette dernière contient les

de door de Troïka (1) aangenomen amendementen op de eerste ontwerptekst. Nieuwe amendementen en initieel verworpen maar opnieuw ingediende amendementen worden elektronisch ingewacht tot 14 november 2016 om 12 uur.

Briefwisseling met het voorzitterschap

Er wordt een overzicht gegeven van de brieven die het voorzitterschap heeft ontvangen en van zijn antwoorden daarop (2). De heer Blaha stelt in antwoord op de brief van de heer Vannino Chiti, voorzitter van de commissie Europese Aangelegenheden van de Italiaanse *Senato*, voor dat het Italiaanse Parlement, in samenwerking met het COSAC-secretariaat, een bezoek van COSAC aan een opvangcentrum voor vluchtelingen zou organiseren.

B. Voorstelling van het 26^e halfjaarlijks COSAC-verslag

Mevrouw Christiana Fryda, permanent lid van het COSAC-secretariaat, overloopt het 26^e halfjaarlijks COSAC-verslag (3).

III. TERUGBLIK OP HET SLOWAAKS VOORZITTERSCHAP DOOR DE HEER ROBERT FICO, EERSTE MINISTER VAN SLOWAKIJE

A. Inleidende uiteenzetting

De heer Fico waarschuwt dat het Slowaakse voorzitterschap nog tot 31 december 2016 duurt en dus slechts na afloop van de volledige periode geëvalueerd kan worden.

Verder stelt hij dat de toestand verre van eenvoudig is, maar dat de positieve agenda van het voorzitterschap tot tastbare resultaten voor de burgers zal leiden. De top van Bratislava (4) heeft aangetoond dat Slowakije een betrouwbare partner is die de juiste prioriteiten naar voor heeft geschoven, namelijk :

– een economisch krachtige EU met een goed werkend bankensysteem en een monetaire unie die moeten uitmonden in een digitale eenheidsmarkt en een Energie-unie ;

amendements au premier projet de texte adoptés par la Troïka (1). Les nouveaux amendements et les amendements initialement rejetés mais redéposés sont attendus par voie électronique jusqu'au 14 novembre 2016 à 12 heures.

Correspondance avec la présidence

L'intervenant fournit un aperçu des courriers reçus par la présidence, ainsi que des réponses qui y ont été apportées (2). En réponse à la lettre de M. Vannino Chiti, président de la commission des Affaires européennes du *Senato* italien, M. Blaha propose que le Parlement italien organise, en collaboration avec le secrétariat de la COSAC, une visite par la COSAC d'un centre d'accueil pour réfugiés.

B. Présentation du 26^e rapport semestriel de la COSAC

Mme Christiana Fryda, membre permanent du secrétariat de la COSAC, passe en revue le 26^e rapport semestriel de la COSAC (3).

III. RÉTROSPECTIVE DE LA PRÉSIDENTCE SLOVAQUE PAR M. ROBERT FICO, PREMIER MINISTRE DE SLOVAQUIE

A. Exposé introductif

M. Fico prévient que la présidence slovaque durera encore jusqu'au 31 décembre 2016 et qu'elle ne pourra par conséquent être évaluée qu'au terme de la totalité de cette période.

Il souligne en outre que la situation est loin d'être simple mais que l'agenda positif de la présidence produira des résultats tangibles pour les citoyens. Le sommet de Bratislava (4) a montré que la Slovaquie est un partenaire fiable qui a fixé les bonnes priorités, à savoir :

– une UE puissante sur le plan économique dotée d'un système bancaire efficace et d'une union monétaire qui sont censés déboucher sur un marché unique numérique et une union de l'énergie ;

(1) Bestaande uit de Parlementen van Nederland, Slowakije en Malta en het Europees Parlement.

(2) Zie <http://www.cosac.eu/56-slovak-republic-2016/lvi-cosac-13-15-november-2016-bratislava/>.

(3) Zie <http://www.cosac.eu/56-slovak-republic-2016/lvi-cosac-13-15-november-2016-bratislava/>.

(4) Deze top vond plaats op 16 september 2016.

(1) Qui comprend les Parlements des Pays-Bas, de la Slovaquie et de Malte et le Parlement européen.

(2) Voir <http://www.cosac.eu/56-slovak-republic-2016/lvi-cosac-13-15-november-2016-bratislava/>.

(3) Voir <http://www.cosac.eu/56-slovak-republic-2016/lvi-cosac-13-15-november-2016-bratislava/>.

(4) Ce sommet a eu lieu le 16 septembre 2016.

– een veilige EU door een functioneel Gemeenschappelijk Europees Asielsysteem ; en

– een globale unie die voor bruikbare handelsakkoorden zorgt en haar uitbreiding hoog in het vaandel draagt.

Vervolgens staat hij stil bij de concrete resultaten van het voorzitterschap, zoals daar zijn :

– de gunstige ontwikkelingen in het uitbreidingsdossier van Bosnië-Herzegovina ;

– het CETA-handelsakkoord (1) met Canada dat – ondanks de obstakels in de laatste rechte lijn – op 30 november 2016 ondertekend kon worden ;

– het technisch akkoord in de Raad ter verhoging van de transparantie in de strijd tegen de belastingontduiking ;

– het akkoord in de Raad over de EU-begroting, nauwelijks achttien dagen na de publicatie van het ontwerp ;

– de oprichting van de Europese kust- en grenswacht ;

– de vooruitgang in het dossier over het Europees openbaar ministerie ;

– het akkoord dat nog tijdens het Slowaaks voorzitterschap verwacht wordt over de bestrijding van de btw-fraude ;

– de progressie in het dossier over de integratie van de Roma ;

– de ontwikkelingen in het dossier over de luchtvaartemissies ;

– de stappen in het raam van *e-government* ;

– de versnelde ratificatie door de EU van de Overeenkomst van Parijs ;

– de beslissing over de visserijquota in de Oostzee.

De eerste minister benadrukt het nut van de informele vergaderingen over diverse aangelegenheden zoals – bijvoorbeeld – vrijhandel en de duurzame financiering van energie.

– une UE sûre grâce à un Régime d'Asile européen commun fonctionnel ; et

– une union globale qui élabore des accords commerciaux applicables et qui accorde une grande importance à son élargissement.

Il aborde ensuite les résultats concrets de la présidence, tels que :

– les évolutions favorables dans le dossier d'adhésion de la Bosnie-Herzégovine ;

– l'accord économique et commercial global (CETA) (1) avec le Canada qui a pu être signé le 30 novembre 2016 malgré les obstacles dans sa dernière ligne droite ;

– l'accord technique conclu au sein du Conseil en vue d'augmenter la transparence dans la lutte contre l'évasion fiscale ;

– l'accord sur le budget de l'UE intervenu au Conseil, dix-huit jours à peine après la publication du budget ;

– la création d'un corps européen de gardes-frontières et de garde-côtes ;

– l'avancée enregistrée dans le dossier du ministère public européen ;

– l'accord encore attendu sous la présidence slovaque concernant la lutte contre la fraude à la TVA ;

– la progression dans le dossier relatif à l'intégration des Roms ;

– les développements dans le dossier relatif aux émissions de l'aviation ;

– les mesures prises dans le cadre de l'*e-government* ;

– la ratification accélérée par l'UE de l'Accord de Paris ;

– la décision relative aux quotas de pêche dans la mer Baltique.

Le premier ministre souligne l'utilité des réunions informelles consacrées à diverses questions, telles que, par exemple, le libre-échange et le financement durable de l'énergie.

(1) *Comprehensive Economic and Trade Agreement*.

(1) *Comprehensive Economic and Trade Agreement*.

Uit het bovenstaande meent de heer Fico dan ook te mogen concluderen dat het Slowaaks voorzitterschap een succesverhaal is gebleken.

B. Debat

Een Iers afgevaardigde roept de EU in het algemeen en de opeenvolgende voorzitterschappen op de ontwikkelingen in de Verenigde Staten nauwkeurig in het oog te houden. Een Frans parlementslid vraagt zich af hoe de verhoudingen met het Verenigd Koninkrijk (VK) er na de *Brexit* zullen uitzien. Een Spaans vertegenwoordiger waarschuwt in deze context voor het opstarten van bilaterale onderhandelingen.

De heer Fico wijst erop dat de verkiezingen in de Verenigde Staten aangetoond hebben dat de wereld niet is zoals de media die voorhouden. Misschien kondigt deze vaststelling de nood aan nieuwe communicatiekanalen aan.

Voorts herinnert hij eraan dat de top van Bratislava de eerste reactie van de EU was op het *Brexit*-referendum. Tijdens deze bijeenkomst hebben de zeventien overige Lidstaten benadrukt te willen blijven samenwerken; getuige daarvan is het stappenplan van Bratislava. Malta, dat de voorzittershamer van Slowakije overneemt, heeft al toegezegd dit stappenplan verder te willen zetten. De spreker voorziet dat na de *Brexit* de betrekkingen tussen de EU en het VK volgens een volledig nieuw stramien zullen verlopen maar met respect voor de belangen van alle betrokken partijen. Het VK moet duidelijk worden gemaakt dat het niet beter kan worden van zijn uitstap en dat het er niet moet op rekenen de krenten uit de pap te zullen kunnen halen. Het zal de vier EU-vrijheden onverdeeld moeten naleven. De onderhandelingen zullen dus zonder agressie of naïviteit gevoerd moeten worden. Aparte onderhandelingen zijn in ieder geval uit den boze.

De EU-crisis werd door een samenloop van omstandigheden veroorzaakt. Belangrijk is de vaststelling dat de EU-instellingen verliefd zijn geworden op zichzelf en het respect voor de Lidstaten uit het oog zijn verloren. Om deze crisis te boven te komen is de dialoog tussen nationale Parlementen en hun respectieve regeringen primordiaal.

De migratieproblematiek vormt het eerste thema van het debat met de heer Ivan Korčok, staatssecretaris van het ministerie van Buitenlandse en EU-Aangelegenheden van Slowakije.

M. Fico estime pouvoir conclure de ce qui précède que la présidence slovaque a été une réussite.

B. Débat

Un délégué irlandais appelle l'UE en général et les présidences successives à suivre de près les évolutions qui s'observent aux États-Unis. Un parlementaire français s'interroge sur la forme que prendront les relations avec le Royaume-Uni après le *Brexit*. Dans ce contexte, un représentant espagnol met en garde contre l'engagement de négociations bilatérales.

M. Fico fait observer que les élections aux États-Unis font apparaître que le monde n'est pas tel que les médias le présente. Cette constatation annonce peut-être le besoin de disposer de nouveaux canaux de communication.

Il rappelle par ailleurs que le sommet de Bratislava a été la première réaction de l'UE au référendum sur le *Brexit*. Lors de ce sommet, les vingt-sept autres États membres ont souligné leur volonté de poursuivre leur collaboration, comme en témoigne la feuille de route de Bratislava. Malte, qui succède à la Slovaquie à la présidence du Conseil de l'UE, s'est déjà engagée à poursuivre la mise en œuvre de cette feuille de route. M. Fico prévoit qu'après le *Brexit*, les relations entre l'UE et le Royaume-Uni s'inscriront dans un tout nouveau cadre, mais dans le respect des intérêts de toutes les parties concernées. Il faut clairement indiquer au Royaume-Uni qu'il ne pourra pas tirer profit de sa sortie de l'UE et qu'il ne doit pas espérer pouvoir obtenir la meilleure part du gâteau. Le Royaume-Uni devra respecter intégralement les quatre libertés de l'UE. Les négociations devront donc être menées sans agressivité ni naïveté. Des négociations séparées sont en tout cas exclues.

La crise de l'UE a été causée par un concours de circonstances. Il est important d'épingler le fait que les institutions européennes sont tombées dans l'auto-contemplation en perdant de vue le respect dû aux États membres. Le dialogue entre les Parlements nationaux et leurs gouvernements respectifs constitue un élément crucial pour surmonter cette crise.

La problématique migratoire est le premier thème de la discussion engagée avec M. Ivan Korčok, secrétaire d'État au ministère slovaque des Affaires étrangères et européennes.

Uit Cyprus komt de bedenking dat een duurzame migratie alleen mogelijk is wanneer al de EU-Lidstaten solidair zijn. Een Duits afgevaardigde treedt deze spreker bij en voegt daaraan toe dat dit ook geldt voor de Lidstaat die het voorzitterschap waarneemt. Een vertegenwoordiger uit Malta verkiest solidariteit boven het optrekken van muren. Een Hongaars spreker benadrukt dat de EU zich niet om migratiequota maar om de bescherming van de buitengrenzen moet bekommeren.

De heer Korčok beklemtoont in zijn antwoord dat deze problematiek niet binnen afzienbare tijd van de EU-agenda zal verdwijnen en daarom een duurzame oplossing vergt. Deze omvat zowel de bescherming van de EU-buitengrenzen, als het ontmoedigen om naar de EU te trekken en de solidariteit tussen de EU-Lidstaten. Dit laatste aspect moet echter het louter opleggen van quota overstijgen en moet in ieder geval een aanpassing van de Dublin-III-verordening inhouden.

Daarna staat een aantal sprekers stil bij de recente gebeurtenissen in Turkije.

Uit Duitsland klinkt de waarschuwing dat Turkije niet het gevoel mag krijgen dat alles toegelaten is. Een Frans parlamentslid stelt vast dat dat land zich steeds verder van de Europese waarden verwijdt. Een spreekster uit Turkije herinnert eraan dat de poging tot staatsgreep van 15 juli 2016 rechtstreeks tegen de Turkse democratie gericht was ; de noodtoestand die werd afgekondigd, is dan ook niets meer dan de reactie van een land dat zijn democratie tegen een terroristische aanval wil beschermen.

De heer Korčok laat er geen twijfel over bestaan dat de poging tot staatsgreep in Turkije ten stelligste veroordeeld wordt maar het opzijschuiven van de rechtsstaat om die problemen het hoofd te kunnen bieden kan niet door de beugel. Daarom moet de EU de dialoog met Turkije aanzwengelen om tot betere resultaten te komen.

Een Portugese volksvertegenwoordiger stelt dat vooral de vertrouwenscrisis bij de jongeren hersteld moet worden. In dit kader informeert hij naar de concrete maatregelen van de EU in de strijd tegen de jeugdwerkloosheid.

In het kader van de strijd tegen de jeugdwerkloosheid wijst de heer Korčok op de maatregelen die de Raad Algemene Zaken op 15 november 2016 hierover genomen heeft (1).

Chypre indique qu'une migration durable n'est possible que si tous les États membres de l'UE sont solidaires. Un délégué allemand souscrit à ce point de vue et ajoute que cela vaut également pour l'État membre qui assure la présidence de l'UE. Un représentant de Malte indique qu'il faut préférer la solidarité à la construction de murs. Un intervenant hongrois souligne que l'UE doit se soucier non pas de quotas migratoires mais de la protection de ses frontières extérieures.

M. Korčok souligne dans sa réponse que cette problématique ne disparaîtra pas à brève échéance de l'agenda de l'UE et qu'il nécessite dès lors une solution durable. Celle-ci englobe tant la protection des frontières extérieures de l'UE que la dissuasion de rejoindre l'UE et la solidarité entre les États membres de l'UE. Ce dernier aspect doit cependant aller au-delà de la simple imposition de quotas et doit en tout cas impliquer une modification du règlement de Dublin-III.

Ensuite, plusieurs intervenants se penchent sur les événements récents en Turquie.

Du côté de l'Allemagne, on attire l'attention sur le fait que la Turquie ne doit pas avoir le sentiment que tout est permis. Un parlementaire français constate que ce pays s'éloigne de plus en plus des valeurs européennes. Une intervenante de Turquie rappelle que la tentative de coup d'État du 15 juillet 2016 était directement dirigée contre la démocratie turque ; la situation d'urgence qui a été décrétée n'est dès lors rien de plus que la réaction d'un pays qui entend protéger sa démocratie contre une attaque terroriste.

M. Korčok ne laisse planer aucun doute sur le fait que la tentative de coup d'État en Turquie doit être condamnée fermement, mais estime qu'une négation de l'État de droit pour faire face à ces problèmes est intolérable. C'est pourquoi l'UE doit intensifier le dialogue avec la Turquie pour obtenir de meilleurs résultats.

Un député portugais indique que c'est surtout à la crise de confiance chez les jeunes qu'il faut remédier. Dans ce cadre, il s'enquiert des mesures concrètes envisagées par l'UE pour lutter contre le chômage des jeunes.

Dans le cadre de la lutte contre le chômage des jeunes, M. Korčok souligne les mesures prises à cet égard le 15 novembre 2016 par le Conseil des Affaires générales (1).

(1) Zie Raadsdocument 14418/16.

(1) Voir document n° 14418/16 du Conseil.

Uit Nederland komt de vraag naar de wijze waarop de verkiezingen in de Verenigde Staten geïnterpreteerd moeten worden.

Inzake de presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten, is de heer Korčok van oordeel dat de Unie 20 januari 2017 en de eedaflegging van de nieuwe president moet afwachten vooraleer zij de nieuwe toestand kan gaan evalueren.

Een vertegenwoordiger uit Oostenrijk is verheugd dat premier Fico de EU-navelstaarderij aan de kaak gesteld heeft. Deze heeft immers niet alleen het populisme veroorzaakt waarmee de meeste Lidstaten momenteel geconfronteerd worden, maar zij heeft ook geleid tot zware inschattingsfouten. De nationale Parlementen zullen dus een antwoord moeten verzinnen op de vraag hoe zij opnieuw de belangen van de burgers kunnen gaan verdedigen.

Indien men het populisme wil tegengaan, zo stelt de heer Korčok, zullen niet alleen de EU-instellingen maar ook de nationale Parlementen een grotere inspanning moeten leveren om het beleid van de EU aan de burgers te communiceren.

Inzake de EU-uitbreiding pleit een Hongaars spreker voor een EU die gestoeld is op sterke Lidstaten. Een Servisch vertegenwoordiger benadrukt het belang voor de hele Westelijke Balkan van de vooruitgang in de toetredingsonderhandelingen.

In dit licht beaamt de heer Korčok dat het vooruitzicht op de toetreding tot de Unie verwachtingen schept in de kandidaat-Lidstaten.

Ten slotte vreest een Duits vertegenwoordiger dat de prioriteiten van het voorzitterschap niet meer aan de realiteit beantwoorden.

De heer Korčok herinnert aan de bijzondere en onverwachte gebeurtenissen die zich tijdens het Slowaakse voorzitterschap hebben aangediend. Vanzelfsprekend hebben deze de prioriteiten van het voorzitterschap enigszins overschaduwd. Belangrijk zijn echter de resultaten, met name op het vlak van de Digitale eenheidsmarkt en de Energie-unie, die het vertrouwen van de burgers hebben opgekrikt.

Daarna worden nog de volgende items aangeraakt :

– het terrorisme dat alleen door middel van een internationaal partnerschap overwonnen kan worden (Cyprus) ;

Les Pays-Bas demandent quelle est l'interprétation à donner aux élections américaines.

Concernant les élections présidentielles américaines, M. Korčok est d'avis que l'Union doit attendre le 20 janvier 2017, et la prestation de serment du nouveau président avant de pouvoir évaluer la situation.

Un représentant autrichien se réjouit des critiques formulées par le premier ministre Fico au sujet du nombrilisme de l'UE. En effet, cette attitude a non seulement favorisé le populisme auquel sont actuellement confrontés la plupart des États membres, mais a également entraîné de graves erreurs d'appréciation. Par conséquent, les Parlements nationaux devront essayer de trouver comment ils peuvent de nouveau défendre les intérêts des citoyens.

Pour M. Korčok, si l'on veut endiguer le populisme, tant les institutions européennes que les Parlements nationaux devront davantage s'efforcer de communiquer avec les citoyens au sujet de la politique de l'UE.

En ce qui concerne l'élargissement de l'UE, un intervenant hongrois plaide pour une UE fondée sur des États membres forts. Un représentant serbe souligne l'importance de la poursuite des négociations d'adhésion pour l'ensemble des Balkans occidentaux.

Dans ce contexte, M. Korčok indique que la perspective de l'adhésion à l'Union suscite des attentes chez les candidats États membres.

Enfin, un représentant allemand craint que les priorités de la présidence ne répondent plus à la réalité.

M. Korčok rappelle les événements particuliers et inattendus qui se sont produits pendant la présidence slovaque. Il va sans dire que ceux-ci ont quelque peu occulté les priorités de la présidence. Ce qui importe cependant, ce sont les résultats, à savoir dans le domaine du Marché numérique unique et de l'Union de l'énergie, qui ont ravivé la confiance des citoyens.

Les sujets suivants sont ensuite encore abordés :

– le terrorisme, qui ne peut être vaincu que par un partenariat international (Chypre) ;

– steun aan de gebieden in Centraal-Italië die onlangs door een aardbeving werden getroffen via het Groei- en Stabiliteitspact (Italië) ;

– de vraag naar de toekomst van de veiligheid van de EU (Frankrijk) en naar de verdieping van de strategische doelstellingen van de Navo (Roemenië).

IV. VERSTERKTE ROL VAN DE NATIONALE PARLEMENTEN

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Frans Timmermans, eerste ondervoorzitter van de Europese Commissie, stelt dat de wereld aan het begin van de vierde industriële revolutie grondig aan het veranderen is. Dit blijft niet zonder gevolgen voor de instellingen van zowel de EU als van haar Lidstaten. De voornaamste uitdaging van de overheden zal erin bestaan ervoor te zorgen dat « *the people are where the jobs are* ».

Een eerste gevolg van deze verandering is dat het onderscheid tussen het nationale en het Europese niveau eigenlijk voorbijgestreefd is. Dit verklaart waarom deze Europese Commissie zich zo inspannt om de nationale Parlementen bij haar werking te betrekken. Een voorbeeld daarvan is haar beslissing om – ondanks de « gele kaart » – haar voorstel over gedetacheerde werknemers (1) te handhaven omdat de bezwaren van de nationale Parlementen van politiek-inhoudelijke aard waren en niets te maken hadden met een eventuele schending van het subsidiariteitsbeginsel. De Commissie wil de nationale Parlementen aan de wetgevende dialoog doen deelnemen. De spreker verwijst hierbij naar het interinstitutioneel akkoord over beter wetgeven van 13 april 2016 (2), de input van externe belanghebbenden en het REFIT-platform (3). Doel van deze inspanningen is een duidelijke afbakening van eenieders verantwoordelijkheden zodat de burgers door de bomen opnieuw het bos kunnen zien.

Het tweede gevolg van deze evolutie is de nood aan eerbied voor de rechtsstaat. Dit betekent dat de democratische meerderheid respect moet opbrengen voor de

– l'aide aux régions du centre de l'Italie, qui ont été récemment touchées par un tremblement de terre, par le biais du Pacte de croissance et de stabilité (l'Italie) ;

– la question de l'avenir de la sécurité de l'UE (la France) et de l'approfondissement des objectifs stratégiques de l'OTAN (la Roumanie).

IV. LE RENFORCEMENT DU RÔLE DES PARLEMENTS NATIONAUX

A. Exposés introductifs

M. Frans Timmermans, premier vice-président de la Commission européenne, déclare que le monde est en profonde mutation à l'aube de la quatrième révolution industrielle, ce qui n'est pas sans conséquence pour les institutions tant européennes que nationales. Le défi principal des pouvoirs publics sera de veiller à ce que les travailleurs soient là où il y a des emplois.

La première conséquence de ces changements est que la distinction entre le niveau national et le niveau européen est en réalité dépassée. Cela explique pourquoi l'actuelle Commission européenne s'efforce tant d'associer les Parlements nationaux à son fonctionnement. Prenons par exemple sa décision – malgré « le carton jaune » – de maintenir sa proposition relative aux travailleurs détachés (1), car les objections des Parlements nationaux étaient de nature politique et ne portaient pas sur une violation éventuelle du principe de subsidiarité. La Commission souhaite que les Parlements nationaux participent au dialogue législatif. L'orateur souligne à cet égard l'accord interinstitutionnel « Mieux légiférer » du 13 avril 2016 (2), la contribution de parties prenantes externes et la plateforme REFIT (3). Ces efforts visent à délimiter clairement les responsabilités de chacun afin que les citoyens puissent de nouveau s'y retrouver.

La deuxième conséquence de cette évolution est la nécessité de respecter l'État de droit. Cela signifie que la majorité démocratique doit respecter la minorité, faute

(1) Voorstel van richtlijn tot wijziging van richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten, COM (2016) 128 van 8 maart 2016, zie : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160128.do>.

(2) Publicatieblad L123 van 12 mei 2016 – blz. 1 e.v.

(3) REFIT is een platform waarin achtenveertig vertegenwoordigers van allerlei belanghebbende organisaties, het Europees Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en de regeringen van alle Lidstaten samenkomen om de EU-wetgeving en de uitvoering daarvan door de Lidstaten efficiënter en doeltreffender te maken.

(1) Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 96/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services, COM (2016) 128 du 8 mars 2016, voir : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160128.do>.

(2) Journal officiel L123 du 12 mai 2016 – p. 1 et suivantes.

(3) REFIT est une plateforme réunissant quarante-huit représentants de toutes sortes d'organisations concernées, le Comité économique et social européen, le Comité des régions et les gouvernements de tous les États membres dans le but d'améliorer l'efficacité de la législation européenne et de sa mise en œuvre par les États membres.

minderheid. Indien zij daar niet in slaagt, komt de representatieve democratie in het gedrang : in de EU wordt immers iedere meerderheid op een bepaald ogenblik een minderheid.

Mevrouw Ana Birchall, voorzitter van de commissie voor EU-Aangelegenheden van de Roemeense Kamer, acht een toepassing van het « rode kaart »-mechanisme (1) *quasi* onmogelijk omdat de Raad geen zeggenschap heeft over de nationale Parlementen. Inzake de « gele kaart » bij het voorstel over gedetacheerde werknemers had de spreker de voorkeur gegeven aan een rechtstreekse dialoog. Een tegensprekelijk debat tussen de Commissie en de nationale Parlementen van de Lidstaten die een negatief subsidiariteitsadvies geformuleerd hebben, zou immers meer aarde aan de dijk gebracht hebben dan een brief. De indruk dat de « gele kaart » genegeerd wordt, kan schadelijk zijn voor het vertrouwen in de geldende procedures.

De heer Gunther Krichbaum, voorzitter van de commissie voor EU-Aangelegenheden van de Duitse Bundestag, herinnert aan de ongelijke middelen waarmee de nationale Parlementen de EU opvolgen. Daarnaast stelt hij voor de flexibiliteit van de COSAC-agenda te verhogen door de Lidstaat die het voorzitterschap waarneemt, de mogelijkheid te bieden een van de blokken van de COSAC-agenda naar eigen goeddunken in te vullen. Ook zou de levendigheid van de COSAC-debatten gediend zijn met meer spontane tussenkomsten van de leden in plaats van het aflezen van vooraf goedgekeurde verklaringen. Inzake de politieke dialoog merkt de spreker op dat 10 % van de nationale Parlementen instaat voor 70 % van de tussenkomsten en stelt hij dat de « groene kaart » een nuttig instrument kan zijn op voorwaarde dat ook het Europees Parlement daarbij betrokken wordt. Ten slotte beklemtoont de heer Krichbaum dat de nationale Parlementen beschouwd moeten worden als waarborg voor de democratische legitimiteit en niet als tussenpersonen voor de EU.

(1) « Indien binnen de twaalf weken na toezending van een ontwerp van wetgevingshandeling van de Unie, gemotiveerde adviezen worden ingediend waarin wordt gesteld dat het ontwerp in kwestie niet strookt met het subsidiariteitsbeginsel, en deze adviezen meer dan 55 % vertegenwoordigen van de stemmen die aan de nationale parlementen zijn toegedeeld, plaatst het voorzitterschap van de Raad deze aangelegenheid op de agenda van de Raad met het oog op een uitvoerige bespreking van bedoelde adviezen en van het daaraan te geven gevolg.

In het licht van deze bespreking en met inachtneming van de procedurebepalingen van de Verdragen staken de vertegenwoordigers van de Lidstaten, handelend in hun hoedanigheid van leden van de Raad, de behandeling van het desbetreffende ontwerp van wetgevingshandeling, tenzij het ontwerp wordt gewijzigd om tegemoet te komen aan de punten van zorg die in de gemotiveerde adviezen zijn geformuleerd.

Voor de toepassing van dit punt worden de aan de nationale parlementen toegedeelde stemmen berekend overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Protocol nr. 2. De stemmen van de nationale parlementen van Lidstaten die niet aan de vaststelling van de wetgevingshandeling in kwestie deelnemen, worden niet meegerekend. » – EUCO 1/16 van 19 februari 2016 – blz. 17-18.

de quoi la démocratie représentative serait mise à mal : en effet, au sein de l'UE, chaque majorité devient à un moment donné une minorité.

Mme Ana Birchall, présidente de la commission des Affaires de l'UE de la Chambre roumaine, estime qu'une application du mécanisme du « carton rouge » (1) est quasi impossible, le Conseil n'ayant aucun pouvoir sur les Parlements nationaux. Pour ce qui est du « carton jaune » dans le cadre de la proposition relative aux travailleurs détachés, l'oratrice avait plutôt opté pour un dialogue direct. Un débat contradictoire entre la Commission et les Parlements nationaux ayant formulé un avis de subsidiarité négatif aurait en effet été plus utile qu'une lettre. L'impression qu'il est fait fi du « carton jaune » peut être préjudiciable pour la confiance envers les procédures en vigueur.

M. Gunther Krichbaum, président de la commission des Affaires de l'UE du Bundestag allemand, rappelle les moyens inégaux dont les Parlements nationaux disposent pour suivre l'UE. Il propose par ailleurs d'accroître la flexibilité de l'agenda de la COSAC en permettant à l'État membre assurant la présidence de compléter comme il l'entend l'un des volets de l'agenda de la COSAC. Les débats de la COSAC seraient également plus animés si les membres intervenaient plus spontanément plutôt que de lire des déclarations préalablement approuvées. En ce qui concerne le dialogue politique, l'orateur fait observer que 10 % des Parlements nationaux assurent 70 % des interventions et il indique que le « carton vert » peut être utile pour autant que le Parlement européen y soit également associé. M. Krichbaum souligne enfin que les Parlements nationaux doivent être considérés comme une garantie de la légitimité démocratique, et non comme des intermédiaires pour l'UE.

(1) « Dans le cas où les avis motivés sur le non-respect du principe de subsidiarité par un projet d'acte législatif de l'Union, adressés dans un délai de douze semaines à compter de la transmission dudit projet, représentent plus de 55 % des voix attribuées aux parlements nationaux, la présidence du Conseil inscrira la question à l'ordre du jour du Conseil afin que ces avis et les conséquences à en tirer fassent l'objet d'une délibération approfondie.

À la suite de cette délibération, et tout en respectant les exigences procédurales établies par les traités, les représentants des États membres, agissant en leur qualité de membres du Conseil, mettront fin à l'examen du projet d'acte législatif en question, sauf si le projet est modifié de manière à tenir compte des préoccupations exprimées dans les avis motivés.

Aux fins du présent point, les voix attribuées aux parlements nationaux sont calculées conformément à l'article 7, paragraphe 1^{er}, du protocole n° 2. Les voix des parlements nationaux des États membres ne participant pas à l'adoption de l'acte législatif en question ne sont pas prises en compte. » – EUCO 1/16 du 19 février 2016 – p. 17-18.

B. Debat

Een eerste reeks tussenkomsten gaat over de verhouding tussen de nationale Parlementen en de EU-instellingen.

De heer Philippe Mahoux (België – Senaat) waarschuwt de Europese Commissie ervoor de nationale Parlementen niet te gebruiken als excuus. De Commissie moet de nationale Parlementen niet alleen met woorden maar ook met daden begeleiden. Daarnaast vreest de spreker dat de verschillende kaarten die in omloop zijn, kunnen leiden tot de vervanging van de communautaire werkmethode door de intergouvernementele methode.

Een afgevaardigde uit Cyprus wijst erop dat de nationale Parlementen de enige democratisch verkozen instellingen zijn en dat de EU daarmee rekening moet houden. Een Italiaans spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat de EU voortdurend bezig is geweest met aangelegenheden die ver van de burger afstaan zodat – zo stelt een Hongaars vertegenwoordiger – er een kloof ontstaan is tussen de resultaten van de Unie en de verwachtingen van de burger. Een Grieks parlamentslid treedt de vorige sprekers bij met de vaststelling dat deze kloof nooit groter was dan nu. Een lid van het Europees Parlement geeft toe dat de EU meer met de nationale Parlementen zou moeten overleggen en stelt voor dat deze laatste de EU-wetgeving aan hun burgers zouden verduidelijken. Uit Spanje komt hierop de reactie dat de nationale Parlementen beter zullen moeten werken indien zij willen voorkomen dat anderen het Europees project zouden weggapen. Een vertegenwoordiger uit het Verenigd Koninkrijk wijt deze problemen aan de incompatibiliteit tussen de structuren van de Unie en de mensen die erdoor bestuurd worden. Ten slotte stelt een Nederlands parlamentslid voor een maandelijkse « *Brusseldag* » te houden waarop de Europese Commissie met de nationale Parlementen in debat zou treden over politiek relevante hangende zaken.

De heer Timmermans geeft toe dat de EU-instellingen dringend geherkalibreerd moeten worden, maar voegt daaraan toe dat dit niet mogelijk is zonder ook met de minderheden rekening te houden. De voorgestelde « *Brusseldag* » wordt door deze Commissie reeds in de praktijk gebracht door haar veelvuldige bezoeken aan de nationale Parlementen.

De heer Krichbaum voegt daaraan toe dat – met name betreffende de digitale kloof – de vertrouwenscrisis te lang onderschat werd.

B. Débat

Une première série d'interventions a trait aux rapports entre les Parlements nationaux et les institutions de l'UE.

M. Philippe Mahoux (Belgique – Sénat), met la Commission européenne en garde contre la tentation d'utiliser les Parlements nationaux comme excuse. La Commission doit accompagner les Parlements nationaux non seulement avec des mots, mais également avec des gestes. L'orateur craint par ailleurs que les différentes forces actuellement à l'œuvre ne débouchent sur le remplacement de la méthode de travail communautaire par la méthode intergouvernementale.

Un délégué chypriote souligne que les Parlements nationaux sont les seules institutions démocratiquement élues et que l'UE doit en tenir compte. Un orateur italien ne peut se défaire de l'impression que l'UE s'est constamment occupée de questions qui sont loin des préoccupations du citoyen, si bien que, comme l'indique un représentant hongrois, un fossé s'est creusé entre les attentes du citoyen et les résultats obtenus par l'Union. Un député grec souscrit à l'analyse des orateurs précédents et ajoute que ce fossé n'a jamais été aussi profond qu'aujourd'hui. Un membre du Parlement européen reconnaît que l'UE devrait se concerter davantage avec les Parlements nationaux et suggère que ceux-ci expliquent plus clairement la législation européenne à leurs citoyens. En réaction à cette suggestion, un délégué espagnol indique que les Parlements nationaux devront mieux fonctionner s'ils veulent éviter que d'autres ne détournent le projet européen à leur profit. Un représentant du Royaume-Uni attribue ces problèmes à l'incompatibilité entre les structures de l'Union et les personnes administrées par ces structures. Enfin, un député néerlandais propose d'organiser chaque mois une « *journée bruxelloise* » au cours de laquelle la Commission européenne entrerait en débat avec les Parlements nationaux sur des sujets pertinents au regard de l'actualité politique.

M. Timmermans admet que les institutions de l'UE doivent être recalibrées d'urgence, mais il ajoute que ce ne sera pas possible sans tenir également compte des minorités. Il ajoute que la proposition de « *journée bruxelloise* » a déjà été mise en œuvre par l'actuelle Commission, par le biais de ses nombreuses visites aux Parlements nationaux.

M. Krichbaum ajoute que – notamment en ce qui concerne la fracture numérique – la crise de confiance a été trop longtemps sous-estimée.

Een tweede onderwerp van debat zijn de middelen waarover de nationale Parlementen beschikken om Europese besluitvorming te beïnvloeden.

Een Portugese vertegenwoordiger vreest dat groene, gele of oranje kaarten weinig of niets zullen uithalen zolang de EU-instellingen de nationale Parlementen onder druk kunnen zetten. Dit wordt beaamd door een Poolse spreker die bijzonder teleurgesteld is over de reactie van de Commissie op de « gele kaart » bij het voorstel over gedetacheerde werknemers (1). Uit Tsjechië komt het pleidooi voor een minder formalistische reactie van de Europese Commissie op een negatief subsidiariteitsadvies. Een Oostenrijks parlamentslid suggereert de Commissie te verplichten de nationale Parlementen die een dergelijk advies formuleren, te raadplegen vooraleer verdere stappen te zetten. Een lid van het Europees Parlement roept de nationale Parlementen op in dergelijke gevallen assertiever op te treden. Een Hongaarse vertegenwoordiger herinnert aan de mogelijkheid voor de nationale Parlementen om bij het Hof van Justitie van de Europese Unie beroep in te stellen wegens schending van het subsidiariteitsbeginsel (2). Franse parlamentsleden vinden dan weer dat de groene kaart de nationale Parlementen de kans biedt om met elkaar in overleg te treden én de Europese Commissie in staat stelt naar de nationale Parlementen te luisteren. Een Grieks parlamentslid onderschrijft het voorgaande omdat een groene kaart van een positieve ingesteldheid getuigt.

Inzake de negatieve subsidiariteitsadviezen van elf nationale Parlementen bij het voorstel over gedetacheerde werknemers, brengt de heer Timmermans in herinnering dat de Commissie door veertien Parlementen werd aangespoord om op de ingeslagen weg verder te gaan.

Mevrouw Birchall had met betrekking tot het voorstel over gedetacheerde werknemers op een directe en open discussie gehoopt. In plaats daarvan beperkte de Commissie haar reactie tot een louter schriftelijke mededeling van de genomen beslissing. Zij suggereert dan ook dat de Commissie meer compromisbereidheid aan de dag zou leggen.

Vertegenwoordigers uit Oostenrijk en Frankrijk klagen de overdaad aan gedelegeerde wetgeving aan. Het Franse parlamentslid stelt dat de transparantie van de EU-wetgeving ermee gediend zou zijn indien ook dit type wetgeving aan de subsidiariteitsprocedure onderworpen zou worden.

Les moyens dont disposent les Parlements nationaux pour influencer le processus décisionnel européen constituent un deuxième sujet de débat.

Un représentant portugais craint que les cartons verts, jaunes ou orange n'aient guère d'effet, voire aucun, tant que les institutions de l'UE pourront mettre les Parlements nationaux sous pression. Son point de vue est partagé par un intervenant polonais qui est particulièrement déçu de la réaction de la Commission au « carton jaune » adressé à l'encontre de la proposition sur les travailleurs détachés (1). Du côté tchèque, on plaide en faveur d'une réaction moins formaliste de la Commission européenne à un avis de subsidiarité négatif. Un parlementaire autrichien suggère d'obliger la Commission à consulter les Parlements nationaux qui formulent un avis négatif avant de prendre d'autres initiatives. Un membre du Parlement européen appelle les Parlements nationaux à faire preuve d'une plus grande assertivité dans de tels cas. Un représentant hongrois rappelle que les Parlements nationaux ont la possibilité d'intenter un recours auprès de la Cour de justice de l'Union européenne pour violation du principe de subsidiarité (2). Des parlementaires français estiment, pour leur part, que le carton vert offre aux Parlements nationaux la possibilité de se concerter et permet à la Commission européenne d'écouter les Parlements nationaux. Un parlementaire grec souscrit à ces propos, parce qu'un carton vert témoigne d'une attitude positive.

En ce qui concerne les avis de subsidiarité négatifs émis par onze Parlements nationaux concernant la proposition sur les travailleurs détachés, M. Timmermans rappelle que la Commission a été invitée par quatorze Parlements à poursuivre dans la voie empruntée.

Mme Birchall avait espéré une discussion franche et ouverte à propos de la proposition relative aux travailleurs détachés. Au lieu de cela, la réaction de la Commission s'est limitée à une simple communication écrite de la décision prise. Elle suggère dès lors à la Commission de faire preuve de davantage de volonté de compromis.

Des représentants autrichiens et français dénoncent l'excès de législation déléguée. Le parlementaire français indique que la législation européenne gagnerait en transparence si ce type de législation était également soumis à la procédure de subsidiarité.

(1) Zie voetnoot 1 blz. 8.

(2) Artikel 8 van het Protocol nr. 2 betreffende de toepassing van de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid.

(1) Voir note 1 à la page 8.

(2) Article 8 du protocole n° 2 relatif à l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

De heer Timmermans antwoordt hierop dat een dergelijke wijziging niet mogelijk is zonder aanpassing van de Verdragen.

Eveneens uit Oostenrijk komt de suggestie om meer met referenda te werken.

De heer Krichbaum repliceert daarop dat de uitslagen van referenda meestal in functie staan van wie deze organiseert.

Een Frans afgevaardigde stelt vast dat de ongeïnteresseerdheid van de Europese Commissarissen voor COSAC een probleem begint te vormen. Hij stelt daarom voor met de EU-Commissarissen een werkelijk politiek debat aan te knopen.

Mevrouw Birchall onderschrijft dit voorstel en vraagt het Maltese voorzitterschap er werk van te maken.

Inzake de *Brexit* benadrukt een lid uit Estland de soevereiniteit van elke Lidstaat. De EU moet een unie van Lidstaten zijn en niet de Verenigde Staten van Europa.

De heer Peter Luykx (België – Kamer van volksvertegenwoordigers) dankt de heer Timmermans voor zijn boeiende uiteenzetting over de manier waarop meerderheid en minderheid met elkaar omgaan in een democratie. Democratie betekent inderdaad respect voor minderheden, maar ook dat de minderheid zich neerlegt bij de beslissing van democratische verkiezingen. Een evenwicht tussen tegenstellingen, *contraria contrariis curantur*. Zowel na het *Brexit*-referendum als na de verkiezing van Donald Trump als de volgende president van de Verenigde Staten, was dit onderwerp van discussie. De kiezers hebben uiting gegeven aan hun terechte zorg over de bescherming van hun identiteit, soevereiniteit en vrijheid. Het gaat dus niet meer alleen over de economie maar ook over de identiteit. De verkozenen moeten goed luisteren naar de stem van hun kiezers en hun bezorgdheden ernstig nemen. Zij moeten kiezen voor realisme en voor de gemeenschappen, met respect voor hun identiteit. Europa is immers een mozaïek van minderheden, van Vlaanderen tot Catalonië. Dat verhoogt het draagvlak van Europa. De spreker waarschuwt voor een doorgedreven federaal Europa. Parlementsleden moeten zich hoeden voor *euroforie* én voor *eurosceptis*. Zij moeten een eurorealistisch project voor ogen houden. Lidstaten en Europa moeten elkaar niet langer de zwarte piet doorschuiven. Vrijheid gaat hand in hand met verantwoordelijkheid. Zowel de wisselwerking tussen de EU en haar Lidstaten als tussen de nationale Parlementen onderling en de rol van de nationale Parlementen om Europa dichterbij de burger

M. Timmermans répond à ce propos qu'une telle modification requiert de modifier les Traités.

L'Autriche propose également de recourir davantage aux référendums.

M. Krichbaum réplique à cet égard que les résultats des référendums dépendent généralement de ceux qui les organisent.

Un délégué français constate que le désintérêt des commissaires européens à l'égard de la COSAC commence à être problématique, raison pour laquelle il propose d'ouvrir un réel débat politique avec les commissaires européens.

Mme Birchall souscrit à cette proposition et demande à la présidence maltaise d'y donner suite.

S'agissant du *Brexit*, un membre estonien souligne que chaque État membre est souverain. L'UE doit être une union d'États membres et pas les États-Unis d'Europe.

M. Peter Luykx (Belgique – Chambre des représentants) remercie M. Timmermans pour son exposé passionnant sur les relations entre la majorité et la minorité dans une démocratie. En démocratie, il convient en effet de respecter les minorités, mais il faut également que ces dernières acceptent le verdict des élections démocratiques. Il faut un équilibre entre les oppositions, *contraria contrariis curantur*. Ce principe a été sujet à discussion aussi bien après le référendum sur le *Brexit* qu'après l'élection de Donald Trump à la présidence des États-Unis. Les électeurs ont exprimé leurs inquiétudes légitimes quant à la protection de leur identité, de leur souveraineté et de leur liberté. Il ne s'agit plus seulement d'économie, mais également d'identité. Les élus doivent être à l'écoute de leurs électeurs et doivent prendre leurs préoccupations au sérieux. Ils doivent faire preuve de réalisme et défendre les communautés, dans le respect de leur identité. L'Europe est en effet une mosaïque d'identités, allant de la Flandre à la Catalogne, ce qui renforce son assise. L'orateur met en garde contre un fédéralisme européen trop poussé. Les parlementaires européens doivent se garder de toute europhorie et de tout euroscepticisme. Ils doivent ambitionner un projet européen réaliste. Les États membres et l'UE doivent cesser de se rejeter réciproquement la faute. La liberté va de pair avec la prise de responsabilités. Tant les interactions entre l'UE et ses États membres que les interactions entre les Parlements nationaux et le rôle de ces derniers sont à cet égard primordiales afin de rapprocher l'Europe du citoyen. Un orateur polonais se

te brengen, staan daarbij centraal. De heer Luykx wordt volmondig bijgetreden door een spreker uit Polen die stelt dat een democratie respect moet opbrengen voor de wil der volkeren.

V. HET *TRANSATLANTIC TRADE AND INVESTMENT PARTNERSHIP* (TTIP) : EEN HANDELSAKKOORD TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA (EN ZIJN UITDAGINGEN, OPPORTUNITEITEN EN RISICO'S)

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Hiddo Houben, adjunct-hoofdonderhandelaar voor TTIP, directeur bij de DG Trade van de Europese Commissie, geeft vooreerst een stand van zaken van de onderhandelingen op technisch vlak. Deze onderhandelingen werden opgestart in 2013 op basis van een unaniem mandaat van de Raad en twee resoluties van het Europees Parlement. Doel van bij de start was om voor zowel de EU als de Verenigde Staten de hoogst mogelijke onderhandelde standaarden in de geschiedenis te realiseren. In vergelijking met de andere verdragen bevat TTIP een volledig nieuw deel over normen inzake sociale rechten, consumentenbescherming, reguliere samenwerking en leefmilieu. Zelfs na TTIP blijven er nog verschillen tussen de EU en de Verenigde Staten, zoals deze inzake voedselveiligheid. In de 20ste eeuw draaiden de handelsverdragen rond de bescherming van producenten ; in de 21ste eeuw draait het rond de bescherming van standaarden en regels. Op dit ogenblik is meer dan de helft van het technische werk afgewerkt. Er zijn ontwerp teksten over alles en tegen eind 2016 moet er een evenwichtige basistekst op tafel liggen.

Verder verzekert de spreker dat de Commissie het debat niet uit de weg wil gaan. Zij geeft zoveel informatie als mogelijk. Er is maximale transparantie, zowel over het mandaat, de discussies als de voorstellen van de EU. Het Europees Hof van Justitie zal bijdragen tot het debat door een arrest dat in 2017 verwacht wordt rond het toepassingsgebied en de grenzen van het Europees handelsbeleid. Zowel de Commissie als de Verenigde Staten erkennen intussen de noodzaak om de nationale Parlementen bij het nieuwe verdrag te betrekken.

Hij herinnert eraan dat handel één van de basisbevoegdheden van de EU is. Dit wordt echter overschaduwd door de discussie rond globalisering dat op nationaal niveau wordt gevoerd. Getuige hiervan is het

rallie sans réserve aux propos de M. Luykx et déclare qu'en démocratie, il faut respecter la volonté du peuple.

V. LE PARTENARIAT TRANSATLANTIQUE COMMERCIAL ET D'INVESTISSEMENT (TTIP-PTCI) : UN ACCORD COMMERCIAL ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET LES ÉTATS-UNIS (ET SES DÉFIS, OPPORTUNITÉS ET RISQUES)

A. Exposés introductifs

M. Hiddo Houben, négociateur en chef adjoint de l'UE du TTIP, directeur à la DG Trade de la Commission européenne, dresse tout d'abord un état des lieux des négociations sur le plan technique. Ces négociations ont été entamées en 2013 sur la base d'un mandat unanime délivré par le Conseil et de deux résolutions du Parlement européen. D'emblée, l'objectif consistait à réaliser les normes négociées les plus élevées possible de l'histoire tant pour l'UE que pour les États-Unis. À l'inverse des autres accords, le TTIP contient un volet totalement neuf concernant les droits sociaux, la protection des consommateurs, la coopération régulière et l'environnement. Même après le TTIP, des différences subsisteront entre l'UE et les États-Unis, par exemple en matière de sécurité alimentaire. Au XX^e siècle, les accords commerciaux concernaient la protection des producteurs ; au XXI^e siècle, ils traitent de la protection des normes et des règles. Pour l'heure, plus de la moitié du travail technique est achevée. Il y a des projets de texte sur tous les sujets et d'ici la fin de 2016, un texte de base équilibré doit être présenté.

L'orateur assure par ailleurs que la Commission ne souhaite pas éluder le débat. Elle fournit un maximum d'informations. La transparence est maximale tant en ce qui concerne le mandat et les discussions qu'en ce qui concerne les propositions de l'UE. La Cour de Justice européenne participera au débat en rendant un arrêt attendu en 2017 concernant le champ d'application et les limites de la politique commerciale européenne. Dans l'intervalle, tant la Commission que les États-Unis reconnaissent la nécessité d'associer les Parlements nationaux au nouvel accord.

Il rappelle que le commerce est l'une des compétences de base de l'UE. Elle est cependant éclipsée par la discussion relative à la globalisation menée au niveau national. Pour preuve, l'accord CETA qui, après avoir

CETA-akkoord dat na de instemming in het Europees Parlement ook door de (sub)nationale Parlementen goedgekeurd moet worden.

Het resultaat van de verkiezingen in de Verenigde Staten zal tot een rustpauze in de onderhandelingen en een moment van reflectie leiden. Er zijn de vragen rond de globalisering en er is de perceptie van een groeiende ongelijkheid tussen de verschillende westerse democratieën. Er wordt ook meer nadruk gelegd op het handelssevenwicht dan op een open handel. Men moet van een *Brussels consensus* gaan naar een echte *European consensus*. Door de situatie in de Verenigde Staten en de verschillende verkiezingen in de EU zit TTIP in een natuurlijke pauze die zeker tot de zomer van 2017 zal duren. De Verenigde Staten geeft trouwens de prioriteit aan NAFTA (1) en de relaties met China.

De heer Houben besluit met de uitnodiging aan de EU om van deze gelegenheid gebruik te maken om intern na te denken.

Mevrouw Susan George, voorzitter van het Transnational Institute (2), stelt dat er – naast de onvoorspelbare « Trump »-factor – nog verschillende redenen zijn om tegen TTIP te zijn. Een overzicht :

– de geheimhouding : een *High Level Working Group* waarvan niemand de samenstelling kent, heeft het mandaat voor de EU geschreven dat pas bekendgemaakt werd nadat het langs allerlei kanalen was gelekt ;

– lobbyisten en transnationale overlegorganen hebben geprivilegieerde toegang : de Trans-Atlantische Economische Raad (3) is bij 93 % van de debatten betrokken, het middenveld slechts bij 7 % ;

– de Europese studie om TTIP aan te bevelen leidt tot verkeerde conclusies : indien men een ander economisch model zou gebruiken dan dat van de Wereldbank en het IMF, zou men tot heel andere conclusies komen ;

– TTIP is een investeringsverdrag. De handelstarieven zijn immers al bijzonder laag. Enkel in geval van land-bouwhandel moet men voor hogere tarieven

reçu l'assentiment du Parlement européen, doit également être approuvé par les Parlements (sub)nationaux.

Le résultat des élections américaines entraînera une pause dans les négociations et un moment de réflexion. D'aucuns se posent des questions au sujet de la mondialisation et ont l'impression que les inégalités entre les différentes démocraties occidentales se creusent. On met davantage l'accent sur l'équilibre commercial que sur l'ouverture des marchés. Il faut faire du Consensus de Bruxelles un véritable Consensus européen. Vu la situation aux États-Unis et les différentes élections en Europe, les négociations sur le TTIP sont naturellement interrompues et ne reprendront pas avant l'été 2017. Les priorités des États-Unis sont d'ailleurs le NAFTA (1) et leurs relations avec la Chine.

M. Houben conclut en invitant l'UE à profiter de cette occasion pour entamer un processus de réflexion en interne.

Mme Susan George, présidente du Transnational Institute (2), déclare qu'outre le facteur « Trump » qui est imprévisible, il existe différentes raisons d'être opposé au TTIP, notamment :

– le manque de transparence : un *High Level Working Group*, dont personne ne connaît la composition, a rédigé le mandat de l'UE, qui n'a été publié qu'après avoir fuité par toutes sortes de canaux ;

– des lobbyistes et des organes de concertation transnationaux bénéficient d'un accès privilégié : le Conseil économique transatlantique (3) participe à 93 % des débats, contre seulement 7 % pour la société civile ;

– l'étude européenne qui recommande le TTIP donne lieu à des conclusions erronées : si l'on utilisait un modèle économique autre que celui de la Banque mondiale et du FMI, les conclusions seraient tout à fait différentes ;

– le TTIP est un traité d'investissement. Les tarifs commerciaux sont en effet déjà particulièrement bas. Il n'y a que pour le commerce agricole qu'il faut plaider

(1) *North American Free Trade Agreement*, een vrijhandelszone die Canada, de Verenigde Staten en Mexico omvat.

(2) Een denktank die volgens zijn *mission statement* « een wereld van vrede, gelijkheid en democratie voorstaat op een duurzame planeet, gerealiseerd en gesteund door geïnformeerde en geëngageerde burgers » (eigen vertaling) – <https://www.tni.org/en> (laatst geraadpleegd op 12 december 2016).

(3) Een op 30 april 2007 opgericht overlegorgaan tussen de Verenigde Staten en de EU met het oog op o.m. een economisch partnerschap en de harmonisatie van de regels.

(1) *North American Free Trade Agreement*, une zone de libre-échange comprenant le Canada, les États-Unis et le Mexique.

(2) Un groupe de réflexion qui, selon sa déclaration de mission, entend « instaurer un monde de paix, d'égalité et de démocratie sur une planète durable, grâce à l'action et au soutien de citoyens informés et engagés » (traduction) – <http://www.tni.org/en> (consulté pour la dernière fois le 12 décembre 2016).

(3) Un organe de concertation créé le 30 avril 2007 entre les États-Unis et l'UE en vue de parvenir notamment à un partenariat économique et à une harmonisation des règles.

pleiten indien men wil voorkomen dat drie à vier miljoen Europese boeren hun werk zouden verliezen. Verder moet de EU weigeren geografische indicatoren los te laten (de Verenigde Staten wil slechts 17 % van de huidige indicatoren blijven erkennen) ;

- het ISDS-systeem (1), dat buitenlandse investeerders in staat stelt staten te vervolgen wanneer hun legitieme verwachtingen worden benadeeld, wordt weliswaar vervangen door het ICS (2), maar dit is in essentie hetzelfde systeem dat daarenboven in stabiele democratische landen overbodig is ;

- het eerste ontwerp in het raam van een gereguleerde samenwerking gaat uit van multinationals die kunnen tussenkomen naast of vóór de wetgevers. TTIP wil een Rechtenverdrag instellen voor multinationals om de reglementering te beperken. ISDS zal daarbij het wetgevend initiatief in de kiem smoren. Voorbeeld daarvan is de beslissing in Slowakije om de gezondheidszorg opnieuw openbaar te maken, met een miljardenclaim van de private verzekeringssector tot gevolg ;

- er is niets bindends voorzien wat de rechten van werknemers betreft. TTIP is een bedreiging voor de democratie en de wetgevende macht, de uitvoerende macht en de bevolking ;

- TTIP zal leiden tot een versnelde opwarming van de aarde. Producenten van fossiele brandstoffen en olieontginningsfirma's mogen TTIP gewoon gebruiken om landen aan te klagen die milieumaatregelen nemen waardoor hun activiteiten in het gedrang komen. Dit is een garantie voor een onbegrensde exploitatie van fossiele brandstoffen.

Ten slotte herinnert mevrouw George aan het feit dat de Commissie een Europees Burgerinitiatief negeert, waarin drie à vier miljoen burgers uit drieëntwintig EU-Lidstaten zich negatief hebben uitgesproken over TTIP en CETA.

Mevrouw Danuta Hübner, voorzitter van de AFCO-commissie van het Europees Parlement, is van oordeel dat het aan de Verenigde Staten is om te beslissen of zij nog verder wil met de onderhandelingen. Nu is er een soort van pauze. Beide partijen zullen samen beslissen of ze tot een akkoord kunnen komen. De heer Trump heeft al gezegd tegen dit soort van akkoorden te zijn. Dit is echter niet de opinie van de ondernemingswereld,

pour des tarifs plus élevés si l'on veut éviter que trois à quatre millions d'agriculteurs européens perdent leur travail. L'UE doit par ailleurs refuser d'abandonner les indicateurs géographiques (les États-Unis ne veulent continuer à reconnaître que 17 % des indicateurs actuels) ;

- le système ISDS (1), qui permet aux investisseurs étrangers de poursuivre les États lorsqu'il est porté préjudice à leurs attentes légitimes, est certes remplacé par l'ICS (2), mais c'est essentiellement le même système, celui-ci étant en outre superflu dans les pays démocratiques stables ;

- le premier projet dans le cadre d'une coopération régularisée émane de multinationales qui peuvent intervenir en marge des législateurs ou avant ceux-ci. Le TTIP veut instaurer un traité permettant aux multinationales de limiter la réglementation. À cet égard, l'ISDS étouffera dans l'œuf l'initiative législative. La décision prise par la Slovaquie de remettre les soins de santé dans la sphère publique, avec pour conséquence une action en dommages-intérêts de plusieurs milliards de la part du secteur privé de l'assurance, en est un exemple ;

- rien d'obligatoire n'a été prévu en ce qui concerne les droits des travailleurs. Le TTIP est une menace pour la démocratie, le pouvoir législatif, le pouvoir exécutif et la population ;

- le TTIP entraînera un réchauffement accéléré de la planète. Les producteurs de combustibles fossiles et les sociétés d'exploitation pétrolière peuvent utiliser le TTIP pour attaquer en justice les pays qui prennent des mesures environnementales menaçant leurs activités. C'est la garantie d'une exploitation illimitée des combustibles fossiles.

Mme George rappelle enfin le fait que la Commission ignore une Initiative citoyenne européenne par laquelle trois à quatre millions de citoyens issus de vingt-trois États membres de l'UE ont manifesté leur opposition au TTIP et au CETA.

Mme Danuta Hübner, présidente de la commission AFCO du Parlement européen, estime qu'il appartient aux États-Unis de décider s'ils veulent poursuivre les négociations. On observe actuellement une sorte de pause. Les deux parties évalueront ensemble si elles peuvent parvenir à un accord. M. Trump a déjà déclaré son opposition à ce genre d'accords. Ce n'est toutefois pas le point de vue du monde des entreprises, ni du

(1) *Investor-State Dispute Settlement* of investeerder-staatsarbitrage.

(2) *Investment Court System* of stelsel van investeringsgerechten.

(1) *Investor-State Dispute Settlement* ou arbitrage investisseur-État.

(2) *Investment Court System* ou système juridictionnel des investissements.

de academische en de onderzoekssector. Het Europees Parlement zal in december zijn instemming verlenen aan CETA ; er moet immers nog worden uitgeklaard wat de juridische waarde is van sommige later toegevoegde verklaringen. De spreekster moet toegeven dat de EU nagelaten heeft de burgers duidelijk te maken dat globalisering in het voordeel van de EU zal uitdraaien.

Mevrouw Güler Turan, Belgisch senator en lid van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, herinnert aan de recente weigering van het Waals Parlement om CETA goed te keuren omdat de Europese Commissie onvoldoende rekening gehouden heeft met de bezwaren van het middenveld. In België heeft dit middenveld de politici reeds in een vroeg stadium gewezen op de gevaren en de risico's van TTIP en CETA. Wat opvalt is dat de meeste tegenstanders niet tegen handel als dusdanig gekant zijn, maar dat zij niet langer aanvaarden dat beslissingen over aangelegenheden met een sterke weerslag op hun dagelijkse doen en laten, op een opake manier en zonder afdoende toezicht genomen worden. De spreekster is ervan overtuigd dat de diepere oorzaak van deze bezwaren dan ook gezocht moeten worden in het uitsluitend op het bedrijfsleven gerichte globaliseringsproces dat aan elke controle ontsnapt en alle milieu- en sociale normen aan zijn laars lapt. Over heel Europa – en vooral in Duitsland en Frankrijk – verschrompelt de publieke steun voor TTIP en met de verkiezing van de heer Trump als nieuwe president van de Verenigde Staten is de kans dat het ooit nog uit zijn coma zal ontwaken, zo goed als onbestaande. Het is dus hoog tijd om het handelsbeleid van de EU drastisch om te gooien. Parlementsleden kunnen daarbij een vitale rol spelen door het kader van een nieuw soort wereldeconomie te scheppen. Dit moet ambitieuze arbeids-, consumenten-, gezondheids-, veiligheids- en milieunormen bevatten, het openbaar belang op de bedrijfsbelangen doen voorgaan en de winsten gelijkmatiger spreiden. Handelsakkoorden moeten de globale economie regelen, niet dereguleren. Immers, indien de mensen voelen dat zij de controle verliezen, stemmen zij op Trump, Wilders, Le Pen of voor de *Brexit*. De EU heeft er dus alle belang bij de controle terug te nemen door middel van een nieuwe generatie van handelsovereenkomsten.

B. Debat

Een eerste cluster van tussenkomsten betreft de toekomst van TTIP in het licht van de verkiezingen in de Verenigde Staten.

secteur académique et de la recherche. Le Parlement européen exprimera son assentiment au CETA en décembre ; il faut en effet le temps nécessaire pour déterminer la valeur juridique de certaines déclarations qui y ont été ajoutées tardivement. L'oratrice admet que l'UE a omis d'expliquer clairement aux citoyens que la mondialisation tournera à l'avantage de l'UE.

Mme Güler Turan, sénatrice et membre du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, revient sur le refus récent du Parlement wallon d'approuver le CETA, refus qui s'explique par le fait que la Commission européenne n'a pas suffisamment tenu compte des objections de la société civile. En Belgique, la société civile a attiré très tôt l'attention des politiques sur les risques liés au TTIP et au CETA. Il est frappant de constater que la plupart des opposants ne sont pas opposés au commerce en tant que tel, mais qu'ils n'acceptent plus que des décisions portant sur des matières ayant un impact profond sur leur quotidien soient prises de manière opaque et sans contrôle efficace. L'oratrice est convaincue que la cause plus profonde de ces objections doit donc être cherchée du côté d'un processus de mondialisation exclusivement centré sur une économie entrepreneuriale qui échappe à tout contrôle et qui se moque des normes sociales et environnementales. À travers toute l'Europe – et surtout en Allemagne et en France –, le soutien public au TTIP faiblit, et après l'élection de M. Trump à la fonction de président des États-Unis, les chances que ce traité sorte du coma sont quasiment inexistantes. Il est donc grand temps de changer complètement le cap de la politique commerciale de l'UE. Les parlementaires peuvent jouer un rôle crucial à cet égard en jetant les bases d'un nouveau type d'économie mondiale. Ce nouveau cadre devra comporter des normes ambitieuses en matière de protection du travail et des consommateurs, ainsi qu'en matière de santé, de sécurité et d'environnement. Il devra aussi faire passer l'intérêt public avant les intérêts économiques et promouvoir une répartition plus équilibrée des profits. Les accords commerciaux doivent réguler et non déréguler l'économie mondiale. Lorsqu'ils ont l'impression de perdre le contrôle, les citoyens ont en effet tendance à voter pour Trump, Wilders ou Le Pen ou à se prononcer en faveur du *Brexit*. L'UE a donc tout intérêt à reprendre le contrôle par le biais d'une nouvelle génération d'accords commerciaux.

B. Débat

Une première série d'interventions concernent l'avenir du TTIP à la lumière des élections tenues aux États-Unis.

Een Noors afgevaardigde roept de EU op na het hervatten van de onderhandelingen rekening te houden met de visie van de EVA (1). Uit Nederland komt de vraag of de Verenigde Staten bereid zullen zijn op basis van hun initiële standpunt verder te werken. Een Hongaars spreker is het opgevallen dat de heer Trump zich negatief uitlaat over TTIP, maar dat de heren Tusk en Juncker zich uitsloven om de onderhandelingen verder te zetten. Een vertegenwoordiger uit Polen vraagt zich af wat er zal gebeuren met TTIP in het licht van het *Buy American*-beleid dat de heer Trump heeft aangekondigd. Een Ests parlements lid pleit ervoor de verkiezing van de heer Trump te aanvaarden en positief te blijven onderhandelen. Een Fins spreker vindt dat men best 20 januari 2017 en de eedaflegging van de nieuwe Amerikaanse president afwacht vooraleer conclusies te trekken. Ten slotte vindt een Zweeds volksvertegenwoordiger dat de Amerikaanse verkiezingen haaks staan op de democratische principes die tot faire relaties moeten leiden.

De heer Houben benadrukt in zijn antwoord dat de Amerikaanse *president-elect* weliswaar talrijke opmerkingen gemaakt heeft over protectionisme maar dat hij nooit TTIP vermeld heeft. Dit is duidelijk niet zijn prioriteit. Over de gevolgen van het *Buy American*-beleid moet nog volop worden onderhandeld.

Vervolgens heeft een aantal sprekers het over de rol van de nationale Parlementen.

Uit Cyprus komt de klacht dat de nationale Parlementen genegeerd worden terwijl volop de kaart van de lobbyisten wordt getrokken. Een Nederlands parlements lid wil weten of TTIP nu een gemengd akkoord is of niet. Een Spaans afgevaardigde stelt dat zijn land bereid is TTIP te steunen op voorwaarde dat het een coherent en evenwichtig akkoord is dat de hele Unie ten goede komt. Hij wordt daarin bijgetreden door een Frans afgevaardigde die eraan toevoegt dat dit echter onderhandelingen op voet van gelijkheid en transparantie veronderstelt. Een Finse vertegenwoordiger vindt daarentegen dat Parlementen niet mogen denken alles te kunnen chanteren. Voor een spreker uit Slovenië leidt het geen twijfel dat TTIP een gemengd akkoord is. Een Roemeens parlements lid roept de nationale overheden op om te communiceren over TTIP en de mythes erover te ontkrachten : de trans-Atlantische relaties zijn immers cruciaal en moeten met dit akkoord worden geconsolideerd en bevestigd. Vertegenwoordigers uit Letland en Estland beamen dit. Zij roepen de nationale Parlementen op om de transparantie op dit vlak te garanderen en om de kmo's, de burgers en de consumenten te beschermen.

Un délégué norvégien appelle l'UE à tenir compte de la vision de l'AELE (1) après la reprise des négociations. Un représentant des Pays-Bas demande si les États-Unis seront disposés à poursuivre sur la base de leur position initiale. Un orateur hongrois a remarqué que M. Trump s'exprime de façon négative sur le TTIP, mais que MM. Tusk et Juncker s'efforcent de poursuivre les négociations. Un représentant polonais se demande ce qu'il adviendra du TTIP à la lumière de la politique *Buy American* annoncée par M. Trump. Un parlementaire estonien recommande d'accepter l'élection de M. Trump et de continuer à négocier de façon positive. Un orateur finlandais estime qu'il est préférable d'attendre le 20 janvier 2017 et la prestation de serment du nouveau président américain avant de tirer des conclusions. Enfin, un député suédois estime que les élections américaines sont en contradiction flagrante avec les principes démocratiques devant mener à des relations équitables.

M. Houben répond que le nouveau président américain a certes formulé de nombreuses remarques relatives au protectionnisme, mais qu'il n'a jamais fait mention du TTIP. Celui-ci n'est clairement pas sa priorité. Quant aux conséquences de la politique *Buy American*, elles doivent encore faire l'objet de négociations.

Un certain nombre d'orateurs abordent ensuite le rôle des Parlements nationaux.

Un délégué chypriote déplore que l'on ignore les Parlements nationaux et que l'on joue pleinement la carte des lobbyistes. Un délégué néerlandais souhaiterait savoir si le TTIP est un accord mixte ou non. Un délégué espagnol affirme que son pays est prêt à soutenir le TTIP à condition que cet accord soit cohérent et équilibré et qu'il soit bénéfique pour l'ensemble de l'Union. Il est soutenu sur ce point par un délégué français, qui ajoute que cela suppose néanmoins que les négociations soient menées sur un pied d'égalité et en toute transparence. Un représentant finlandais estime par contre que les Parlements ne doivent pas penser qu'ils pourront tout obtenir par le chantage. Selon un intervenant slovène, il est indubitable que le TTIP est un accord mixte. Un parlementaire roumain demande aux autorités nationales de communiquer à propos du TTIP et de briser les mythes existants en la matière : en effet, les relations transatlantiques sont cruciales et elles doivent être consolidées et confirmées au moyen de cet accord. Des représentants de la Lettonie et de l'Estonie partagent cette opinion. Ils demandent aux Parlements nationaux de garantir la transparence sur ce plan et de protéger les PME, les citoyens et les consommateurs.

(1) Europese Vrijhandelsassociatie (<http://www.efra.int>).

(1) Association européenne de libre-échange (<http://www.efra.int>).

De heer Houben benadrukt dat TTIP een gemengd akkoord zal zijn. Het Hof van Justitie zal begin 2017 een en ander verduidelijken. Daarnaast vindt ook hij dat de samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale Parlementen cruciaal is. De politieke families in deze instellingen moeten dezelfde standpunten innemen om duidelijk en onbetwist te zijn. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat handel een Europese bevoegdheid is. De nationale Parlementen zijn hier dus wel bij betrokken, maar hebben geen beslissingsrecht *an sich*.

Over de rol van de Europese Commissie bij de TTIP-onderhandelingen komen opmerkingen uit Frankrijk en Polen. Daarin wordt gesteld dat de Commissie de laatste maanden doet alsof er niets is gebeurd en dat zij gefaald heeft bij het informeren van de burger.

De heer Houben verduidelijkt dat het niet de taak van de Commissie is om de burgers te overtuigen van het nut van TTIP. Daar heeft zij ten andere de middelen niet voor.

Mevrouw Turan voegt daaraan toe dat het niet aan de Commissie is om te zeggen hoe zij de zaken graag geregeld wil zien. Het is een tweerichtingsverkeer met de nationale instanties en het middenveld.

Een vierde reeks tussenkomsten betreft de (vermeende) geheimhouding rond de TTIP-onderhandelingen.

Een vertegenwoordiger uit Griekenland vindt deze geheimdoenerij bijzonder problematisch. Een ander parlamentslid uit deze Lidstaat roept elk Parlement op die mensen aan te klagen die geheime akkoorden proberen te sluiten. Ook uit Ierland komt de vraag naar de reden voor zoveel geheimzinnigheid. Een Lets vertegenwoordiger wijt de negatieve perceptie van CETA en TTIP vooral aan het gebrek aan transparantie, vooral inzake het mandaat van de Europese Commissie. Een afgevaardigde uit Slovenië vindt dan weer dat men voor TTIP de hoogst mogelijke transparantie heeft nagestreefd en dat men in dat opzet geslaagd is. Hij wordt daarin bijgetreden door een spreker uit Estland die stelt dat vele actoren wel de transparantie rond TTIP betwijfelen, maar dat dit niet wegneemt dat iedereen zeer goed geïnformeerd blijkt te zijn om kritiek te uiten.

De heer Houben spreekt tegen dat TTIP geheim zou zijn. In 2010 werd de zogenaamde *High Level Working Group* opgericht. In 2012 heeft deze een eindverslag ingediend. In het kader van de bescherming van de

M. Houben souligne que le TTIP sera un accord mixte. La Cour de justice précisera les choses début 2017. Par ailleurs, il estime lui aussi que la coopération entre le Parlement européen et les Parlements nationaux est cruciale. Les familles politiques de ces institutions doivent adopter les mêmes positions afin qu'elles soient claires et incontestées. Il ne faut cependant pas oublier que le commerce est une compétence européenne. Les Parlements nationaux sont donc bel et bien associés à cet accord, mais n'ont pas de pouvoir décisionnel proprement dit.

Des délégués français et polonais formulent des observations concernant le rôle de la Commission européenne dans les négociations relatives au TTIP. Ils affirment que, ces derniers mois, la Commission a fait comme si rien ne s'était passé et qu'elle a échoué sur le plan de l'information des citoyens.

M. Houben précise qu'il n'appartient pas à la Commission de convaincre les citoyens de l'utilité du TTIP. Par ailleurs, elle ne dispose pas des moyens nécessaires pour le faire.

Mme Turan ajoute qu'il n'appartient pas à la Commission de dire comment elle aimerait que les choses soient réglées. La réciprocité est de mise avec les instances nationales et la société civile.

Une quatrième série d'interventions concerne le secret qui entoure(ra)it les négociations relatives au TTIP.

Un représentant de la Grèce estime que cette atmosphère de secret est particulièrement problématique. Un autre parlementaire de cet État membre demande à chaque Parlement de dénoncer les personnes qui tentent de conclure des accords secrets. Un délégué irlandais s'interroge aussi sur le pourquoi d'une telle opacité. Un représentant letton impute surtout la perception négative du CETA et du TTIP au manque de transparence, essentiellement en ce qui concerne le mandat de la Commission européenne. Un délégué slovaque estime quant à lui que l'on a visé la plus grande transparence possible pour le TTIP et que l'on a atteint cet objectif. Un intervenant d'Estonie se rallie à ce point de vue et affirme que, si de nombreux acteurs déplorent le manque de transparence autour du TTIP, il s'avère toutefois que tout le monde est très bien informé pour formuler des critiques.

M. Houben dément que le TTIP serait confidentiel. En 2010, on a créé le *High Level Working Group*. En 2012, ce dernier a déposé un rapport final. Dans le cadre de la protection des fonctionnaires, la Commission

ambtenaren geeft de Europese Commissie nooit de identiteit van de leden van een dergelijke groep vrij. Het mandaat waarmee de onderhandelaars werken, is openbaar en alle documenten zijn openbaar. Dit geldt eveneens voor de resoluties van het Europees Parlement die daarenboven bijzonder duidelijk zijn wat de randvoorwaarden betreft. De toegang tot de *Reading Rooms* valt onder de bevoegdheid van de nationale regeringen. Voor klachten hierover moet men dus daar terecht.

Mevrouw Hübner beklemtoont dat de toegang tot informatie over TTIP geen probleem is. Het is aan de nationale Parlementen om deze informatie te gebruiken. Zij verduidelijkt dat het mandaat waarnaar de vorige spreker verwijst, inderdaad voorbereid werd door de *High Level Working Group*, dat het daarna door de voltallige Europese Commissie en vervolgens bij unanimité door de Raad bevestigd werd. Het is haar dan ook niet duidelijk waarom de leden van de Raad deze beslissing niet aan de eigen nationale Parlementen zouden hebben gecommuniceerd.

In tegenstelling tot de vorige sprekers is mevrouw Turan van oordeel dat er geen sprake is van enige transparantie. Het klopt wel dat de Lidstaten de Commissie een mandaat hebben gegeven om te onderhandelen, maar dat wil niet zeggen dat men zonder controle mag onderhandelen en een blinde handtekening vraagt onder een tekst. Daarenboven roepen de documenten meer vragen op dan zij antwoorden bieden en als gebruiker van de *Reading Rooms* mag zij wel alles lezen, maar kan zij worden vervolgd indien zij deze informatie publiek zou maken.

Mevrouw George herhaalt dat het mandaat van TTIP pas openbaar gemaakt werd toen het werd gelekt en dat de auteurs ervan geheim en onbekend blijven.

Een vijfde onderwerp van debat is de vrees dat TTIP de Europese standaarden onderuit zal halen.

Een parlamentslid uit het Verenigd Koninkrijk herinnert eraan dat het lidmaatschap van de EU garant staat voor hoge standaarden en waarden en dat TTIP daar geen afbreuk mag aan doen. Een lid van het Europees Parlement waarschuwt ervoor dat TTIP de Europese standaarden voor altijd zal bevriezen waardoor er geen ruimte meer zal zijn om deze verder te ontwikkelen.

De heer Houben antwoordt dat er geen sprake kan zijn van enige bevrozing of verlaging van de huidige EU-standaarden. Niemand zou zoiets aanvaarden. Ook de reguleringsmogelijkheden en het voorzorgsbeginsel worden expliciet erkend.

européenne ne révèle jamais l'identité des membres des groupes de ce type. Le mandat sur la base duquel les négociateurs travaillent est public, ainsi que tous les documents. Il en va de même pour les résolutions du Parlement européen, qui sont en outre particulièrement claires en ce qui concerne les conditions essentielles. L'accès aux *Reading Rooms* relève de la compétence des gouvernements nationaux. C'est donc à ces derniers qu'il convient de s'adresser en cas de plainte à ce propos.

Mme Hübner souligne que l'accès à des informations concernant le TTIP ne pose aucun problème. Il appartient aux Parlements nationaux de les utiliser. Elle précise que le mandat auquel renvoie l'intervenant précédent a en effet été préparé par le *High Level Working Group*, et qu'il a ensuite été confirmé par l'ensemble de la Commission européenne, puis par le Conseil à l'unanimité. Elle ne comprend dès lors pas pourquoi les membres du Conseil n'auraient pas communiqué cette décision à leurs propres Parlements nationaux.

Contrairement aux intervenants précédents, Mme Turan estime qu'il y a un manque total de transparence. Il est certes exact que les États membres ont donné un mandat à la Commission pour négocier, mais cela ne signifie pas qu'elle peut le faire sans contrôle et qu'elle peut leur demander de signer un texte aveuglément. De plus, les documents soulèvent plus de questions qu'ils ne donnent de réponses et, en tant qu'utilisatrice des *Reading Rooms*, elle peut certes tout lire, mais elle peut faire l'objet de poursuites si elle publie ces informations.

Mme George répète que le mandat du TTIP n'a été rendu public qu'au moment où il a fait l'objet d'une fuite et que ses auteurs restent confidentiels et inconnus.

Un cinquième sujet de débat est la crainte que le TTIP ne remette en cause les normes européennes.

Un parlementaire du Royaume-Uni rappelle que l'appartenance à l'UE est garante de normes et de valeurs élevées et que le TTIP ne peut y porter atteinte. Un membre du Parlement européen met en garde contre le fait que le TTIP gèlera définitivement les normes européennes, ce qui ne permettra plus de les développer davantage.

M. Houben répond qu'il est exclu de geler ou d'abaisser les normes européennes actuelles. Personne n'accepterait une telle chose. Les possibilités de régulation et le principe de précaution sont également explicitement reconnus.

Mevrouw Turan spreekt de hoop uit dat de EU ook in de *Brexit*-onderhandelingen de hoge standaarden in het vaandel zal blijven dragen.

Mevrouw Hübner verzekert dat de Europese standaarden geen gevaar lopen. Alle producten zullen aan de huidige standaarden moeten voldoen om verhandeld te mogen worden. Het aanpassen van deze standaarden dient te gebeuren via het wetgevend proces, zonder beslissingsrecht voor de multinationals en lobbyisten.

Het ISDS-systeem is onderwerp van het volgende punt van discussie.

Uit Cyprus komt de vraag wat er nog overblijft van de democratie eens ISDS wordt ingevoerd en multinationals de agenda bepalen. Ook parlementsleden uit Zweden en Slovenië beschouwen het ISDS als een groot probleem.

De heer Houben benadrukt dat het ISDS fundamenteel verschilt van zijn opvolger, het ICS.

Mevrouw Hübner bevestigt het bovenstaande. Het Europees Parlement heeft in het ICS-systeem het publiek karakter, de mogelijkheid tot beroep en de professionalisering gegarandeerd. Dit systeem heeft voor de Europese ondernemingen ook het voordeel dat zij nu niet voor rechtbanken in de Verenigde Staten moeten verschijnen.

Mevrouw Turan vreest echter dat het ISDS-ICS-systeem tot een parallelle rechtspleging zal leiden. Zij waarschuwt voor parallelle rechtbanken die beslissingen kunnen nemen over belastinggeld terwijl dergelijke beslissingen in openbare rechtbanken genomen moeten worden. In vroegere handelsakkoorden was deze parallelle rechtspleging verantwoord omdat de EU haar eigen ondernemingen niet wilde blootstellen aan corrupte rechtbanken van onderontwikkelde landen maar dit is niet van toepassing voor de Verenigde Staten of voor Canada. Er is immers niets verkeerd aan de gewone nationale rechtbanken in de betrokken landen. Zij meent al een eerste voorbeeld van deze ontwikkeling te kunnen onderscheiden in de dagvaarding van Duitsland door een energiereus in het kader van de geplande kern-uitstap. Daarenboven hebben kmo's geen toegang tot deze ICS-rechtspleging omdat zij de acht miljoen euro, de gemiddelde kostprijs van een dergelijke rechtszaak, niet kunnen betalen.

Mevrouw George herinnert eraan dat er momenteel wereldwijd een zevenhonderd zaken aanhangig zijn bij een ISDS-systeem. Van de in het verleden genomen beslissingen werd 35 % gewonnen door de betrokken Staat

Mme Turan nourrit l'espoir que l'UE continuera également à défendre ses normes élevées durant les négociations sur le *Brexit*.

Mme Hübner garantit que les normes européennes ne courent aucun danger. Tous les produits devront répondre aux normes actuelles pour pouvoir être commercialisés. La modification de ces normes doit se faire via le processus législatif, sans que les multinationales et les lobbyistes disposent d'un pouvoir de décision.

Le système ISDS est l'objet du point de discussion suivant.

Chypre demande ce qu'il restera de la démocratie une fois que le système ISDS sera instauré et que les multinationales définiront l'agenda. Des députés suédois et slovènes considèrent également ce système comme un problème majeur.

M. Houben souligne que le système ISDS diffère fondamentalement de son successeur, le système ICS.

Mme Hübner confirme ces propos. Dans le système ICS, le Parlement européen a garanti la possibilité de recours ainsi que le caractère public et la professionnalisation du système. Par ailleurs, ce système permet également aux entreprises européennes de ne plus devoir désormais comparaître devant des tribunaux américains.

Mme Turan craint cependant que le système ISDS-ICS ne donne lieu à une procédure parallèle. Elle met en garde contre les tribunaux parallèles qui peuvent prendre des décisions en matière fiscale, alors que ces décisions doivent être prises par des tribunaux publics. Dans les accords commerciaux antérieurs, cette procédure parallèle était justifiée, parce que l'UE ne voulait pas exposer ses propres entreprises aux tribunaux corrompus de pays en développement, mais ce n'est pas le cas pour les États-Unis ou le Canada. Il n'y a en effet rien à reprocher aux tribunaux nationaux ordinaires de ces pays. Elle pense déjà pouvoir distinguer un premier exemple de cette évolution dans l'action intentée à l'Allemagne par un géant énergétique dans le cadre de la sortie prévue du nucléaire. En outre, les PME n'ont pas accès à cette procédure ICS parce qu'elles ne sont pas en mesure de payer huit millions d'euros, le coût moyen d'une action de ce type.

Mme George rappelle qu'à l'échelle mondiale, sept cents procédures sont actuellement pendantes dans un système ISDS. Parmi les décisions prises par le passé, 35 % l'ont été en faveur de l'État concerné. Dans les

en werd in de overige gevallen de Staat in het ongelijk gesteld of leidde de zaak tot een schikking in het nadeel van die Staat. Zo is Ecuador recent nog veroordeeld tot een boete van zeven miljard dollar. Zij voegt daaraan toe dat ISDS te duur is voor kmo's. De gemiddelde kost voor een zaak bedraagt inderdaad acht miljoen dollar. Dit is dus enkel weggelegd voor de grootste bedrijven. Het systeem is ook in het voordeel van deze grote bedrijven en zal leiden tot een situatie waarbij de grote multinationals de contracten zullen binnenrijven en de kmo's slechts als onderaannemer zullen kunnen optreden.

Een Hongaars parlements lid beschouwt het CETA-akkoord met Canada als de opstap naar TTIP. Uit Finland komt de oproep om na het CETA-debacle terug te keren naar de essentie.

Mevrouw Hübner beklemtoont dat CETA een garantie is voor de standaarden en de indicatoren. Vóór CETA waren er tussen de EU en Canada geen indicatoren, met CETA zijn het er nu vijftig. Het feit dat Canada hormonen vrij vlees begint te produceren is een ander positief gevolg.

Mevrouw Turan wijst erop dat 80 % van de Amerikaanse bedrijven via CETA toegang zal krijgen tot de EU. Dit is de beste manier om de Europese burgers nog meer tegen de Unie in het harnas te jagen.

Mevrouw George schaart zich achter de vorige spreker. Men denkt altijd dat CETA onschuldig en progressief is en dat TTIP de grote boosdoener is. Niets is minder waar : CETA is een blauwdruk voor TTIP. Men vergeet inderdaad dat de Canadese economie gedomineerd wordt door Amerikaanse bedrijven en dat ook de Canadese landbouw volgens Amerikaanse structuren werkt : 5 % van de Canadese boeren staan in voor meer dan de helft van de productie. De Europese boeren zullen worden vermorzeld. Daarenboven gaat CETA uit van de wederzijdse erkenning van elkaars standaarden, wat niet hetzelfde is als hogere standaarden, en is ook het Europees voorzorgsbeginsel in Canada onbekend. Ten slotte zijn er studies over CETA die hebben aangetoond dat er in de EU jobs verloren zullen gaan en dat de lonen in de EU gemiddeld zullen dalen.

De slechts beperkte voordelen van TTIP zijn het achtste onderwerp van debat.

Een spreker uit Hongarije stelt dat de groei van het BBP door deze Verdragen marginaal en niet duurzaam

autres cas, l'État a été condamné et la procédure s'est soldée par une disposition au détriment de cet État. L'Équateur a ainsi été condamné encore récemment à une amende de sept milliards de dollars. L'intervenante ajoute que l'ISDS est trop coûteux pour les PME. Le coût moyen d'une procédure s'élève effectivement à huit millions de dollars. Cette procédure est donc réservée exclusivement aux plus grandes entreprises. Le système est aussi à l'avantage de ces grandes entreprises et débouchera sur une situation où les grandes multinationales décrocheront les contrats et où les PME ne pourront intervenir qu'en tant que sous-traitant.

Un parlementaire hongrois considère l'accord CETA comme le tremplin vers le TTIP. Du côté de la Finlande, on appelle à un retour à l'essentiel après la débâcle du CETA.

Mme Hübner souligne que le CETA est une garantie en matière pour les normes et les indicateurs. Avant le CETA, il n'existait pas d'indicateurs pour les échanges entre l'UE et le Canada. Avec le CETA, on en compte désormais cinquante. Le fait que le Canada commence à produire de la viande sans hormones est une autre conséquence positive de l'accord.

Mme Turan souligne que 80 % des entreprises américaines auront accès à l'UE par le biais du CETA. C'est le meilleur moyen de monter encore davantage les citoyens européens contre l'UE.

Mme George souscrit aux propos de l'oratrice précédente. On pense toujours que le CETA est un Traité innocent et progressiste, à l'inverse du TTIP, qui serait très néfaste. Rien n'est moins vrai : le CETA est l'avant-projet du TTIP. On oublie en effet que l'économie canadienne est dominée par des entreprises américaines et que l'agriculture canadienne repose également sur des structures américaines : 5 % des agriculteurs canadiens génèrent plus de la moitié de la production agricole totale du pays. Les agriculteurs européens vont se faire écraser. De plus, le CETA repose sur la reconnaissance mutuelle des normes des parties, ce qui n'est pas la même chose que la reconnaissance des normes les plus strictes. De plus, le principe de précaution européen n'existe pas au Canada. Enfin, certaines études ont montré que le CETA entraînera des pertes d'emplois en Europe, ainsi qu'une baisse moyenne des salaires.

Les avantages – limités – du TTIP constituent le huitième sujet de discussion.

Un orateur hongrois indique que la croissance du PIB induite par ces Traités ne sera que marginale et

is. Een Frans volksvertegenwoordiger herinnert aan de effectenbeoordeling uit 2013 die de voordelen ervan als zeer relatief beschrijft. Sommige studies spreken zelfs over meer nadelen dan voordelen. Zo is er een studie van het Franse Parlement over de andere handelsverdragen waaruit blijkt dat de Commissie arbitrair te werk gaat en niet realistisch is. In tegenstelling tot de vorige sprekers is een parlements lid uit Estland van mening dat 0,5 % groei van het BBP helemaal niet te verwaarlozen is.

Mevrouw George poneert dat sommige studies over TTIP geconcludeerd hebben dat dit akkoord ook een verarming van de intra-Europese handel met zich zal brengen.

Een Grieks parlements lid vreest dat TTIP zal leiden tot het opgeven van de bescherming van bepaalde regionale producten.

De heer Houben antwoordt dat de onderhandelingen over de geografische indicatoren nog niet afgerond zijn.

Mevrouw George verduidelijkt dat de EU momenteel 3 400 geografische indicatoren erkent. De VS wil er daarvan slechts 13 % aanvaarden ; de rest zal het moeten stellen met een zinloos *trademark*.

Een Portugese volksvertegenwoordiger deelt mee dat een meerderheid in zijn Parlement vóór TTIP is en dit akkoord als strategisch en economisch belangrijk beschouwt. Hij wijst er echter op dat de nadruk niet uitsluitend moet liggen op vrijhandel en meer democratie maar dat ook de regelgeving geharmoniseerd moet worden en de burgers beter beschermd. Een lid van de Duitse *Bundestag* stelt vast dat de EU er steeds is op vooruitgegaan door vrijhandel. Hij vraagt zich dan ook af waarom er inzake TTIP nu ineens twijfel bestaat. Een lid van het Britse Lagerhuis maant de Parlementen aan op te houden met van de burgers blind geloof en vertrouwen te vragen en in plaats daarvan degelijke argumenten aan te brengen om het vertrouwen in de Europese instellingen te herstellen.

Mevrouw Turan besluit het debat met de oproep dat alle parlementsleden uit de EU goed moeten beseffen dat het hier niet gaat om bekommernissen rond vrijhandel. Niemand is daar immers tegen gekant zolang het leidt tot jobs en grotere welvaart. Het probleem is evenwel het democratisch deficit dat in TTIP is ingebouwd.

non durable. Un représentant français rappelle l'étude d'impact de 2013, qui qualifiait les avantages du TTIP de très relatifs. Selon certaines études, les inconvénients l'emporteraient même sur les avantages. C'est ainsi notamment que selon une étude du Parlement français portant sur les autres traités commerciaux, la Commission travaillerait de manière arbitraire et manquerait de réalisme en ces matières. Contrairement aux orateurs précédents, un député estonien estime qu'une croissance de 0,5 % du PIB n'est absolument pas négligeable.

Mme George indique que certaines études sur le TTIP ont conclu que cet accord entraînera également un appauvrissement du commerce intra-européen.

Un parlementaire grec craint que le TTIP n'entraîne l'abandon de la protection de certains produits régionaux.

M. Houben répond que les négociations relatives aux indicateurs géographiques ne sont pas encore achevées.

Mme George précise que l'UE reconnaît actuellement 3 400 indicateurs géographiques. Les États-Unis ne souhaitent en accepter que 13 % ; les autres devront se satisfaire d'une *trademark* vide de sens.

Un député portugais fait observer qu'une majorité au sein de son Parlement est favorable au TTIP et estime qu'il s'agit d'un accord important du point de vue stratégique et économique. Il fait cependant observer qu'il ne s'agit pas uniquement d'insister sur le libre-échange et plus de démocratie, mais qu'il faut également veiller à harmoniser la réglementation et à mieux protéger les citoyens. Un membre du *Bundestag* allemand constate que l'UE a toujours progressé à la faveur du libre-échange. Aussi s'interroge-t-il sur les raisons des doutes surgissant en ce qui concerne le TTIP. Un membre de la Chambre des communes britannique exhorte les Parlements à cesser d'attendre une croyance et une confiance aveugles de la part des citoyens et à plutôt avancer des arguments corrects pour rétablir la confiance dans les institutions européennes.

Mme Turan clôture le débat en appelant tous les parlementaires de l'UE à bien comprendre qu'en l'occurrence les préoccupations ne concernent pas le libre-échange. Personne n'y est en effet opposé, tant qu'il en résulte des emplois et une plus grande prospérité. Le problème, c'est cependant le déficit démocratique qu'induit le TTIP.

VI. 2016 : HET JAAR VAN DE BESLISSING VOOR DE ENERGIE-UNIE

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, ziet de ratificatie van de Overeenkomst van Parijs als het levende bewijs dat de Unie niet alleen voorop loopt in de strijd tegen de klimaatverandering maar dat het verminderen van de uitstoot van broeikasgassen ook kan samengaan met economische groei.

Hij verduidelijkt dat de activiteiten van de Europese Commissie op dit vlak passen in het kader voor klimaat- en energiebeleid van de Europese Raad (1). Het voorstel van richtlijn dat de EU-regeling voor de emissiehandel (EU-ETS) wil aanpassen (2), en het voorstel voor een EU-rapportagemechanisme van gedeelde inspanning voor de niet-ETS-sectoren (3), zijn daar tastbare resultaten van. Hetzelfde geldt voor het zogenaamde Winterpakket van 16 februari 2016 (4) en de belangrijke rol van de bevoorradingszekerheid en van de versterkte regionale samenwerking hierin : een herhaling van de toestand zoals in januari 2009 (5) dient immers te allen prijze voorkomen te worden en in noodgevallen moeten de Lidstaten elkaar energiehelp kunnen bieden. De overgang naar een koolstofarme energie vergt ook nieuwe vaardigheden en infrastructuur om de energiearmoede, die nu nog 10 % van de EU-huishoudens en 30 miljoen mensen bedreigt, uit te roeien.

In een zelfde adem kondigt de spreker een nieuw pakket aan met voorstellen over hernieuwbare energie, *governance* van de Energie-unie en energie-efficiëntie.

(1) Tijdens zijn vergadering van 23 en 24 oktober 2014 besliste de Europese Raad dat in 2030 de uitstoot van broeikasgassen ten opzichte van 1990 met 40 % verminderd moet zijn, dat het aandeel van de duurzame energie in de Europese energievoorziening 27 % moet bedragen en dat de Lidstaten ernaar moeten streven hun energie-efficiëntie met 27 % te verbeteren.

(2) Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG ter bevordering van kosteneffectieve emissiereducties en koolstofarme investeringen, COM (2015) 337 van 15 juli 2015, zie : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20150337.do>.

(3) Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de opname van broeikasgasemissies en -verwijderingen door landgebruik, verandering in landgebruik en bosbouw in het klimaat- en energieakkoord 2030 en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en overige informatie met betrekking tot klimaatverandering, COM (2016) 479 van 20 juli 2016, zie : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160479.do>.

(4) Zie COM (2016) 49 en 51 à 54.

(5) Het gasconflict tussen Rusland en Oekraïne.

VI. 2016 : « ANNÉE DE DÉLIVRANCE » DE L'UNION DE L'ÉNERGIE

A. Exposés introductifs

M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, voit dans la ratification de l'Accord de Paris la preuve vivante que non seulement l'Union est en première ligne dans la lutte contre le changement climatique, mais aussi que la réduction des émissions de gaz à effet de serre peut aller de pair avec la croissance économique.

Il précise que les activités de la Commission européenne dans ce domaine s'inscrivent dans le cadre de la politique climatique et énergétique du Conseil européen (1). La proposition de directive visant à modifier le système communautaire d'échange de quotas d'émission (SEQE) (2) et la proposition relative à un mécanisme de surveillance de la répartition des efforts pour les secteurs ne relevant pas du SEQE (3) en sont des résultats tangibles. Il en va de même pour le Paquet hiver du 16 février 2016 (4) et le rôle important de la sécurité d'approvisionnement et de la coopération régionale renforcée en la matière : une répétition de la situation vécue en janvier 2009 (5) doit en effet être évitée à tout prix et dans les cas d'urgence, les États membres doivent pouvoir s'entraider sur le plan énergétique. La transition vers une énergie à faible intensité de carbone nécessite aussi de nouvelles compétences et infrastructures afin d'éliminer cette pauvreté énergétique qui menace encore actuellement 10 % des ménages de l'UE et 30 millions de personnes.

Dans la foulée, l'orateur annonce un nouveau train de propositions relatives aux énergies renouvelables, à la gouvernance de l'Union de l'énergie et à l'efficacité

(1) Lors de sa réunion des 23 et 24 octobre 2014, le Conseil européen a décidé qu'à l'horizon de 2030, les émissions de gaz à effet de serre devront être réduites de 40 % par rapport à 1990, que la part de l'énergie durable dans l'approvisionnement énergétique européen devra s'élever à 27 % et que les États membres devront s'efforcer d'améliorer leur efficacité énergétique de 27 %.

(2) Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 2003/87/CE afin de renforcer le rapport coût-efficacité des réductions d'émissions et de favoriser les investissements à faible intensité de carbone, COM (2015) 337 du 15 juillet 2015, voir : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20150337.do>.

(3) Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à la prise en compte des émissions et des absorptions de gaz à effet de serre résultant de l'utilisation des terres, du changement d'affectation des terres et de la foresterie dans le cadre d'action pour le climat et l'énergie à l'horizon 2030 et modifiant le règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration d'autres informations ayant trait au changement climatique, COM (2016) 479 du 20 juillet 2016, voir : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160479.do>.

(4) Voir COM (2016) 49 et 51 à 54.

(5) Le conflit gazier entre la Russie et l'Ukraine.

Dit laatste luik zal onder andere nieuwe standaarden bevatten voor de energieprestaties en het *ecodesign* en *-labeling* van gebouwen.

Als besluit beklemtoont de heer Šefčovič dat 2017 het jaar van de implementatie van de energiemaatregelen zal zijn. De regeringen van de EU-Lidstaten zullen hun energie- en klimaatplannen moeten uitwerken en de nodige maatregelen treffen om deze in de EU-Energie-unie in te passen.

Mevrouw Daniele Auroi, voorzitter van de commissie EU-Aangelegenheden van de Franse Assemblée nationale, pleit voor een energielogica op EU-niveau. Deze logica moet :

- energie-efficiënt zijn en toch minder vervuilen ;
- de ecologische voetafdruk van de Unie doen afnemen ;
- de energiemarkt integreren ;
- op een efficiënte manier de overgang naar duurzame energiebronnen bewerkstelligen.

Om dit te bereiken moeten performante financierings-instrumenten worden ontworpen en moeten de nationale Parlementen intensief samenwerken.

De heer Kalle Palling, voorzitter van de commissie EU-Aangelegenheden van de Estse Riigikogu, verdedigt een verbonden en open Energie-unie. In deze context verwijst hij naar de *Estlink 1 en 2* (1) die niet alleen Estland maar ook de buurlanden zullen bevoorraden en naar het feit dat een open markt de prijzen doet dalen. Dit zal een van de prioriteiten zijn tijdens het Estse EU-voorzitterschap (2).

De heer Antonio Costa Silva, lid van de commissie EU-Aangelegenheden van de Portugese Assembleia da República, herinnert eraan dat energie ook sociale gerechtigheid en vrede brengt en dat deze beide elementen een voedingsbodem zijn voor economische ontwikkeling. Hij wijst dan ook op de verwezenlijkingen van Portugal op dat vlak : 20 % van zijn energiebevoorrading komt van hernieuwbare bronnen, voornamelijk zonne-energie en waterkracht, en het land voert 3 tot 7 % van zijn energie uit, hoofdzakelijk naar Spanje. Toch blijven de interconnectiviteit en de energieopslag

energetique. Ce dernier volet comprendra notamment de nouvelles normes pour les performances énergétiques ainsi que pour l'écoconception et l'écobellisation des bâtiments.

Pour conclure, M. Šefčovič souligne que 2017 sera l'année de la mise en œuvre des mesures énergétiques. Les gouvernements des États membres devront élaborer leurs plans en matière d'énergie et de climat et devront prendre les mesures nécessaires pour les intégrer dans l'Union de l'énergie.

Mme Daniele Auroi, présidente de la commission chargée des Questions européennes de l'Assemblée nationale française, plaide en faveur d'une logique énergétique au niveau européen. Cette logique doit :

- être efficace sur le plan énergétique tout en polluant moins ;
- réduire l'empreinte écologique de l'Union ;
- intégrer le marché de l'énergie ;
- assurer efficacement la transition vers des énergies durables.

Pour y parvenir, des instruments de financement performants doivent être élaborés et les Parlements nationaux doivent collaborer étroitement.

M. Kalle Palling, président de la commission des Affaires de l'UE du Riigikogu estonien, défend l'idée d'une Union de l'énergie ouverte et confédérée. Dans ce contexte, il renvoie aux *Estlink 1 et 2* (1), qui n'approvisionneront pas uniquement l'Estonie, mais aussi les pays voisins et au fait que l'ouverture d'un marché entraîne une baisse des prix. Cela constituera l'une des priorités de la présidence estonienne de l'UE (2).

M. Antonio Costa Silva, membre de la commission des Affaires de l'UE de l'Assembleia da República portugaise, rappelle que l'énergie est également porteuse de justice sociale et de paix et que ces deux éléments sont propices au développement économique. Il renvoie dès lors aux réalisations du Portugal dans ce domaine : 20 % de son approvisionnement énergétique provient de sources renouvelables, essentiellement de l'énergie solaire et de la force hydraulique, et le pays exporte 3 à 7 % de son énergie, principalement en Espagne. Il n'en demeure pas moins que l'interconnectivité

(1) Onderzeese elektriciteitskabels tussen Finland en Estland.
(2) 2de semester van 2017.

(1) Câbles électriques sous-marins entre la Finlande et l'Estonie.
(2) Second semestre de 2017.

voor problemen zorgen, vooral omdat op dit vlak elke deadline ontbreekt.

B. Debat

Een eerste onderwerp van debat is de aanleg van de energie-infrastructuur.

Uit Duitsland komen twee tegenstrijdige bedenkingen hierover : enerzijds wordt het belang van de aanleg van de verbindingen onderstreept, maar anderzijds wordt ook gewezen op de weerstand die de aanleg van ondergrondse elektriciteitslijnen oproept bij de landbouwers. Een eerste Sloveense spreker beschouwt toegang tot energie als een basisrecht ; alleen al daarom zouden de inspanningen op het vlak van de infrastructuur in het algemeen en op het vlak van de interconnecties in het bijzonder moeten worden opgedreven. Een tweede Sloveense vertegenwoordiger vraagt meer aandacht voor de landen in de periferie van de Unie. Uit Kroatië komt de suggestie om de openbare en de privésectoren meer te laten investeren in Onderzoek en Ontwikkeling. Ten slotte pleit een vertegenwoordiger uit Roemenië voor een differentiatie van de energiebronnen en een verfijning van de toeleveringsinfrastructuur. Een Portugese spreker benadrukt het belang van goedkope energie dat alleen bereikt kan worden in een context van solidariteit tussen de EU-Lidstaten. Een Finse volksvertegenwoordiger vestigt de aandacht van de Commissie erop dat de toestand in de verschillende Lidstaten grondig verschilt. Uit Cyprus komt de waarschuwing tegen Turkse inmenging in de Cypriotische exclusieve economische zone.

De heer Costa Silva stelt vast dat er op het terrein te weinig gebeurt op het vlak van infrastructuur.

Mevrouw Auroi betreurt het niet-verplichtend karakter van de betrokken EU-wetgeving.

De heer Šefčovič benadrukt het belang van de energie *hardware* om tot een daadwerkelijke Energie-unie te komen. De strijd tegen de energiearmoede ressorteert dan weer onder de bevoegdheid van de Lidstaten.

Vervolgens wordt stil gestaan bij de overgang naar een schonere economie.

Afgevaardigden uit Oostenrijk en Finland wijzen hierbij op het belang van respectievelijk de lokale economie en de isolatie- en *cleantech*-industrie in het kader van de energie-efficiëntie. Een Poolse spreker vreest

et le stockage de l'énergie continuent de poser problème, surtout en raison de l'absence de tout calendrier en la matière.

B. Débat

L'aménagement des infrastructures énergétiques constitue un premier sujet de débat.

L'Allemagne formule deux considérations contradictoires à ce sujet : d'une part, l'importance de l'aménagement des liaisons est soulignée, mais d'autre part, l'attention est attirée sur la résistance que l'aménagement de lignes électriques souterraines suscite auprès des agriculteurs. Un premier orateur slovaque considère que l'accès à l'énergie est un droit fondamental ; cela suffit en soi déjà à justifier un accroissement des efforts au niveau des infrastructures, en général, et des interconnexions, en particulier. Un second représentant slovaque réclame davantage d'attention pour les pays situés à la périphérie de l'Union. La Croatie suggère d'augmenter les investissements réalisés par les secteurs public et privé en Recherche et Développement. Enfin, un représentant roumain plaide en faveur d'une différenciation des sources d'énergie et d'un affinement des infrastructures d'approvisionnement. Un orateur portugais souligne l'importance d'une énergie à bon marché, qui ne peut être réalisée qu'à la faveur d'une solidarité entre les États membres de l'UE. Un député finlandais souligne à l'attention de la Commission que la situation est fondamentalement différente dans les différents États membres. Chypre met en garde contre une immixtion turque dans la zone économique exclusive chypriote.

M. Costa Silva constate que la situation en matière d'infrastructures évolue trop peu sur le terrain.

Mme Auroi regrette le caractère non contraignant de la législation européenne concernée.

M. Šefčovič souligne l'importance des infrastructures énergétiques dans la perspective de la création d'une véritable Union de l'énergie. La lutte contre la précarité énergétique relève toutefois de la compétence des États membres.

Le thème suivant est celui de la transition vers une économie plus propre.

À cet égard, des délégués autrichiens et finlandais soulignent respectivement l'importance de l'économie locale et du secteur de l'isolation et des technologies propres dans le cadre de l'efficacité énergétique. Un

dat de overgang naar een koolstofarme energie in een ideologische strijd zal ontaarden met alle gevolgen van dien voor de honderduizend mensen die in zijn land in de steenkoolindustrie tewerkgesteld zijn. Een andere Poolse spreker suggereert het opnemen van eco-clausules in de overeenkomsten die de EU afsluit met haar handelspartners. Uit het Verenigd Koninkrijk komt de vraag naar het decarboniseren van de transportmarkt. Een Zweedse volksvertegenwoordiger pleit dan weer voor het gebruik van restproducten en biomassa bij het opwekken van energie.

Mevrouw Auroi vraagt zich af waarom hernieuwbare energie nog gesubsidieerd moet worden én waarom de EU niet optreedt tegen de steenkooldumping door China.

De heer Palling herinnert eraan dat – wanneer 25 % van de EU-energiebehoefte uit duurzame bronnen komt – het energiebeleid zeer dicht het klimaatbeleid benadert.

De heer Šefčovič antwoordt dat de energie-efficiëntie deel zal uitmaken van het aangekondigde pakket maatregelen waarin de Commissie met name de nieuwe economieën zal stimuleren. Opdat de steenkoolprijs al de aspecten van deze grondstof zou weerspiegelen, moeten gelijkaardige regio's over de hele wereld met elkaar worden vergeleken. Daarna pas zal deze deel kunnen uitmaken van het EU-ETS-systeem. Het gebruik van biomassa vormt slechts een alternatief bij een verstandig en wetenschappelijk omkaderd bosbeheer. Inzake de bestrijding van dumping verwijst hij naar het Commissievoorstel uit april 2013 over de handelsbeschermingsinstrumenten (1). Ten slotte benadrukt hij dat de hoeveelheid energie die de Unie nodig heeft, primordiaal is bij de berekening van de prijs ervan. De kostenstructuur van de energiebevoorrading van de EU zal worden belicht in het pakket Commissiemaatregelen dat eerstdaags gepubliceerd wordt en dat met de nationale Parlementen besproken zal worden.

Daarna komt de energiezekerheid aan bod.

Vertegenwoordigers uit Griekenland en Letland pleiten voor een groot EU-plan dat de energiegerechtigheid voor al de EU-burgers garandeert in het algemeen en de energie-eilanden beschermt tegen Gazprom in het

orateur polonais craint que la transition vers une énergie pauvre en carbone se transforme en un combat idéologique dont feraient les frais les cent mille personnes qu'emploie actuellement l'industrie du charbon dans son pays. Un autre orateur polonais suggère d'inclure des clauses environnementales dans les accords que l'UE conclut avec ses partenaires commerciaux. Le Royaume-Uni demande pour sa part une « décarbonisation » du marché des transports. Un député suédois plaide quant à lui en faveur de l'utilisation des déchets et de la biomasse pour la production d'énergie.

Mme Auroi se demande pourquoi il faut encore subventionner les énergies renouvelables et pourquoi, par ailleurs, l'UE reste passive face au dumping exercé par la Chine sur le marché du charbon.

M. Palling rappelle que si l'on parvient à couvrir 25 % des besoins énergétiques de l'UE par des sources durables, la politique énergétique sera très proche de la politique climatique.

M. Šefčovič répond que l'efficacité énergétique fera partie du train de mesures annoncé au moyen duquel la Commission entend notamment stimuler les nouvelles économies. Pour que le prix du charbon reflète tous les aspects de cette matière première, il faut comparer entre elles des régions similaires à travers le monde. Ce n'est qu'après que cette matière première pourra faire partie du système SEQUE-UE. L'utilisation de biomasse ne constitue qu'une alternative dans le cadre d'une gestion des ressources forestières rationnelle et encadrée scientifiquement. S'agissant de la lutte contre le dumping, il renvoie à la proposition relative aux instruments de défense commerciale formulée par la Commission en avril 2013 (1). Enfin, il souligne que la quantité d'énergie nécessaire à l'Union est un paramètre primordial du calcul de la facture énergétique. La structure des coûts de l'approvisionnement énergétique de l'UE sera détaillée dans le train de mesures de la Commission qui sera publié prochainement et qui sera examiné avec les Parlements nationaux.

Le point de discussion suivant porte sur la sécurité énergétique.

Des représentants grecs et lettons plaident en faveur d'un vaste plan européen garantissant de manière générale la justice énergétique à tous les citoyens européens et protégeant en particulier les îles énergétiques contre

(1) Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement inzake : Modernisering van handelsbeschermingsinstrumenten. Aanpassing van de handelsbeschermingsinstrumenten aan de huidige behoeften van de Europese economie, COM (2013) 191 van 10 april 2013, zie : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20130191.do>.

(1) Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen relative à la modernisation des instruments de défense commerciale : Adapter les instruments de défense commerciale aux besoins actuels de l'économie européenne, COM (2013) 191 du 10 avril 2013, voir : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20130191.do>.

bijzonder. Een spreker uit Estland informeert naar de toekomstige houding van de Commissie ten aanzien van Gazprom en zijn *Nord Stream 2*-project (1). Een Pools parlements lid benadrukt dat Gazprom een politiek instrument is dat door Rusland gebruikt wordt om de Unie te vernietigen.

Mevrouw Auroi stelt vast dat, enerzijds, de EU wel ernaar streeft om haar energiebevoorrading minder afhankelijk te maken van Rusland maar dat, anderzijds, individuele Lidstaten er niet voor terugdeinzen om daarover rechtstreeks met Rusland te onderhandelen.

De heer Palling begrijpt niet waarom de Commissie Gazprom niet beboet zoals zij dat met Apple heeft gedaan. Daarnaast waarschuwt hij in alle toonaarden voor het *Nord Stream 2*-project.

De heer Šefčovič bevestigt dat de Commissie momenteel onderzoekt of Gazprom EU-regels, zoals de beperking van het verbod op doorverkoop, zou hebben overtreden. Voor de Commissie is de pijplijn door Oekraïne primordiaal. Hij voegt daaraan toe dat ook bij de aanleg van deze infrastructuur alle EU-regels in acht genomen moeten worden.

Ten slotte antwoordt de heer Šefčovič op een vraag van een Fins parlements lid naar de invloed van de verkiezingen in de Verenigde Staten op het EU-energiebeleid dat overeenkomsten nageleefd moeten worden en dat oplossingen op wereldschaal gevonden moeten worden.

VII. DE BEVEILIGING VAN DE EU-BUITENGRENZEN IN EEN CONTEXT VAN ILLEGALE MIGRATIE

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Robert Kaliňák, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van Slowakije, herinnert eraan dat de grens van Slowakije met Oekraïne een EU-buitengrens is en dat het Schengenverdrag ook in deze context zijn nut al heeft bewezen. Zo vreesde Oostenrijk bij de toetreding van Slowakije tot het Schengenmechanisme voor een toename van de misdaad : vóór die toetreding kwamen er per jaar een tweeduizend criminelen en illegalen Oostenrijk binnen ; daarna is dit aantal afgenomen tot honderdveertig. Als

Gazprom. Un orateur estonien demande quelle sera la position défendue par la Commission à l'égard de Gazprom et de son projet *Nord Stream 2* (1). Un parlementaire polonais souligne que Gazprom est un instrument politique utilisé par la Russie pour détruire l'Union.

Mme Auroi constate que, d'une part, l'UE s'efforce effectivement de rendre son approvisionnement énergétique moins dépendant de la Russie, mais que, d'autre part, certains États membres négocient volontiers directement avec la Russie dans ce domaine.

M. Palling ne comprend pas pourquoi la Commission ne sanctionne pas Gazprom comme elle l'a fait avec Apple. Par ailleurs, il met vivement en garde contre le projet *Nord Stream 2*.

M. Šefčovič confirme que la Commission examine en ce moment si Gazprom a enfreint certaines règles européennes, notamment en ce qui concerne l'interdiction de revente. Pour la Commission, le pipeline qui traverse l'Ukraine est primordial. Il ajoute que pour la construction de cette infrastructure, toutes les règles de l'UE ont été respectées.

Enfin, répondant à une question d'un parlementaire finlandais portant sur l'influence des élections américaines sur la politique énergétique de l'UE, M. Šefčovič indique que les accords conclus doivent être respectés et que des solutions doivent être trouvées à l'échelle mondiale.

VII. LA SÉCURISATION DES FRONTIÈRES EXTÉRIEURES DE L'UE DANS LE CONTEXTE DE LA MIGRATION IRRÉGULIÈRE

A. Exposés introductifs

M. Robert Kaliňák, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur de Slovaquie, rappelle que la frontière de la Slovaquie avec l'Ukraine est une frontière extérieure de l'UE et que la Convention de Schengen a déjà prouvé son utilité dans ce contexte également. C'est ainsi notamment qu'au moment de l'adhésion de la Slovaquie au mécanisme de Schengen, l'Autriche avait craint une augmentation de la criminalité. Or, avant cette adhésion, quelque deux mille criminels et illégaux pénétraient chaque année sur le territoire autrichien,

(1) Een tweede Gazprom-pijplijn onder de Baltische Zee van Rusland naar Duitsland met een geraamde capaciteit van 55 miljard m³ per jaar.

(1) Un second gazoduc géré par Gazprom passant sous la mer Baltique pour relier la Russie à l'Allemagne et doté d'une capacité annuelle estimée à 55 milliards de m³.

buitengrensstaat heeft Slowakije dus een belangrijke rol te spelen.

De bescherming van een Schengenbuitengrens kan echter maar efficiënt zijn wanneer de interne veiligheid van het Schengengebied gewaarborgd wordt en de illegale migratie aan banden gelegd wordt. Daarvoor werden niet alleen de nodige menselijke en technologische middelen gevonden, maar werden ook de nodige heropnemingsakkoorden afgesloten. Het heropnemingsakkoord met Oekraïne wordt hierbij als voorbeeld genoemd.

Een succesvol terugkeerbeleid functioneert als een instrument tegen illegale migratie en demotiveert eventuele geïnteresseerden. Zo heeft het akkoord EU-Turkije een einde gemaakt aan de zogenaamde Balkanroute alhoewel het probleem in de Middellandse Zee terug lijkt op te flakkeren.

Een performant asielbeleid moet een topprioriteit van de EU blijven. Alleen zo kunnen schokken van externe oorsprong worden opgevangen. Met name de Tsjetsjeense crisis van 2001-2003 heeft aangetoond dat het uit politieke overwegingen automatisch toekennen van de vluchtelingenstatus aan bepaalde bevolkingsgroepen leidt tot een ongebreidelde uittocht van die mensen naar de EU. Een performant asielbeleid moet er ook voor zorgen dat niet enkel rijke vluchtelingen opgevangen worden en de meest kwetsbaren achterblijven, met alle gevolgen van dien voor de heropbouw van het land van oorsprong. Zaak is om de echte vluchtelingen van de migranten te onderscheiden.

De heer Richárd Hörcsik, voorzitter van de commissie EU-Aangelegenheden van het Hongaarse Országgyűlés, beschouwt de *Brexit* en – vooral – de vluchtelingencrisis als de twee grootste uitdagingen waarmee de Unie momenteel geconfronteerd wordt.

Migratie kan enkel worden aangepakt met een efficiënte grenscontrole waarbij specifiek aandacht besteed wordt aan de Lidstaten die grote land- of zee grenzen moeten controleren. De topprioriteit van de Unie moet zijn het behoud van het Schengenmechanisme als fundamenteel EU-principe.

Daarnaast is er ook een echt langetermijnbeleid nodig waarbij onderscheid gemaakt moet worden tussen tijdelijke en permanente migratie.

Vervolgens herinnert de spreker eraan dat zijn land op achttien maand tijd 60 miljoen euro of 0,6 % van zijn

tandis qu'après l'adhésion, ce nombre est tombé à cent quarante. La Slovaquie a donc un rôle important à jouer en tant qu'État comportant une frontière extérieure de l'UE.

La protection d'une frontière extérieure de l'espace Schengen ne peut toutefois être efficace que si la sécurité interne de cet espace est garantie et si la migration illégale est freinée. Pour ce faire, non seulement les moyens humains et technologiques nécessaires ont été trouvés mais les accords de réadmission nécessaires ont également été conclus. À cet égard, l'accord de réadmission avec l'Ukraine est cité comme exemple.

Une politique de retour réussie fonctionne comme un instrument contre la migration illégale et démotive les candidats potentiels. L'accord UE-Turquie a ainsi mis fin à la route des Balkans bien que le problème semble ressurgir en mer Méditerranée.

Une politique d'asile performante doit demeurer une priorité absolue de l'UE. C'est la seule manière de compenser des chocs provenant de l'extérieur. La crise tchétchène de 2001-2003 notamment a montré que l'octroi automatique, pour des considérations politiques, du statut de réfugié à certains groupes de population conduit à leur exode effréné vers l'UE. Une politique d'asile performante doit également faire en sorte de ne pas accueillir uniquement de riches réfugiés en laissant les plus vulnérables sur le carreau, avec toutes les conséquences que cela comporte pour la reconstruction du pays d'origine. Il importe de distinguer les véritables réfugiés des migrants.

M. Richárd Hörcsik, président de la commission des Affaires européennes du Országgyűlés hongrois, considère le *Brexit* et – surtout – la crise des réfugiés comme les deux plus grands défis auxquels l'Union est confrontée actuellement.

La lutte contre la migration passe par un contrôle efficace des frontières, les États membres devant contrôler de longues frontières terrestres ou maritimes retenant plus spécifiquement l'attention. La première priorité de l'Union doit être de conserver le mécanisme de Schengen en tant que principe européen fondamental.

Il faut par ailleurs une réelle politique à long terme, une distinction devant être opérée entre la migration temporaire et la migration permanente.

L'orateur rappelle ensuite que son pays a consacré, en l'espace de dix-huit mois, 60 millions d'euros ou

BBP besteed heeft aan grenscontrole. Hiermee wordt niet enkel Hongarije maar ook de hele EU beschermd. Een zekere solidariteit is dus op zijn plaats.

Ten besluite stelt de heer Hörsik dat voor de echte asielzoekers een duurzame oplossing gevonden moet worden, dat de eigen burgers beschermd moeten worden en dat de illegale migranten teruggestuurd moeten worden.

De heer Lucio Romano, ondervoorzitter van de commissie EU-Aangelegenheden van de Italiaanse Senato, meent dat er steeds een afweging gemaakt moet worden tussen de bescherming van de burgers en de ontvangst en integratie van migranten.

De buitengrenzen moeten weliswaar worden beschermd, maar er moeten ook diplomatieke kanalen worden opgezet met de landen van oorsprong. Deze landen moeten via ontwikkelingshulp en directe steun worden geholpen. De daaruit voortvloeiende economische en sociale zekerheid zullen de mensen ontmoedigen om hun land te verlaten. De migratiestromen moeten dus vanaf het begin gecontroleerd worden. Een goed voorbeeld daarvan is Libië. Italië heeft grote inspanningen gedaan om de zeegrens te beschermen en dit weegt zwaar door op de Italiaanse begroting. Deze lasten moeten solidair worden verdeeld tussen de andere Lidstaten om een structurele oplossing voor de hele EU uit te denken.

B. Debat

De heer Veli Yüksel (België – Kamer van volksvertegenwoordigers) onderschrijft de zienswijze van de vorige spreker : alleen een afdoende bescherming van de EU-buitengrenzen kan de vluchtelingen crisis indijken. De recente oprichting van de Europese grens- en kustwacht stemt de spreker wel tevreden, maar mag niet verhinderen dat het Schengenverdrag zonder fout toegepast moet worden. De vluchtelingenproblematiek is daarenboven nauw verbonden met het EU-veiligheidsbeleid en de bereidheid om ook op Europese grond het terrorisme te bestrijden. Vooral dit laatste vergt een verregaande informatie-uitwisseling tussen de EU-Lidstaten waarbij – indien het verstandig gebruikt wordt – Europol een voorname rol kan spelen. In diezelfde context in het algemeen en in het licht van de terugkerende *foreign fighters* in het bijzonder zullen vooral de grote steden moeten optreden tegen radicalisering. Gezien de ontwikkelingen op het terrein in Syrië, hoeft het geen betoog dat dit snel moet gebeuren.

0,6 % de son PIB au contrôle des frontières. Ce contrôle ne protège pas uniquement la Hongrie, mais aussi l'ensemble de l'UE. Une certaine solidarité s'indique donc en l'occurrence.

En guise de conclusion, M. Hörsik indique qu'une solution durable doit être trouvée pour les véritables demandeurs d'asile, que les ressortissants nationaux doivent être protégés et que les migrants illégaux doivent être renvoyés.

M. Lucio Romano, vice-président de la commission des Affaires de l'UE du Sénat italien, estime qu'il convient toujours de mettre en balance la protection des citoyens et l'accueil et l'intégration de migrants.

Les frontières extérieures doivent certes être protégées, mais il y a également lieu de créer des canaux diplomatiques avec les pays d'origine. Ces pays doivent être aidés grâce à l'aide au développement et à l'aide directe. La sécurité économique et sociale ainsi générée découragera les gens de quitter leur pays. Il convient donc de contrôler les flux migratoires dès le début. La Libye est un bon exemple à cet égard. L'Italie a consenti de gros efforts pour protéger la frontière maritime, ce qui grève lourdement le budget italien. Ces charges doivent être réparties de manière solidaire entre les autres États membres afin d'imaginer une solution structurelle pour l'ensemble de l'UE.

B. Débat

M. Veli Yüksel (Belgique – Chambre des représentants) souscrit au point de vue de l'intervenant précédent : seule une protection suffisante des frontières extérieures de l'UE permettra d'endiguer la crise des réfugiés. La création récente du nouveau corps européen de gardes-frontières et de garde-côtes satisfait certes l'intervenant, mais ne doit pas empêcher une application correcte du Traité de Schengen. La problématique des réfugiés est en outre étroitement liée à la politique de sécurité de l'UE et à la volonté de combattre également le terrorisme sur le sol européen. C'est surtout ce dernier aspect qui nécessite un échange d'informations efficace entre les États membres de l'UE dans lequel Europol – s'il est utilisé intelligemment – peut jouer un rôle de premier plan. Dans le même contexte en général et à lumière du retour de combattants étrangers en particulier, c'est surtout dans les grandes villes qu'il faut lutter contre la radicalisation. Étant donné les développements sur le terrain en Syrie, il ne fait aucun doute qu'il faut s'y atteler rapidement.

De heer Kaliňák ziet de samenwerking tussen de EU-inlichtingendiensten op het vlak van het toezicht op geradicaliseerde medeburgers als een stap in de goede richting, maar waarschuwt voor het routinespook in deze uitwisseling. Indien men resultaat wil boeken, zal deze samenwerking tot de politiediensten moeten worden uitgebreid en zal er *feedback* moeten worden gegeven over de manier waarop uitgewisselde informatie verwerkt wordt. Kern van het migratiebeleid is immers dat iedereen, burgers en migranten, zich veilig moet blijven voelen.

Vervolgens reflecteert een groot aantal sprekers over de EU-buitengrenzen en het beheer ervan.

Vertegenwoordigers uit Kroatië en Portugal wijzen erop dat het Schengenmechanisme te allen prijze in stand gehouden moet worden. Een Frans parlementslid meent dat de beveiliging van de buitengrenzen van het Schengengebied teveel aan de grenslanden overgelaten werd en dat – indien dat te veeleisend zal blijken – de EU geen andere keuze zal hebben dan opnieuw de binnengrenzen in te voeren. Een tweede Frans parlementslid en parlementsleden uit Malta en Estland voegen daaraan toe dat de druk op het Schengensysteem niet enkel politiek, maar economisch van aard is. De laatste spreker stelt hierbij dat hierdoor ook de beveiliging van de arbeidsmarkt noodzakelijk wordt. Een Oostenrijkse spreker heeft het eerder over een botsing van beschavingen en tradities dan over een economisch probleem. Uit Polen komt zowel de vraag naar het maximum aantal vluchtelingen dat de EU kan opnemen als de suggestie dat ook andere delen van de wereld om solidariteit gevraagd zou kunnen worden : zo zou met name Saoedi-Arabië zijn infrastructuur voor de jaarlijkse *Hajj* kunnen openstellen. Nog uit Polen komt de vaststelling dat – aangezien de migranten slechts naar drie of vier EU-Lidstaten willen – er werk gemaakt moet worden van een gedwongen herplaatsing. Uit Estland komt dan weer de oproep economische migranten te weren indien men wil dat het Schengenmechanisme efficiënt werkt. In het licht van de 1 300 kilometer lange grens tussen Finland en Rusland wijst een Fins volksvertegenwoordiger op het belang van de relaties met dat land. Een spreker uit Griekenland vraagt aandacht voor de bepalingen van het internationaal zeerecht in deze context. Een Duits parlementslid wijst erop dat voldoende middelen moeten worden voorzien voor de bescherming van de EU-buitengrenzen en dat een efficiënt terugkeerbeleid daar één van is. Hij wordt daarin bijgetreden door een Oostenrijks vertegenwoordiger die stelt dat de migranten duidelijk gemaakt moet worden dat zij er niet in komen ; *hotspots* en opvangcentra passen derhalve niet in deze

M. Kaliňák considère la coopération entre les services de renseignement de l'UE dans le domaine de la surveillance des concitoyens radicalisés comme un pas dans la bonne direction, mais met en garde contre le spectre de la routine dans le cadre de cet échange. Si l'on veut enregistrer des résultats, cette coopération devra être étendue aux services de police et un *feedback* devra être donné sur la manière dont les informations échangées sont traitées. L'essentiel en matière de politique de migration, c'est que chacun – citoyens et migrants – continue à se sentir en sécurité.

Ensuite, un grand nombre d'intervenants se livrent à une réflexion sur les frontières extérieures de l'UE et la gestion de celles-ci.

Des représentants de la Croatie et du Portugal soulignent que le mécanisme de Schengen doit être maintenu à tout prix. Un parlementaire français estime que l'on a trop laissé les pays situés aux frontières de l'espace Schengen s'occuper de la sécurisation de ces frontières extérieures et que – si cette tâche s'avère trop exigeante – l'UE sera contrainte de réinstaurer les frontières intérieures. Un second parlementaire français et des parlementaires de Malte et d'Estonie ajoutent que la pression sur le système Schengen n'est pas seulement de nature politique, mais aussi de nature économique. Le dernier intervenant affirme, à cet égard, qu'il devient dès lors aussi nécessaire de protéger le marché du travail. Un intervenant autrichien estime qu'il est davantage question d'un choc de civilisations et de traditions que d'un problème économique. Un intervenant polonais demande quel est le nombre maximal de réfugiés que peut accueillir l'UE et suggère que l'on demande également à d'autres parties du monde de faire preuve de solidarité : ainsi, l'Arabie saoudite pourrait ouvrir son infrastructure destinée au *Hajj* annuel. Un deuxième représentant polonais constate que, vu que les migrants ne souhaitent se rendre que dans trois ou quatre États membres de l'UE, il convient de procéder à une relocalisation forcée. Un intervenant estonien estime qu'il faut repousser les migrants économiques si l'on souhaite que le mécanisme de Schengen fonctionne efficacement. Eu égard aux 1 300 kilomètres de frontière entre la Finlande et la Russie, un représentant finlandais souligne l'importance des relations avec ce pays. Un intervenant grec demande que l'on accorde de l'attention aux dispositions du droit maritime international dans ce contexte. Un parlementaire allemand souligne qu'il convient de prévoir suffisamment de moyens pour protéger les frontières extérieures de l'UE et qu'une politique de retour efficace est l'un de ces moyens. Un représentant autrichien partage son opinion et estime qu'il faut indiquer clairement aux migrants qu'ils ne

aanpak, het ten volle en onverkort uitvoeren van de terugkeerakkoorden met de landen van oorsprong wel. Een lid van het Europees Parlement is van oordeel dat de maatregelen van de EU jammerlijk gefaald hebben en dat de EU-Lidstaten nu zelf het heft in eigen handen moeten nemen.

De heer Hörsik antwoordt dat de EU-buitengrenzen enkel beschermd kunnen worden op basis van solidariteit. De samenwerking tussen de Visegrad-landen op dat vlak is daar een mooi voorbeeld van. Het recente verslag van de Europese Commissie heeft duidelijk de tekortkomingen van de huidige aanpak aangetoond. Tot nu toe is slechts 5 % van de doelstellingen uitgevoerd. Er is dus nog steeds zeer veel werk aan de winkel. In de Unie is evenwel een sterke wil aanwezig om tot een oplossing te komen. Zowel de EU als de Lidstaten moeten stappen zetten en op globaal niveau moet een vorm van solidariteit worden gecreëerd.

De heer Romano herinnert eraan dat de EU én haar Lidstaten in hetzelfde schuitje zitten. Een gezamenlijke oplossing kan er slechts komen door een billijke verdeling van de taken aan boord en een efficiënte samenwerking tussen al de actoren.

De heer Kaliňák beschouwt een eerlijke lasten- en onkostenverdeling ten aanzien van landen als Italië en Griekenland als vanzelfsprekend. Daarnaast moet men ook bereid zijn toe te geven dat de vooropgezette hervestiging gefaald heeft. Een debat hierover op EU-niveau is dus meer dan aangewezen. Anderzijds blijken de vluchtelingen zeer goed te weten waar ze naartoe willen. Een voorbeeld : Portugal is wel een modern en veilig land met werkgelegenheid te over, maar de vluchtelingen willen daar niet blijven. In de eerste plaats moet de EU met doorgedreven controles economische migratie ontmoedigen. Slowakije heeft nooit een pseudo-solidariteit gehanteerd. Er werden geen onhoudbare beloftes gedaan, maar in het heetst van de crisis is Slowakije op eigen initiatief Oostenrijk bijgesprongen door de vluchtelingen daar hun procedure verder te laten afhandelen terwijl zij in Slowaakse opvangcentra verbleven. Hierdoor werden duizend tweehonderd vluchtelingen opgevangen, veel meer dan de achthonderdvijftig die via de verplichte hervestiging in Slowakije terechtgekomen zouden zijn.

De aanpak van het migratieprobleem is een volgend onderwerp van debat.

Sprekers uit Hongarije en Kroatië zijn van oordeel dat de migratieproblemen aan de bron, dus in de landen

peuvent traverser ces frontières ; les *hotspots* et les centres d'accueil ne s'inscrivent dès lors pas dans cette approche, contrairement à l'exécution complète et intégrale des accords de retour avec les pays d'origine. Un membre du Parlement européen estime que les mesures prises par l'UE ont échoué lamentablement et que les États membres doivent maintenant prendre eux-mêmes les choses en mains.

M. Hörsik répond que seule la solidarité permettra de protéger les frontières extérieures de l'UE. La collaboration existant sur ce plan entre les pays de Visegrad en est un bel exemple. Le récent rapport de la Commission européenne a clairement mis en lumière les manquements de la stratégie actuelle. Jusqu'à présent, seuls 5 % des objectifs ont été atteints. Il reste donc énormément de travail à fournir. On observe toutefois au sein de l'UE la volonté farouche de trouver une solution. Tant l'UE que ses États membres doivent agir et une forme de solidarité doit être créée au niveau européen.

M. Romano rappelle que l'UE ainsi que ses États membres sont dans le même bateau. Pour trouver une solution commune, il faudra répartir équitablement les tâches à bord et veiller à une collaboration efficace entre tous les acteurs.

M. Kaliňák considère qu'une répartition juste des charges et des coûts à l'égard de pays tels que l'Italie et la Grèce va de soi. Il faut également être prêt à admettre que le plan de relocalisation a échoué. Il est dès lors plus qu'indiqué de mener un débat à ce sujet au niveau européen. Par ailleurs, il apparaît que les réfugiés savent très bien dans quel pays ils veulent se rendre. Par exemple, les réfugiés refusent de rester au Portugal, un pays pourtant moderne et sûr où l'emploi ne manque pas. Dans un premier temps, l'UE doit décourager l'immigration économique en accentuant les contrôles. La Slovaquie n'a jamais usé de pseudo-solidarité. Aucune promesse intenable n'a été faite, mais, au plus fort de la crise, la Slovaquie a pris l'initiative d'aider l'Autriche en permettant aux réfugiés de séjourner dans ses centres d'accueil dans l'attente du traitement de leur demande en Autriche. Ainsi, la Slovaquie a accueilli mille deux cents réfugiés, bien plus que les huit cent cinquante réfugiés qu'elle aurait dû accueillir dans le cadre du système de relocalisation.

L'approche du problème migratoire est le point suivant du débat.

Des orateurs hongrois et croates estiment qu'il convient de s'attaquer aux problèmes migratoires à la

van oorsprong en transit, aangepakt moet worden. Uit Duitsland komt de oproep om de aandacht hierbij toe te spitsen op de transitlanden. Een Nederlands volksvertegenwoordiger informeert naar eventuele concrete afspraken hierover met de Noord-Afrikaanse landen.

De heer Romano pleit ervoor de oorzaken van de instroom ter plaatse op een duurzame manier aan te pakken.

De heer Hörsik benadrukt dat veiligheid enkel bereikt kan worden door een gezamenlijke inspanning in de landen van oorsprong, transit en bestemming.

De heer Kaliňák herinnert eraan dat deze migratiecrisis niet uit de lucht is komen vallen. De EU kan haar alleen het hoofd bieden wanneer de gronddoorzaken ervan bekend zijn. Dit vergt een actieve inspanning van de EU ter plaatse.

Daarna komt de rol van Turkije in deze problematiek aan bod.

Een Frans spreker stelt dat men met het akkoord met Turkije en het versterken van Frontex eindelijk gedaan heeft wat al jaren gevraagd werd. Een Fins vertegenwoordiger beschouwt het akkoord met Turkije als een stap in de goede richting, ook op het vlak van terugkeer van vluchtelingen. Een Grieks parlamentslid roept op om de druk op Turkije om de duizenden politieke gevangenen vrij te laten, ook na de mislukte staatsgreep aan te houden. Een Britse spreker wijst erop dat men niet mag vergeten dat landen zoals Libanon, Jordanië en Turkije al meer dan hun deel hebben bijgedragen aan het beheer van de vluchtelingenstroom en dat het nu aan de EU is om op te treden. Een lid van het Europees Parlement vindt dat een visumliberalisering voor Turkse onderdanen enkel zou leiden tot een al dan niet verplichte exodus van Koerden en andere dissidente groeperingen.

De heer Hörsik stelt dat het akkoord met Turkije een zeer grote rol speelt in de veiligheid van de EU en haar Lidstaten.

De heer Pol Van Den Driessche (België – Senaat) wijst op de volgende praktische problemen waarmee de EU-Lidstaten bij de afhandeling van vluchtelingendossiers geconfronteerd worden :

– een aantal landen van oorsprong weigert hun afgevoerde asiellozoekers terug te nemen ;

source, c'est-à-dire dans les pays d'origine et de transit. L'Allemagne appelle à cet égard à focaliser l'attention sur les pays de transit. Un député néerlandais s'enquiert d'éventuels accords concrets conclus en la matière avec les pays d'Afrique du Nord.

M. Romano recommande de s'attaquer aux causes du flux sur place et de manière durable.

M. Hörsik souligne que la sécurité ne pourra être assurée qu'à la faveur d'un effort commun réalisé dans les pays d'origine, de transit et de destination.

M. Kaliňák rappelle que cette crise migratoire n'est pas tombée du ciel. L'UE ne peut y faire face que si les causes fondamentales en sont connues. Cela requiert de l'UE un effort actif sur place.

Le rôle de la Turquie dans le cadre de cette problématique est ensuite abordé.

Un orateur français indique qu'en concluant l'accord avec la Turquie et en renforçant Frontex, on a finalement réalisé ce qui était demandé depuis plusieurs années. Un représentant finnois considère que l'accord avec la Turquie constitue un pas dans la bonne direction, aussi en ce qui concerne le retour de réfugiés. Un parlementaire grec appelle à maintenir la pression sur la Turquie en vue de la libération des milliers de prisonniers politiques, même après le coup d'État manqué. Un orateur britannique fait observer qu'il ne peut être perdu de vue que des pays tels que le Liban, la Jordanie et la Turquie ont déjà assumé plus que leur part dans la gestion du flux de réfugiés et que c'est à présent à l'UE qu'il appartient d'agir. Un membre du Parlement européen estime que la libéralisation du régime des visas pour les ressortissants turcs déboucherait uniquement sur un exode obligatoire ou non des Kurdes et d'autres groupements dissidents.

M. Hörsik indique que l'accord avec la Turquie joue un très grand rôle dans la sécurité de l'UE et de ses États membres.

M. Pol Van Den Driessche (Belgique – Sénat) pointe les problèmes pratiques suivants auxquels les États membres de l'UE sont confrontés dans le cadre du traitement des dossiers de réfugiés :

– certains pays d'origine refusent de reprendre leurs demandeurs d'asile déboutés ;

– bij het toezicht op de EU-buitengrenzen moet rekening worden gehouden met personen die met slechte bedoelingen de Unie willen binnenkomen ;

– de inburgering in de EU-Lidstaat van aankomst maakt ook deel uit van de problematiek.

De heer Kaliňák bevestigt dat het recht op asiel in sommige gevallen misbruikt wordt en dat ook daar aan voldoende aandacht besteed moet worden. Dit zal overigens de internationale georganiseerde misdaad en de mensensmokkelaars de wind uit te zeilen nemen. De spreker besluit dat de EU en haar Lidstaten veel kunnen leren van met name België, Frankrijk en Duitsland over de integratie van migranten na hun aankomst.

VIII. BIJDRAGE

Het door de delegatievoorzitters overeengekomen ontwerp van bijdrage wordt bij handgeklap aangenomen. De Engelse versie daarvan gaat als Bijlage 2.

IX. UITNODIGING VOOR DE LVII^e COSAC

De heer Luciano Busuttil, voorzitter van de commissie voor de Europese Aangelegenheden van de Maltese *Kamra tad-Deputati*, nodigt de nationale Parlementen en het Europees Parlement uit voor de LVII^e COSAC die van 28 tot 30 mei 2017 in Malta georganiseerd zal worden.

X. BIJLAGEN

1. Verslag van de LVI^e COSAC, Vergadering van de voorzitters, 11 juli 2016, Bratislava.

2. Bijdrage van de LVI^e COSAC (Engelse versie).

De voorzitter-rapporteur,

Philippe MAHOUX.

– dans le cadre de la surveillance des frontières extérieures de l'UE, il faut tenir compte du fait que des personnes souhaitent entrer dans l'Union avec de mauvaises intentions ;

– l'intégration dans l'État membre de l'UE d'arrivée fait également partie de la problématique.

M. Kaliňák confirme que dans certains cas, il est fait un usage abusif du droit d'asile et qu'il convient également d'accorder une attention suffisante à cette problématique. Cela permettra d'ailleurs de couper l'herbe sous le pied du crime organisé international et des trafiquants d'êtres humains. L'intervenant conclut que l'UE et ses États membres ont beaucoup à apprendre notamment de la Belgique, de la France et de l'Allemagne en matière d'intégration des migrants après leur arrivée.

VIII. CONTRIBUTION

Le projet de contribution établi par les présidents de délégation est adopté par acclamation. Ce document figure en Annexe 2.

IX. INVITATION À LA LVII^e COSAC

M. Luciano Busuttil, président de la commission des Affaires européennes de la *Kamra tad-Deputati* maltaise, invite les Parlements nationaux et le Parlement européen à la LVII^e COSAC, qui sera organisée à Malte du 28 au 30 mai 2017.

X. ANNEXES

1. Rapport de la LVI^e COSAC, Réunion des présidents, 11 juillet 2016, Bratislava.

2. Contribution de la LVI^e COSAC.

Le président-rapporteur,

Philippe MAHOUX.

Bijlage 1

LVI^E COSAC, Vergadering voorzitters**BRATISLAVA****11 juli 2016****VERSLAG**

**NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR MEVROUW
Christine DEFRAIGNE**

I. INLEIDING

De voorzittersvergadering voor de LVI^e COSAC had plaats in Bratislava op 11 juli 2016.

Deze vergadering wordt telkens georganiseerd door het Parlement van het land dat het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie (hierna : EU) uitoefent. Zij wordt bijgewoond door de voorzitters van de commissies voor Europese Aangelegenheden van de Parlementen van de EU-Lidstaten of hun plaatsvervangers en door een delegatie van het Europees Parlement.

Zij heeft als doel de plenaire vergadering van de COSAC, die later tijdens het semester plaats vindt, voor te bereiden.

De Senaat was vertegenwoordigd door mevrouw Christine Defraigne, voorzitter van de Senaat en lid van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.

**II. OPENING VAN DE LVI^E COSAC-
VOORZITTERSVERGADERING**

A. Inleidende uiteenzetting

De heer Béla Bugár, ondervoorzitter van de Slowaakse *Narodna Rada*, verwelkomt de deelnemers op het allereerste evenement van de parlementaire dimensie van het Slowaakse voorzitterschap van de Raad van de EU.

Slowakije neemt dit voorzitterschap waar op een ogenblik dat de EU geconfronteerd wordt met grote historische uitdagingen en is zich bewust van de grote verantwoordelijkheid die op zijn schouders rust. De EU maakt een turbulente periode door, zowel binnen als buiten haar grenzen. Slowakije ziet het als zijn taak Europa nieuw leven in te blazen. De verantwoordelijkheid van

Annexe 1

LVI^E COSAC, Réunion des présidents**BRATISLAVA****11 juillet 2016****RAPPORT**

**FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR MME Christine DEFRAIGNE**

I. INLEIDING

La réunion des présidents de la LVI^e COSAC s'est tenue à Bratislava le 11 juillet 2016.

Cette réunion est systématiquement organisée par le Parlement du pays qui assure la présidence du Conseil de l'Union européenne (ci-après : UE). Elle réunit les présidents des commissions parlementaires spécialisées dans les affaires européennes des États membres de l'Union ou leurs suppléants et une délégation du Parlement européen.

Elle a pour but de préparer la réunion de l'assemblée plénière de la COSAC, qui aura lieu plus tard au cours du semestre.

Le Sénat était représenté par Mme Christine Defraigne, présidente du Sénat et membre du Comité fédéral d'avis chargé des Questions européennes.

**II. OUVERTURE DE LA LVI^E RÉUNION DES
PRÉSIDENTS DE LA COSAC**

A. Exposé introductif

M. Béla Bugár, vice-président du *Narodna Rada* slovaque, souhaite la bienvenue aux participants au tout premier événement de la dimension parlementaire de la présidence slovaque du Conseil de l'UE.

Entamant cette présidence à un moment où l'UE est confrontée à de grands défis historiques, la Slovaquie est consciente des responsabilités qui pèsent sur elle. L'UE traverse une zone de turbulences, à la fois au sein même et en dehors de ses frontières. La Slovaquie estime qu'il lui appartient de redynamiser l'Europe. Les responsabilités de la présidence consistent avant tout à relever les

het voorzitterschap ligt in de eerste plaats bij de aanpak van de huidige uitdagingen. Het is bijgevolg belangrijk een open discussie te hebben onder Europese vertegenwoordigers. Europa moet begrijpelijker worden voor haar burgers.

Problemen zoals de migratiecrisis en het terrorisme, maar ook de socio-economische situatie moeten een oplossing vinden. De heer Bugár is van mening dat deze oplossing deels ligt in investeringen en wetenschappelijke, industriële en technologische innovatie. Hij is daarom verheugd dat tijdens de voorzittersvergadering van de COSAC de sociale dimensie van de EU en het cohesiebeleid zullen worden besproken.

De spreker vindt het belangrijk dat alle Lidstaten betrokken worden bij de huidige besprekingen en dat de gemeenschappelijke aanpak blijft gelden. Het Slowaakse programma van het voorzitterschap van de Raad van de EU heeft de ambitie de veerkracht van de Unie te vergroten en het vertrouwen van de burgers in het Europese project te herstellen. Het programma stelt vier prioriteiten voorop : een economisch sterk Europa, een moderne interne markt, een duurzaam migratie- en asielbeleid en een geëngageerd Europa in de wereld.

Het Slowaaks voorzitterschap is van mening dat meer Europa nodig is, maar enkel daar waar het zinvol is. We moeten beter naar elkaar luisteren zodat de EU als geheel erbij wint. Om die reden – zo deelt de heer Bugár mee – nodigt de heer Andrej Danko, voorzitter van de *Narodna Rada* van de Slowaakse Republiek, de voorzitters van de Parlementen van de EU uit voor een informele bijeenkomst op 7 oktober 2016 in Bratislava. Deze vergadering zal een platform bieden aan de nationale Parlementen en het Europees Parlement om manieren te zoeken waarop ze beter kunnen samenwerken en zo het gemeenschappelijk Europees project dichterbij de burger te brengen.

B. Procedurele aangelegenheden

De heer Ľuboš Blaha, voorzitter van de commissie Europese Aangelegenheden van de Slowaakse *Narodna Rada*, overloopt de ontwerpagenda van de vergadering waarna deze eenparig en ongewijzigd wordt aangenomen.

De spreker overloopt vervolgens het ontwerpprogramma van de LVI^e COSAC en de samenvatting van het 26^e Halfjaarlijks Verslag van de COSAC waarna deze beide documenten eenparig en ongewijzigd worden

défis actuels. Aussi est-il important que les représentants européens puissent discuter ouvertement. L'Europe doit devenir plus compréhensible pour ses citoyens.

Il faut trouver une solution aux problèmes tels que la crise migratoire et le terrorisme, mais aussi la situation socioéconomique. M. Bugár estime que cette solution réside en partie dans les investissements et l'innovation scientifique, industrielle et technologique. Il se félicite dès lors que la réunion des présidents de la COSAC aborde la dimension sociale de l'UE et la politique de cohésion.

L'orateur estime qu'il est important que tous les États membres soient associés aux actuelles discussions et que l'approche communautaire reste de mise. Le programme de la présidence slovaque du Conseil de l'UE ambitionne d'accroître le dynamisme de l'Union et de restaurer la confiance des citoyens dans le projet européen. Le programme fixe quatre priorités : une Europe économiquement forte, un marché intérieur moderne, une politique de migration et d'asile durable et une Europe engagée dans le monde.

La présidence slovaque estime qu'il est nécessaire de renforcer l'Europe, mais uniquement là où cela a du sens. Il convient de mieux s'écouter les uns les autres : l'UE dans son ensemble en sortira gagnante. C'est pourquoi M. Bugár fait savoir que M. Andrej Danko, président du *Narodna Rada* de la République slovaque, invite les présidents des Parlements de l'UE à une réunion informelle le 7 octobre 2016 à Bratislava. Cette réunion offrira une plateforme aux Parlements nationaux et au Parlement européen en vue de rechercher des manières d'améliorer leur collaboration et de rendre ainsi le projet européen commun plus proche du citoyen.

B. Questions de procédure

M. Ľuboš Blaha, président de la commission des Affaires européennes du *Narodna Rada* slovaque, passe en revue le projet d'ordre du jour de la réunion, qui est ensuite adopté à l'unanimité sans modification.

L'orateur passe ensuite en revue le projet de programme de la LVI^e COSAC et le résumé du 26^e rapport semestriel de la COSAC, qui sont ensuite adoptés à l'unanimité sans modification. M. Blaha ajoute que le

aangenomen. De heer Blaha voegt daaraan toe dat de vragenlijst einde juli zal worden overgezonden en dat de antwoorden uiterlijk 9 september 2016 zullen worden ingewacht.

Ten slotte neemt de vergadering kennis van de correspondentie die het voorzitterschap mocht ontvangen en zijn antwoorden erop.

Het programma van de LVI^e COSAC, de samenvatting van het 26^e Halfjaarlijks Verslag van de COSAC en de vermelde correspondentie kunnen worden geraadpleegd op de COSAC-website (1).

III. DE PRIORITEITEN VAN HET SLOWAAKSE VOORZITTERSCHAP

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Miroslav Lajčák, minister van Buitenlandse Zaken van de Slowaakse Republiek, herinnert eraan dat de rol van de nationale Parlementen en van het Europees Parlement na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon gevoelig is toegenomen. Interparlementaire samenwerking vergroot de legitimiteit en doet het democratisch deficit afnemen. Daarom is zij een sleutelbegrip geworden in een verantwoordelijke EU.

Het is een eer voor Slowakije om – na twaalf jaar lidmaatschap – de Unie te kunnen aanvoeren. Het verhaal van Slowakije begon met de droom om deel uit te maken van de vrije en democratische wereld. Met de daadwerkelijke integratie in de Europese familie van naties nam dat verhaal een nieuwe wending. Door zijn rijke geschiedenis, diverse culturen en gemeenschappelijke waarden is het land verbonden met deze Europese familie. « *Terug naar Europa* » was dan ook een van de slogans van de Fluwelen Revolutie. Het was de stem van de Europese identiteit van Slowakije. Slowaken zijn dan ook fier de EU hun thuis, de euro hun munt en Schengen hun gebied te kunnen noemen. De Unie heeft Slowakije veel gegeven : zekerheid, stabiliteit en voorspoed. Nu is het tijd om iets terug te doen.

Maar dat zal niet eenvoudig zijn. Slowakije nam het voorzitterschap over in moeilijke tijden : uitbreidingsmoeheid en eurosceptis, radicalisme en extremisme vieren hoogtij ; het vertrouwen in de euro en de economische grondslagen liggen aan diggelen ; voor de Oostelijke en Zuidelijke bureaus lijkt de hoop op een betere

questionnaire sera envoyé fin juillet et que les réponses sont attendues pour le 9 septembre 2016 au plus tard.

Enfin, la réunion prend connaissance de la correspondance reçue par la présidence et de ses réponses.

Le programme de la LVI^e COSAC, le résumé du 26^e rapport semestriel de la COSAC et la correspondance précitée peuvent être consultés sur le site internet de la COSAC (1).

III. LES PRIORITÉS DE LA PRÉSIDENTIE SLOVAQUE

A. Exposés introductifs

M. Miroslav Lajčák, ministre des Affaires étrangères de la République slovaque, rappelle qu'après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, le rôle des Parlements nationaux et du Parlement européen s'est sensiblement renforcé. La coopération interparlementaire accroît la légitimité du pouvoir et réduit le déficit démocratique. C'est la raison pour laquelle elle est devenue un concept clé d'une UE responsable.

C'est un honneur pour la Slovaquie de pouvoir, après douze ans d'adhésion, prendre les rênes de l'UE. L'histoire de la Slovaquie a commencé avec le rêve de pouvoir faire partie du monde libre et démocratique. Avec son intégration effective dans la famille européenne des nations, cette histoire a pris un nouveau cap. Par sa riche histoire, sa diversité culturelle et ses valeurs communes, la Slovaquie est liée à cette famille européenne. « *Retour à l'Europe* » était d'ailleurs l'un des slogans de la Révolution de velours. C'était la voix de l'identité européenne de la Slovaquie. Aujourd'hui, les Slovaques sont fiers de pouvoir respectivement appeler l'UE, l'euro et l'espace Schengen leur « maison », leur monnaie et leur territoire. L'Union a beaucoup donné à la Slovaquie : la sûreté, la stabilité et la prospérité. Aujourd'hui, le moment est venu de lui rendre quelque chose.

Mais ce ne sera pas simple. La Slovaquie accède à la présidence à un moment difficile : l'élargissement marque le pas, tandis que l'euroscepticisme, le radicalisme et l'extrémisme se répandent. La confiance en l'euro et les fondements économiques volent en éclats. Pour nos voisins à l'est et au sud, l'espoir d'un avenir

(1) <http://www.cosac.eu/56-slovak-republic-2016/meeting-of-the-cosac-chairpersons-10-11-july-2016-bratislava/>.

(1) Voir <http://www.cosac.eu/56-slovak-republic-2016/meeting-of-the-cosac-chairpersons-10-11-july-2016-bratislava/>.

toekomst verder dan ooit ; het migratievraagstuk raakt het Europese humanisme en het vermogen om de rest van de wereld te helpen, midscheeps en, alsof dat niet volstond, heeft dan nog een Lidstaat beslist de Unie te verlaten.

De EU moet dit alles ernstig nemen zonder evenwel haar kalmte en eendracht te verliezen. Niet alleen de *Brexit* maar al de crises herinneren eraan dat de Unie en haar voordelen niet vanzelfsprekend zijn. Europeanen geloven niet langer dat de EU haar beloftes kan inlossen. Mensen vrezen verlies van zekerheid, identiteit en voorspoed. De EU-burger is er vooral voor beducht dat de EU-elite niet langer in staat zal zijn het hoofd te bieden aan al de uitdagingen die op haar afkomen. Het is hoog tijd dat de Unie én de nationale Parlementen kritisch naar zichzelf kijken.

Vanzelfsprekend zullen de gevolgen van het referendum in het Verenigd Koninkrijk de EU-agenda van de komende maanden domineren. De overgebleven Lidstaten begrijpen maar al te goed dat onderhandelingen over de terugtrekking slechts een aanvang kunnen nemen na de officiële kennisgeving ervan. Anderzijds willen zij de onzekerheid niet nodeloos rekken. Werkloos aan de zijlijn blijven staan is echter geen optie. Meer dan ooit moeten de zevenentwintig overgebleven Lidstaten nadenken over hun toekomst. Daarom zal het Slowaakse voorzitterschap op 16 september 2016 in Bratislava een informele Europese Raad bijeenroepen.

Omdat het voorzitterschap niet beschikt over een wondermiddel voor al de Europese problemen, stelt het zich pragmatisch en realistisch op. Reeds in 1950 stelde de Schuman-verklaring immers dat « (d)e vereniging van Europa (...) niet ineens [kan] worden verwezenlijkt noch door een allesomvattende schepping tot stand worden gebracht : het verenigd Europa zal moeten worden opgebouwd door middel van concrete verwezenlijkingen, waarbij een feitelijke solidariteit als uitgangspunt zal moeten worden genomen ». In dit licht wil het voorzitterschap zich pragmatisch en verenigend opstellen en de burger aan het woord laten.

Vervolgens overloopt de heer Lajčák de vier prioriteiten van het Slowaakse voorzitterschap.

Vooreerst zal het voorzitterschap investeringen, economische groei en jobcreatie aanmoedigen om zo tot een sterkere Europese economie te komen. Het zal daarom bijzondere aandacht besteden aan de verdieping van de Economische en Monetaire Unie, de Bankenunie en de uitbouw van de kapitaalmarktenunie. Ook de herziening van het Meerjarig Financieel Kader en de EU-begroting

meilleur semble plus éloigné que jamais. La question migratoire touche en plein cœur l'humanisme européen et la capacité de l'Europe à venir en aide au reste du monde. Et, comme si cela ne suffisait pas, un État membre a décidé de quitter l'Union.

Il s'agit pour l'UE de prendre ces questions au sérieux sans toutefois perdre son calme et son unité. Le *Brexit*, au même titre que toutes les crises, nous rappelle que l'Union et ses avantages ne coulent pas de source. Les Européens ne croient plus que l'UE puisse tenir ses promesses. Les gens craignent de perdre leur sécurité, leur identité et leur prospérité. Le citoyen européen redoute principalement que l'élite de l'UE ne soit plus en mesure de faire face à tous les défis qui se posent à elle. Il est urgent que l'Union tout comme les Parlements nationaux fassent leur autocritique.

Il va sans dire que les conséquences du referendum organisé au Royaume-Uni domineront l'ordre du jour de l'UE au cours des mois à venir. Les autres États membres savent pertinemment bien que les négociations sur le retrait ne pourront être entamées qu'après la notification officielle de celui-ci. D'autre part, ils ne souhaitent pas prolonger inutilement l'incertitude. Il ne peut être question de rester à l'écart les bras croisés. Les vingt-sept États membres restants doivent plus que jamais réfléchir à leur avenir. Aussi la présidence slovaque convoquera-t-elle un Conseil européen informel, le 16 septembre 2016, à Bratislava.

Ne disposant pas d'un remède miracle pour les problèmes européens, la présidence slovaque fera preuve de pragmatisme et de réalisme. Dès 1950, la déclaration Schuman précisait en effet que « (l')Europe ne se fera(it) pas d'un coup, ni dans une construction d'ensemble : elle se fera(it) par des réalisations concrètes créant d'abord une solidarité de fait ». C'est à la lumière de ces propos que la présidence se veut pragmatique et fédératrice et souhaite céder la parole au citoyen.

M. Lajčák passe ensuite en revue les quatre priorités de la présidence slovaque.

Tout d'abord, la présidence encouragera les investissements, la croissance économique et la création d'emploi en vue de renforcer l'économie européenne. C'est pourquoi elle accordera une attention particulière à l'approfondissement de l'Union économique et monétaire, à l'Union bancaire et la mise sur pied de l'Union des marchés des capitaux. La révision du Cadre financier

2017 dienen zich aan tijdens dit voorzitterschap. Deze instrumenten moeten worden aangepast om beter aan de EU-prioriteiten te beantwoorden en mee de recente uitdagingen het hoofd te helpen bieden.

De versterking van de Eenheidsmarkt vormt de tweede prioriteit. De vier vrijheden bieden concrete voordelen voor de burgers, maar om de technologische vooruitgang te kunnen bijhouden zijn twee nieuwe pijlers nodig : de Digitale Eenheidsmarkt en de Energie-unie. In het kader van de Digitale Eenheidsmarkt zal het voorzitterschap zich inzetten voor de implementering van de update van de EU-voorschriften voor de audiovisuele sector (1). Aangezien de Energie-unie kan bijdragen tot een zekere toevoer van schone energie aan een betaalbare prijs, zal het voorzitterschap inzetten op bronnen-, leveranciers- en transitroute diversificatie.

Het zal niemand verbazen dat de derde prioriteit van het voorzitterschap een duurzaam migratie- en asielbeleid is. Migratie is immers een globaal probleem dat nog geruime tijd zijn dringend karakter zal blijven behouden en alleen door inspanningen op EU-niveau kan worden opgelost. Daarom zal het Slowaakse voorzitterschap algemene en duurzame oplossingen promoten die al de relevante interne en externe aspecten verenigen. Het hoopt dat tegen einde 2016 het Schengengebied weer gewoon zal werken en dat de Europese kust- en grenswacht tegen dan operationeel zal zijn. Ook zullen het slimmegrenzenpakket en de samenwerking met herkomst- en transitlanden actief worden gesteund. Inzake het asielbeleid roept de spreker dan weer op de discussie niet te verengen tot de loutere verdeling van de vluchtelingen in het kader van de Dublin-III-verordening (2). Op 13 juli 2016 zal de Europese Commissie haar hervormingspakket van het Gemeenschappelijk Europees Asielsysteem publiceren (3). Op dat moment zal een globaal pakket met voorstellen op tafel liggen. Daarnaast mag men niet uit het oog verliezen dat legale migratie een kanaal vormt om die hooggekwalificeerde migranten aan te trekken die onze groeiende economieën nodig hebben.

(1) Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 2010/13/EU betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de Lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten in het licht van een veranderende marktsituatie, COM (2016) 287 van 25 mei 2016, zie : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160287.do>.

(2) Verordening 604/2013 van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke Lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de Lidstaten wordt ingediend – PB L180 van 29 juni 2013.

(3) Zie COM (2016) 465, 466, 467 en 468.

pluriannuel et le budget 2017 de l'UE seront également au programme de cette présidence. Ces instruments doivent être adaptés pour mieux répondre aux priorités de l'UE et l'aider à faire face aux défis récents.

Le renforcement du Marché unique constitue la seconde priorité. Les quatre libertés offrent des avantages concrets aux citoyens, mais pour pouvoir être en phase avec les progrès technologiques, il est nécessaire de créer deux nouveaux piliers : le Marché unique numérique et l'Union de l'énergie. Dans le cadre du Marché unique numérique, la présidence s'emploiera à mettre en œuvre la mise à jour des prescriptions de l'UE concernant le secteur audiovisuel (1). Étant donné que l'Union de l'énergie peut contribuer à favoriser l'apport d'énergie propre à un prix abordable, la présidence mettra sur la diversification des sources d'énergie, des fournisseurs et des itinéraires de transit.

Personne ne sera étonné par le fait que la troisième priorité de la présidence consiste en une politique durable de migration et d'asile. La migration est en effet un problème global qui gardera son caractère urgent pendant un certain temps encore et ne pourra être résolu que par des efforts consentis au niveau de l'UE. C'est pourquoi la présidence slovaque compte promouvoir des solutions générales et durables réunissant tous les aspects pertinents, qu'ils soient internes ou externes. Elle espère que, d'ici fin 2016, l'espace Schengen fonctionnera de nouveau normalement et que le Corps européen de gardes-frontières et de garde-côtes sera opérationnel d'ici là. Elle soutiendra aussi activement le paquet « Frontières intelligentes » et la coopération avec les pays d'origine et de transit. En ce qui concerne la politique d'asile, l'orateur demande de ne pas réduire la discussion à la simple répartition des réfugiés dans le cadre du règlement de Dublin III (2). Le 13 juillet 2016, la Commission européenne publiera son paquet de réforme du Régime d'asile européen commun (3). À ce moment, un paquet global de propositions sera mis sur la table. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que la migration légale constitue un canal permettant d'attirer les migrants hautement qualifiés dont nos économies croissantes ont besoin.

(1) Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 2010/13/UE visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels, compte tenu de l'évolution des réalités du marché, COM (2016) 287 du 25 mai 2016, voir : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160287.do>.

(2) Règlement 604/2013 du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'État membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des États membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride – JO L180 du 29 juin 2013.

(3) Voir COM (2016) 465, 466, 467 et 468.

Ten slotte wil het Slowaakse voorzitterschap de Unie zien uitgroeien tot een sterke globale speler. Omdat vrijhandel in grote mate bijdraagt tot de interne en externe stabiliteit van de EU, is het ervan overtuigd dat het *Transatlantic Trade and Investment Partnership* (TTIP) een positieve weerslag zal hebben op de groei, de tewerkstelling en het welzijn binnen de EU. Daarom zal het de Commissie steunen om – zonder afbreuk te doen aan de strenge EU-standaarden – een evenwichtig akkoord te bereiken. Het staat ook klaar om de EU-strategie voor buitenlands en veiligheidsbeleid uit te voeren van zodra deze wordt aangenomen. Tezelfdertijd wordt gepleit voor een effectiever en preventiever Europees Nabuurschapsbeleid, zowel naar het Oosten, waar wordt ingezet op stabilisatie en hervorming, als in het Zuiden, waar speciale aandacht moet gaan naar de landen die bijdragen tot de migratiestroom naar Europa. Ook zal het voorzitterschap zich inspannen om het uitbreidingsbeleid opnieuw geloofwaardig te maken. Dit beleid is immers één van de meest efficiënte hervormingsinstrumenten gebleken.

Sir William Cash, voorzitter van de commissie voor EU-Aangelegenheden van het Britse Lagerhuis, benadrukt dat al Britse de politieke partijen de uitslag van het referendum van 23 juni 2016 willen respecteren.

Daarenboven werden de voorbereidingen voor de *Brexit* reeds opgestart. Zo werden met Nieuw-Zeeland en Australië al onderhandelingen aangeknoopt met het oog op het afsluiten van handelsakkoorden.

Wat hem betreft, kan het Verenigd Koninkrijk zich uit de EU terugtrekken na de goedkeuring door het Britse Parlement van een wet houdende afschaffing van de *European Communities Act 1972*. Om dit proces ordelijk te laten verlopen, is het – ongeacht de toepassing van artikel 50 van het Verdrag betreffende de Europese Unie – echter aangewezen informele onderhandelingen met de Unie op te starten. Inderdaad, al zijn het Verenigd Koninkrijk en de EU niet langer broers, zij blijven toch neven van elkaar.

Ten slotte beklemtoont de spreker dat het Verenigd Koninkrijk via de NAVO mee blijft instaan voor de verdediging van Europa.

Lord Timothy Boswell of Aynho, voorzitter van de commissie voor EU-Aangelegenheden van het Britse Hogerhuis, was tegen de *Brexit* gekant. Hij betreurt dan ook de uitslag van het referendum die hij toeschrijft aan een gebrek aan leiderschap.

La présidence slovaque souhaite enfin que l'Union devienne un acteur global puissant. Dès lors que le libre-échange contribue largement à la stabilité intérieure et extérieure de l'UE, elle est convaincue que le Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (TTIP) aura des répercussions positives sur la croissance, l'emploi et le bien-être dans l'UE. Aussi soutiendra-t-elle la Commission afin de parvenir à un accord équilibré – sans préjudice des normes strictes de l'UE. Elle est également prête à exécuter la politique étrangère et de sécurité, dès que celle-ci aura été adoptée. Dans le même temps, il est plaidé en faveur d'une politique européenne de voisinage plus efficace et préventive, tant à l'Est, où l'on mise sur la stabilisation et la réforme, que dans le Sud, où les pays qui contribuent au flux migratoire vers l'Europe doivent retenir plus particulièrement l'attention. La présidence s'efforcera également de rendre sa crédibilité à la politique d'élargissement. Cette politique s'est en effet avérée l'un des instruments de réforme les plus efficaces.

Sir William Cash, président de la commission des Affaires européennes de la Chambre des communes britannique, souligne que tous les partis politiques britanniques entendent respecter le résultat du referendum du 23 juin 2016.

En outre, les préparatifs du *Brexit* ont déjà été entamés. C'est ainsi que des négociations en vue de la conclusion d'accords commerciaux sont déjà lancées avec la Nouvelle-Zélande et l'Australie.

En ce qui le concerne, le Royaume-Uni peut se retirer de l'UE dès l'adoption, par le Parlement britannique, d'une loi abrogeant le *European Communities Act 1972*. Toutefois, afin que ce processus se déroule dans l'ordre, il s'indique d'entamer – sans préjudice de l'application de l'article 50 du Traité sur l'Union européenne – des négociations informelles avec l'Union. En effet, même s'ils ne sont plus unis au sein d'une même fraternité, le Royaume-Uni et l'UE resteront néanmoins fort proches.

Enfin, l'orateur souligne que le Royaume-Uni continuera à contribuer à la défense de l'Europe dans le cadre de l'OTAN.

Lord Timothy Boswell of Aynho, président de la commission des Affaires européennes de la Chambre des Lords du Royaume-Uni, était opposé au *Brexit*. Il regrette dès lors le résultat du référendum, qu'il attribue à un manque de *leadership*.

Omdat deze beslissing niet meer ongedaan gemaakt kan worden, is de schok en het verdriet op plaatsen waar de *Brexit* niet gewenst was, dan ook ongemeen groot.

Daarnaast is het de spreker niet duidelijk wat de voorstanders van *Brexit* eigenlijk willen. Evenmin is duidelijk wat de « terugtrekking uit de EU » uiteindelijk zal inhouden. Het zal aan de nieuwe Britse regering toekomen om op deze vragen een antwoord te formuleren.

In afwachting van de officiële kennisgeving van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk met toepassing van artikel 50 van het Verdrag betreffende de Europese Unie beschouwt de commissie voor EU-Aangelegenheden van het Britse Hogerhuis zich dan ook nog als onderdeel van de EU.

Ten slotte benadrukt lord Boswell dat het nu, meer dan ooit, aankomt op samenwerking.

B. Debat

De heer Stéphane Crusnière (België – Kamer van volksvertegenwoordigers) stelt dat de Europese burger meer dan ooit een hoopgevende Unie nodig heeft. In dit licht beschouwt hij de *Brexit*-discussie als een opportuniteit om tot een betere EU te komen. Dit kan echter pas wanneer aan de volgende vijf voorwaarden wordt voldaan : kwalitatieve openbare diensten, technische ontwikkelingen voor iedereen, een sociale Unie zonder sociale dumping, een leefbaar milieu en een eerlijke fiscale justitie. De heer Crusnière wordt bijgetreden door een groot aantal sprekers. Deze pleiten daarenboven voor de herwaardering van de EU-beginselen en de plaats van de nationale Parlementen daarin (Italië en Oostenrijk), voor een shocktherapie die de Lidstaten wakker moet schudden (Frankrijk), een versterkte promotie van de EU-waarden in de kandidaat-Lidstaten (Montenegro), een jeugdgerichte EU (Slovenië), meer zelfreflectie (Hongarije), de versterking van het sociale opvangnet (Griekenland) en voor het ontwikkelen van de rode en groene kaarten (Polen).

Met betrekking tot het resultaat van het *Brexit*-referendum roepen sprekers uit Roemenië, Italië, Nederland, Portugal, Slovenië en Frankrijk op de beslissing van het Britse volk onverminderd uit te voeren. Daarnaast vraagt de vertegenwoordigster van de *Assembleia da República* dat het Verenigd Koninkrijk op zijn beurt het nodige respect opbrengt voor de Unie en haar instellingen. Andere sprekers schrijven het resultaat van het referendum toe aan het wantrouwen van de

Étant donné que cette décision ne peut plus être renversée, le choc et la tristesse sont immenses, là où le *Brexit* n'était pas souhaité.

En outre, l'orateur indique ne pas voir clairement ce que veulent réellement les partisans du *Brexit*. Il ne lui apparaît pas clairement non plus ce que recouvrira finalement le fait de « se retirer de l'UE ». Il appartiendra au nouveau gouvernement britannique d'apporter des réponses à ces questions.

Dans l'attente de la notification officielle du retrait du Royaume-Uni en application de l'article 50 du Traité sur l'Union européenne, la commission des Affaires européennes de la Chambre des Lords britannique considère qu'elle fait encore partie de l'UE.

Lord Boswell confirme enfin qu'il importe à présent, plus que jamais, de coopérer.

B. Débat

M. Stéphane Crusnière (Belgique – Chambre des représentants) indique que le citoyen européen a besoin, plus que jamais, d'une Union porteuse d'espoir. Il voit dès lors dans la discussion autour du *Brexit* une occasion d'évoluer vers une meilleure UE. Une telle évolution ne sera toutefois possible que si les cinq conditions suivantes sont réunies : l'existence de services publics de qualité, des développements technologiques accessibles à tous, une Union sociale sans dumping social, un environnement sain et une véritable justice fiscale. De nombreux orateurs se rallient aux propos de M. Crusnière. Ils plaident en outre en faveur d'une revalorisation des principes de l'UE et de la place des Parlements nationaux (l'Italie et l'Autriche), d'une thérapie de choc destinée à réveiller les États membres (la France), d'une promotion accrue des valeurs de l'UE dans les pays candidats à l'adhésion (le Monténégro), d'une UE tournée vers les jeunes (la Slovénie), de davantage d'autocritique (la Hongrie), d'un renforcement du filet social (la Grèce) et du développement des cartons rouges et des cartons verts (la Pologne).

En ce qui concerne le résultat du referendum sur le *Brexit*, des intervenants de Roumanie, d'Italie, des Pays-Bas, du Portugal, de Slovénie et de France appellent à exécuter telle quelle la décision du peuple britannique. Par ailleurs, la représentante de l'*Assembleia da República* demande qu'à son tour, le Royaume-Uni témoigne du respect dû à l'Union et à ses institutions. D'autres orateurs attribuent le résultat du referendum à la méfiance de l'électeur (Malte), à l'échec de la politique néolibérale

kiezer (Malta), aan het falen van het neo-liberaal beleid (Griekenland) en aan de diepe crisis waarin de EU zich bevindt (Polen). Vertegenwoordigers uit Frankrijk en Spanje dringen aan op een zo snel mogelijke kennisgeving van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk.

Verder staat een aantal afgevaardigden stil bij het migratievraagstuk. Zo komen er vragen over de centrale Middellandse Zeeroute (Nederland), de beveiliging van de EU-grenzen en de eerlijke verdeling van de kosten daarvoor (Malta, Hongarije en Oostenrijk) en de economische en klimaatvluchtelingen (Spanje en Frankrijk).

Ten slotte komen nog de volgende items aan bod :

- het cohesie- en het landbouwbeleid, de *cybersecurity* en de Europese defensiestrategie (Roemenië) ;
- Servië en de uitbreiding van de Unie (Hongarije) ;
- Rusland en de radicalisering (Noorwegen) ;
- het sociale Europa (Frankrijk).

minister Lajčák stelt dat de EU na het *Brexit*-referendum een nieuw evenwicht zal moeten vinden. Daarbij zal rekening moeten worden gehouden met het feit dat het Verenigd Koninkrijk altijd een belangrijke partner van de EU zal blijven. Anderzijds is het nog helemaal niet duidelijk hoe die nieuwe EU er zal uitzien en hoe die aan de burgers moet worden voorgesteld. In ieder geval moeten de onderhandelingen zo snel mogelijk worden opgestart om verdere onzekerheid te vermijden : *no negotiation without notification*. Omdat dit nieuwe evenwicht zo menselijk mogelijk moet zijn, zal de splitsing van Tsjechoslowakije het voorzitterschap tot voorbeeld dienen.

Verder benadrukt de spreker dat het nu wel voor iedereen duidelijk moet zijn dat migratie geen voorbijgaand fenomeen is. Daarom moet – nu de grootste nood gelenigd is – de Unie nadenken over strategische oplossingen. De verdeling van de migranten over de Lidstaten mag niet het enige discussiepunt zijn. Zo moeten ook de Europese grens- en kustwacht en de positieve migratieaspecten, zoals economische migratie, aan bod kunnen komen. Migratie is geen administratief-mechanische aangelegenheid. Zij kan dan ook slechts met creatieve oplossingen en niet met strakke quota

(la Grèce) et à la crise profonde que traverse l'UE (la Pologne). Des représentants de France et d'Espagne insistent afin que le retrait du Royaume-Uni soit notifié dans les meilleurs délais.

Par ailleurs, un certain nombre de délégués s'attardent sur la question de la migration. Des questions sont ainsi posées concernant la route centrale de la Méditerranée (les Pays-Bas), la protection des frontières de l'UE et la répartition équitable des coûts y afférents (Malte, la Hongrie et l'Autriche) et les réfugiés économiques et climatiques (l'Espagne et la France).

Enfin, les thèmes suivants sont également abordés :

- la politique de cohésion et la politique agricole, la cybersécurité et la stratégie européenne de défense (la Roumanie) ;
- la Serbie et l'élargissement de l'Union (la Hongrie) ;
- la Russie et la radicalisation (la Norvège) ;
- l'Europe sociale (la France).

Le ministre Lajčák indique qu'après le referendum sur le *Brexit*, l'UE devra trouver un nouvel équilibre. À cet égard, il faudra prendre en considération que le Royaume-Uni demeurera toujours un partenaire important de l'UE. D'autre part, on ignore encore totalement comment se présentera cette nouvelle UE et comment il faudra la présenter aux citoyens. Quoi qu'il en soit, les négociations devront être entamées le plus rapidement possible afin d'éviter davantage d'incertitude : *no negotiation without notification*. Dès lors que ce nouvel équilibre doit être le plus humain possible, la présidence s'inspirera de l'exemple de la scission de la Tchécoslovaquie.

L'intervenant souligne en outre que tout le monde aura maintenant bien compris que la migration n'est pas un phénomène passager. C'est pourquoi l'Union doit, maintenant que la situation a passé son point le plus critique, réfléchir à des solutions stratégiques. La répartition des migrants entre les différents États membres ne peut être le seul point de discussion. Il faut également évoquer notamment la question de l'agence européenne de gardes-frontières et de garde-côtes ainsi que les aspects positifs de la migration, notamment la migration économique. La migration n'est pas une

worden geregeld. Hierbij wordt eraan herinnerd dat 75 % van de door Slowakije erkende vluchtelingen dat land al verlaten hebben.

Voorts vindt de heer Lajčák het onontbeerlijk dat kandidaat-Lidstaten zicht op een uitkomst moet worden geboden.

Ten slotte neemt het Slowaakse voorzitterschap zich voor om inzake het sociale Europa als een eerlijke bemiddelaar op te treden.

IV. DE SOCIALE DIMENSIE VAN DE EU EN HET COHESIEBELEID – NOTIE VAN DE « SOCIALE TRIPLE A »

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Mars Di Bartolomeo, voorzitter van de Luxemburgse *Chambre des députés*, herinnert eraan dat de sociale dimensie van de EU één van prioriteiten van het Luxemburgse voorzitterschap was. Met het oog op de *Brexit*-onderhandelingen is het van zeer groot belang dat dit punt onder de Europese aandacht blijft.

Daarenboven klopt het niet dat de sociale dimensie een negatieve weerslag zou hebben op de economie. De welvaartsstaat en de sociale vangnetten hebben integendeel een grote toegevoegde waarde.

Dit neemt niet weg dat de EU momenteel met enorme sociale problemen kampt, zoals kinderarmoede en jeugdwerkloosheid.

De Unie moet dus een financieel evenwicht vinden tussen de economische en de sociale dimensies wil zij de sociale cohesie verzekeren. Deze laatste kan weliswaar op verschillende manieren worden bereikt maar elke maatregel en elk instrument moet worden getest op zijn sociale weerslag en zijn respect voor het subsidiariteitsbeginsel. De Griekse ervaring leert dat bij economische programma's rekening moet worden gehouden met hun sociale gevolgen indien men sociale ongelijkheid wil vermijden.

Dit mag de EU er echter niet van weerhouden ambitieus te zijn bij het bepalen van haar sociale doelstellingen. Vooral de jeugdwerkloosheid, slechte leefomstandigheden voor ouderen en ongeletterdheid moeten worden aangepakt. Het is tijd dat de EU van de soberheid een vriendelijker gezicht krijgt en het vertrouwen van haar burgers in het Europees project herwint.

simple question d'ordre administratif ou mécanique. Ce problème ne pourra donc être réglé que par des solutions créatives, et non par des quotas stricts. L'intervenant rappelle à cet égard que 75 % des personnes reconnues comme réfugiés par la Slovaquie ont déjà quitté le pays.

M. Lajčák estime par ailleurs qu'il est indispensable d'offrir des perspectives d'avenir aux pays candidats à l'adhésion.

Enfin, en ce qui concerne l'Europe sociale, la présidence slovaque s'engage à agir en tant qu'intermédiaire honnête.

IV. LA DIMENSION SOCIALE DE L'UE ET LA POLITIQUE DE COHÉSION – NOTION DU « TRIPLE A SOCIAL »

A. Exposés introductifs

M. Mars Di Bartolomeo, président de la *Chambre des députés du Grand-Duché de Luxembourg*, rappelle que la dimension sociale de l'UE était l'une des priorités de la présidence luxembourgeoise. Il est très important, dans la perspective des négociations sur le *Brexit*, que l'UE continue à prêter attention à cet aspect.

Il est faux de prétendre, par ailleurs, que la dimension sociale aurait un effet négatif sur l'économie. L'État-providence et les filets de protection sociale ont, au contraire, une grande valeur ajoutée.

Il n'empêche que l'UE fait face pour l'instant à d'énormes problèmes sociaux, comme, par exemple, la pauvreté infantile et le chômage des jeunes.

Si elle souhaite garantir la cohésion sociale, l'Union doit donc trouver un équilibre financier entre les dimensions économique et sociale. On peut certes obtenir la cohésion sociale de diverses manières, mais chaque mesure et chaque instrument doivent être testés sur la base de leurs répercussions sociales et de leur respect du principe de subsidiarité. L'expérience grecque nous apprend qu'il convient de tenir compte des conséquences sociales des programmes économiques si l'on souhaite éviter les inégalités sociales.

Cela ne peut cependant empêcher l'UE d'être ambitieuse en fixant ses objectifs sociaux. Elle doit surtout s'attaquer au chômage des jeunes, aux mauvaises conditions de vie des personnes âgées et à l'analphabétisme. Il est temps que l'UE de la sobriété montre un visage plus aimable et qu'elle fasse en sorte que ses citoyens reprennent confiance dans le projet européen.

De EU moet zich dus concentreren op zowel de economische als de sociale dimensie en eenvoudige, populistische antwoorden vermijden. De Lidstaten moeten dan weer streven naar een sociale *triple A*. De Europese Commissie heeft reeds belangrijke inspanningen geleverd; de jeugdggarantie, de evaluatie van individuele Lidstaten en het Europees Investeringsplan zijn daar voorbeelden van.

Ten slotte stelt de heer Di Bartolomeo voor om – naar analogie met het Europees Comité voor Systeemrisico's dat de vijf voorzitters in hun recent verslag (1) willen versterken – een Europees Sociaal Comité in het leven te roepen ter versterking van de sociale dialoog.

De EU moet immers een fort van waarden worden in plaats van een fort van muren en prikkeldraad !

Mevrouw Marianne Thyssen, Europees commissaris voor Werk, Sociale Zaken, Vaardigheden en Arbeidsmobiliteit, laat er vooreerst geen twijfel over bestaan dat de sociale dimensie in de EU vooral de verantwoordelijkheid is van de individuele Lidstaten en dat de Unie op dit vlak een ondersteunende en coördinerende rol speelt. Zij roept de Lidstaten dan ook op om het Europees Sociaal Fonds ten volle te benutten.

Daarna verduidelijkt de spreekster dat de activiteiten van de Europese Commissie kaderen in een langetermijnvisie op de Europese pijler van sociale rechten. Alhoewel deze pijler tot ontwikkeling komt in een zoektocht naar een voortdurend veranderend evenwicht tussen economische groei en sociale ontwikkeling en de weg naar de invulling van de doelstellingen kan verschillen, moet uiteindelijk iedereen hetzelfde doel nastreven. Dit verklaart de raadpleging (2) die de Commissie over de Europese pijler van sociale rechten gelanceerd heeft.

Verder beschouwt mevrouw Thyssen het recente voorstel van de Commissie over de detachering van werknemers (3) als noodzakelijk omdat de huidige regelgeving niet meer voldoet. Daarenboven is het er gekomen na diepgaande analyse en na raadpleging van Lidstaten en belanghebbenden. De basisidee ervan is dat de gedetacheerde werknemers niet langer als tweederangswerknemers behandeld kunnen worden.

(1) Juncker, J.-Cl., e.a., *De voltooiing van de Europa's economische en Monetaire Unie*, Brussel, 22 juni 2015.

(2) Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's : Lancering van een raadpleging over een Europese pijler van sociale rechten, COM (2016) 127 van 8 maart 2016, zie : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160127.do>.

(3) Zie voetnoot 1 op blz. 8.

L'UE doit donc se concentrer sur les dimensions tant économique que sociale et éviter les réponses simples et populistes. Les États membres doivent viser un « triple A social ». La Commission européenne a déjà fourni des efforts importants ; la « garantie pour la jeunesse », l'évaluation des États membres individuels et le Plan d'investissement européen en sont des exemples.

Enfin, M. Di Bartolomeo propose – par analogie avec le Comité européen du risque systémique que les cinq présidents souhaitent renforcer dans leur récent rapport (1) – de créer un Comité social européen pour renforcer le dialogue social.

En effet, l'UE doit devenir un bastion de valeurs au lieu d'un bastion entouré de murs et de barbelés.

Mme Marianne Thyssen, commissaire européenne en charge de l'Emploi, des Affaires sociales, des Compétences et de la Mobilité des travailleurs, ne laisse tout d'abord planer aucun doute quant au fait que la dimension sociale de l'UE relève principalement de la responsabilité des différents États membres et que l'Union remplit un rôle de soutien et de coordination en la matière. Elle exhorte dès lors les États membres à profiter pleinement du Fonds social européen.

L'intervenante précise ensuite que les activités de la Commission européenne s'inscrivent dans une vision à long terme du socle européen des droits sociaux. Bien que ce socle se développe essentiellement à la faveur de la recherche d'un équilibre en perpétuelle évolution entre la croissance économique et le développement social et que les modalités de réalisation de ces objectifs puissent être différentes, chacun doit finalement tendre vers le même but. C'est la raison pour laquelle la Commission a lancé une consultation (2) sur un socle européen des droits sociaux.

Mme Thyssen estime par ailleurs que la récente proposition de la Commission relative au détachement des travailleurs (3) est indispensable, la réglementation actuelle n'étant plus satisfaisante. En outre, elle a été élaborée à l'issue d'une analyse approfondie et de la consultation des États membres et des intéressés. Elle se fonde sur l'idée que les travailleurs détachés ne peuvent plus être considérés comme des travailleurs de seconde

(1) Juncker, J.-Cl., e.a., *Compléter l'Union économique et monétaire européenne*, Bruxelles, 22 juin 2015.

(2) Communication de la Commission au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au Comité des Régions : Lancement d'une consultation sur un socle européen des droits sociaux, COM (2016) 127 du 8 mars 2016, voir : <http://www.ipex.eu/IPEXL-WEB/dossier/document/COM20160127.do>.

(3) Voir note 1 à la page 8.

Aangezien een aantal nationale Parlementen hiertegen bezwaar heeft aangetekend onder de vorm van een « gele kaart », wil zij de gelegenheid aangrijpen om de drie voornaamste punten van kritiek te weerleggen :

- aan de Parlementen die van mening zijn dat de materie op nationaal niveau haar beslag moet krijgen, antwoordt zij dat bij de detachering van werknemers per definitie partijen uit tenminste twee Lidstaten betrokken zijn. Een optreden van de Unie is dus wel degelijk aangewezen indien men verregaande fragmentering van oplossingen wil tegengaan ;

- de vrees dat de EU wil ingrijpen in de nationale regelgevingen aangaande vergoedingen en organisatie van sociale verhoudingen is ongegrond. De Commissie heeft allerm minst de bedoeling om zich te mengen in bevoegdheden waar zij geen zeggenschap over heeft ;

- de opmerkingen over een mogelijke vermindering van het aanbod ingevolge een verminderde aantrekkelijkheid van de detachering, slaan op de eerlijke regels van de Eenheidsmarkt en niet op het subsidiariteitsbeginsel. Ondanks het feit dat de Commissie eerlijke regels nodig acht voor het voortbestaan van de Eenheidsmarkt, kan zij daar in deze context niet dieper op ingaan.

Ten slotte stelt de spreekster dat het voorstel geen bijkomende administratie veroorzaakt en dat detachering van werknemers een antwoord zal blijven vormen op de vraag naar specialisatie. In ieder geval wil de Commissie de dialoog met de nationale Parlementen verder zetten zodat eenieder zijn rol naar behoren kan vervullen.

De heer Jan Keller, professor sociologie en lid van de commissie voor Werkgelegenheid en Sociale Zaken van het Europees Parlement, begint zijn uiteenzetting over de sociale dimensie van de EU met een verwijzing naar de drie fundamentele pijlers van de sociale zekerheid : de familie (waarop vooral de conservatieven de nadruk leggen), de arbeidsmarkt (die door de liberalen wordt benadrukt) en de welzijnsstaat (die in de eerste plaats belangrijk is voor de socialisten). Sinds de vroege jaren '80 bevinden deze drie pijlers zich in een crisis die in mindere of meerdere mate in alle EU-Lidstaten voelbaar was en nog steeds is.

Vandaag moet men werk maken van de Europese pijler van sociale rechten. Een van de oorzaken van de crisis bij de socialezekerheidsinstellingen is immers dat de sociale dimensie in toenemende mate ondergeschikt was aan de economische belangen. Zelfs de terminologie

zone. Étant donné qu'un certain nombre de Parlements nationaux ont formulé des objections à ce sujet en activant la procédure du « carton jaune », elle souhaite saisir l'opportunité qui lui est donnée afin de réfuter les trois principaux points de critique :

- aux Parlements qui estiment que la matière doit être traitée au niveau national, elle répond que le détachement de travailleurs concerne, par définition, au moins deux États membres. Il est donc bel et bien opportun que l'Union intervienne si l'on souhaite éviter une grande fragmentation des solutions ;

- la crainte de voir l'UE intervenir dans les législations nationales relatives aux rémunérations et à l'organisation des relations sociales n'est pas fondée. La Commission n'entend absolument pas s'immiscer dans des compétences qui ne sont pas de son ressort ;

- les observations relatives à une éventuelle diminution de l'offre en raison d'une perte d'attrait du détachement ont trait aux règles équitables du Marché unique, et non au principe de subsidiarité. Même si la Commission estime que les règles équitables sont nécessaires en vue de la survie du marché unique, elle ne peut s'y attarder davantage dans ce contexte.

L'intervenante indique enfin que la proposition n'entraîne pas de charge administrative supplémentaire et que le détachement des travailleurs restera un moyen de répondre à la demande de spécialisation. Quoi qu'il en soit, la Commission entend poursuivre le dialogue avec les Parlements nationaux, de façon à ce que chacun puisse jouer correctement son rôle.

M. Jan Keller, professeur de sociologie et membre de la commission de l'Emploi et des Affaires sociales du Parlement européen, entame son exposé sur la dimension sociale de l'UE en faisant référence aux trois piliers fondamentaux de la sécurité sociale : la famille (dont l'importance est surtout soulignée par les conservateurs), le marché de l'emploi (surtout important pour les libéraux) et l'État-providence (surtout important pour les socialistes). Depuis le début des années 80, ces trois piliers traversent une crise qui était – et est toujours – perceptible à des degrés divers dans tous les États membres de l'UE.

Aujourd'hui, il faut s'employer à mettre en œuvre le pilier européen des droits sociaux. L'une des causes de la crise des institutions de sécurité sociale est en effet que la dimension sociale s'est retrouvée de plus en plus inféodée à des intérêts économiques. Même la

van de financiële sector werd overgenomen om te spreken van een sociale *triple A*.

De sociale zekerheid in de EU-Lidstaten wordt op twee manieren gefinancierd. In het Scandinavische model komen de middelen voornamelijk uit de belastingen; in het continentale model (zoals in Duitsland, Frankrijk en Oostenrijk) gebeurt de financiering door socialeverzekeringspremies. Combinaties van beide modellen zijn ook mogelijk.

Deze financieringsmodellen staan echter onder grote druk. Landen die de sociale uitgaven met belastingen financieren, kunnen dit omwille van de globalisering moeilijk volhouden: grote bedrijven en investeerders verlaten immers het land als ze geen belastingvoordeel of -vermindering krijgen. Anderzijds staan ook landen die de sociale uitgaven met verzekeringspremies financieren, onder druk omdat hen gevraagd wordt de arbeidskosten – met inbegrip van deze premies – te verlagen. Dit alles is vooral nadelig voor de werknemers en kleine ondernemingen.

Multinationals daarentegen kunnen op verschillende manieren hun winst vergroten: door te produceren in landen waar arbeid goedkoper is, door te verkopen in landen waar de koopkracht groter is of door belastingen te betalen waar deze het laagst zijn. De EU kan de twee eerste elementen niet beïnvloeden. Wat de belastingen betreft, is men genooddaakt vast te stellen dat een aantal EU-Lidstaten belastingparadijzen zijn. Bovendien kan de Unie de productie niet belasten wanneer deze niet op haar grondgebied gebeurt. Een andere vaststelling betreft de lonen, die tien keer lager liggen in landen waar de productie plaatsvindt dan in landen waar men investeert in innovatie. Een verdere digitalisering van de economie zal deze kloof alleen nog maar vergroten.

Professor Keller besluit dat meer Europa noodzakelijk is, maar niet alleen op het vlak van de politieke besluitvorming. Dit betekent ook niet noodzakelijk meer inmenging van Europa in de nationale agenda. Er moeten wel strategieën worden gevonden om bovengenoemde onevenwichtigheden aan te pakken. Men moet dus heel voorzichtig omspringen met de versterking van de sociale dimensie van Europa.

B. Debat

Mevrouw Christine Defraigne (België – voorzitter van de Senaat) herinnert eraan dat de sociale dumping vooral in de transportsector en de bouw een waar

terminologie du secteur financier a été reprise, au point où l'on parle actuellement du « triple A social ».

La sécurité sociale des États membres de l'UE est financée de deux manières. Dans le modèle scandinave, les moyens proviennent principalement des impôts, tandis que dans le modèle continental (comme en Allemagne, en France et en Autriche), le financement s'opère par le biais des cotisations sociales. Des combinaisons de ces deux modèles sont également possibles.

Ces modèles de financement sont toutefois soumis à de fortes pressions. Les pays qui financent leurs dépenses sociales avec l'impôt ont du mal à maintenir le cap en raison de la mondialisation: les grandes entreprises et les gros investisseurs quittent en effet le pays s'ils n'obtiennent pas de réduction d'impôt ou d'autres avantages fiscaux. D'autre part, les pays qui financent leurs dépenses sociales avec des cotisations sociales sont également sous pression, étant donné qu'on leur demande de réduire le coût du travail, ce qui inclut les cotisations sociales. Tous ces développements sont surtout désavantageux pour les travailleurs et les petites entreprises.

Les multinationales disposent, en revanche, de différentes possibilités pour accroître leurs bénéfices: elles peuvent produire dans les pays où la main-d'œuvre est moins chère, vendre dans les pays où le pouvoir d'achat est plus élevé ou payer des impôts là où ils sont les plus bas. L'UE ne peut influencer les deux premiers éléments. En ce qui concerne les impôts, force est de constater qu'un certain nombre d'États membres de l'UE sont des paradis fiscaux. En outre, l'Union ne peut taxer la production lorsque celle-ci n'a pas lieu sur son territoire. Une autre constatation concerne les salaires, dix fois plus bas dans les pays hébergeant la production que dans les pays qui investissent dans l'innovation. Une économie de plus en plus numérisée ne fera qu'accroître cet écart.

Le professeur Keller conclut qu'il faut plus d'Europe, mais pas uniquement au niveau de la prise de décision politique. Cela n'implique pas non plus nécessairement une immixtion accrue de l'Europe dans l'ordre du jour national. Il s'agit cependant de trouver des stratégies pour lutter contre les déséquilibres précités. Aussi faut-il faire preuve d'une grande circonspection en renforçant la dimension sociale de l'Europe.

B. Débat

Mme Christine Defraigne (Belgique – présidente du Sénat) rappelle que c'est essentiellement dans le secteur du transport et dans celui de la construction

bloedbad aanricht en aanleiding geeft tot fraude. Zij onderschrijft het voorstel van de Commissie tot herziening van de detacheringsrichtlijn omdat dit niet de competitiviteit aan banden wil leggen, maar standaardprocedures wil opleggen zodat een einde kan worden gemaakt aan de bestaande misstanden. Zij wordt daarin gevolgd door afgevaardigden uit Nederland, Frankrijk, het Europees Parlement en Spanje die eveneens hun steun aan de ontworpen maatregelen uitspreken en daar respectievelijk aan toevoegen dat sociale dumping werkt als een negatieve spiraal, dat concurrentie tussen de EU-Lidstaten op sociaal vlak ongewenst is, dat het Commissievoorstel evenwichtig is en dat het economisch beleid aan het sociaal beleid ondergeschikt gemaakt moet worden. In diezelfde context pleiten sprekers uit Cyprus, Portugal, Luxemburg en Frankrijk voor een hervorming van het sociale beleid door het wegwerken van sociale onevenwichten in de eurozone, het opnemen van de sociale dimensie in het Europees Semester, een betere coördinatie tussen het Europees Semester en de EU-2020 Strategie en een harmonisatie van het minimumloon op EU-niveau.

Ook de tegenstanders van het Commissievoorstel komen aan het woord. Een overzicht :

– het cohesiebeleid zal ook na 2020 moeten blijven bestaan en de sociale dimensie moet een instrument blijven waarmee economische schommelingen kunnen worden opgevangen ; nieuwe barrières zijn dus niet aangewezen (Roemenië) ;

– de strijd tegen de sociale dumping betekent het einde van de Eenheidsmarkt. De sociale samenwerking op EU-vlak moet daarom worden beperkt tot het uitwisselen van *best practices* (Polen) ;

– lagere lonen zijn geen vorm van discriminatie maar vormen een uitweg voor 120 000 werklozen (Tsjechië) ;

– de vrijheid van aanbod van diensten wordt beknot omdat de verblijfs- en vervoerskosten van de gedetacheerde werknemers niet mee in rekening worden gebracht (Hongarije) ;

– een grondige verandering van de interne structuren van de Lidstaten zal meer bijdragen tot de oplossing van het probleem dan het opleggen van verplichtingen (Estland) ;

que le dumping social fait des ravages et est à l'origine de fraudes. Elle souscrit à la proposition de révision de la directive sur le détachement présentée par la Commission, dès lors qu'elle ne vise pas à réprimer la concurrence, mais entend imposer des procédures standard afin qu'il puisse être mis un terme aux abus existants. Elle est rejointe par des délégués venant des Pays-Bas, de la France, du Parlement européen et de l'Espagne qui soutiennent également les mesures en projet, tout en ajoutant respectivement que le dumping social a un effet de spirale négative, que la concurrence entre États membres de l'UE est inopportune dans le domaine social, que la proposition de la Commission est équilibrée et que la politique économique doit être subordonnée à la politique sociale. Dans le même contexte, des orateurs venus de Chypre, du Portugal, du Luxembourg et de la France plaident en faveur d'une réforme de la politique sociale par l'élimination des déséquilibres sociaux dans la zone euro, l'intégration de la dimension sociale dans le Semester européen, l'amélioration de la coordination entre le Semester européen et la Stratégie Europe 2020 et une harmonisation du salaire minimum au niveau de l'UE.

Les députés opposés à la proposition de la Commission font également entendre leur point de vue. Voici un aperçu de leurs arguments :

– la politique de cohésion devra être maintenue au-delà de 2020 et la dimension sociale doit rester un instrument permettant d'amortir l'effet des fluctuations économiques ; de nouvelles barrières ne sont donc pas indiquées (la Roumanie) ;

– la lutte contre le dumping social signifie la fin du Marché unique. La coopération sociale au niveau de l'UE doit dès lors se limiter à l'échange de bonnes pratiques (la Pologne) ;

– les bas salaires ne sont pas une forme de discrimination mais représentent une issue pour 120 000 chômeurs (la Tchéquie) ;

– la liberté d'offrir des services est restreinte étant donné que les frais de séjour et de transport des travailleurs détachés ne sont pas pris en compte (la Hongrie) ;

– une modification en profondeur des structures internes des États membres contribuera davantage à résoudre le problème que l'imposition d'obligations (l'Estonie) ;

– de kritiek uit de Lidstaten van bestemming wordt ingegeven door een beschermende reflex van de vakbonden (Oostenrijk).

Ten slotte roept een afgevaardigde uit Griekenland de commissies voor Europese Aangelegenheden van de EU-Parlementen op om het beleid van de EU aan de burgers uit te leggen en benadrukt een deelnemer uit Duitsland het belang van de opleiding van werknemers.

De heer Di Bartolomeo kan zich niet terugvinden in een samenwerking op EU-vlak die beperkt zou worden tot het uitwisselen van *best practices*. Daarnaast moet een sociale *triple A* worden nagestreefd door middel van een Sociaal Pact op maat eerder dan door een confectieoplossing. Het privatiseren van de sociale zekerheid is evenmin aangewezen omdat deze nooit even performant kan zijn als een openbare sociale zekerheid. Vanzelfsprekend moeten sociale maatregelen samen gaan met economische stabilisatiemaatregelen.

Mevrouw Thyssen nodigt de nationale Parlementen uit om deel te nemen aan de raadpleging van de Commissie over een Europese pijler van sociale rechten.

Verder antwoordt zij op tussenkomsten van een aantal sprekers dat :

– de landenspecifieke aanbevelingen die in het raam van het Europees Semester worden opgesteld, nu reeds sociale elementen bevatten ;

– het Werkprogramma van de Commissie 2017 nog in voorbereiding is, maar dat dit zeker een sociaal luik zal bevatten ;

– de jeugdwerkloosheid van 23 % tot 18 % werd teruggebracht in de periode 2014-2016 en dat een verslag over het Jongerenwerkgelegenheidsinitiatief in de herfst van 2016 wordt verwacht ;

– de Lidstaten bevoegd zijn voor het vaststellen van het minimumloon ;

– het *Unemployment Benefits Scheme* de aangewezen piste is om negatieve schokken op te vangen ;

– de sociale coherentie niet tot de eurozone mag worden beperkt.

Specifiek in verband met het Commissievoorstel over de detachering van werknemers herhaalt zij dat dit voorstel de sociale bescherming van deze werknemers

– les critiques émanant des États membres de destination sont l'expression d'un réflexe protectionniste des syndicats (l'Autriche).

Enfin, un délégué grec lance un appel aux commissions des Affaires européennes des Parlements de l'UE pour qu'elles expliquent aux citoyens la politique de l'UE, tandis qu'un participant allemand souligne l'importance de la formation des travailleurs.

M. Di Bartolomeo ne peut se satisfaire d'une coopération à l'échelon de l'UE qui se limiterait à un échange de bonnes pratiques. Par ailleurs, il faut s'efforcer de mettre en œuvre un « triple A social » au moyen d'un Pacte social plutôt que par le biais d'une solution sur mesure. La privatisation de la sécurité sociale ne s'indique pas davantage, dès lors qu'une sécurité sociale privatisée ne pourra jamais être aussi performante qu'une sécurité sociale publique. Il va de soi que les mesures sociales doivent aller de pair avec des mesures de stabilisation économique.

Mme Thyssen invite les Parlements nationaux à participer à la consultation de la Commission sur un socle européen des droits sociaux.

Par ailleurs, elle répond comme suit aux interventions d'un certain nombre d'orateurs :

– les recommandations par pays formulées dans le cadre du Semester européen contiennent déjà des éléments sociaux ;

– le programme de travail de la Commission pour 2017 est encore en préparation, mais il contiendra assurément un volet social ;

– le chômage des jeunes a été ramené de 23 % à 18 % au cours de la période 2014-2016 et un rapport sur l'Initiative pour l'emploi des jeunes est attendu à l'automne 2016 ;

– les États membres sont compétents pour fixer le salaire minimum ;

– l'*Unemployment Benefits Scheme* est la piste indiquée pour faire face aux chocs négatifs ;

– la cohésion sociale ne peut se limiter à la zone euro.

En ce qui concerne spécifiquement la proposition de la Commission relative au détachement des travailleurs, elle répète que son objectif est d'améliorer la protection

wil verbeteren. Daarbij wordt slechts beoogd de basisvoorschriften te herzien omdat deze niet langer volstaan. Een eventuele harmonisering van de lonen is absoluut niet aan de orde.

Professor Keller is van oordeel dat een sociale *triple A* een illusie is. De economische dimensie zal immers altijd belangrijker zijn dan de sociale.

Inzake de belastingsproblematiek wijst hij op de vergelijking tussen de belastingvoeten van de grote ondernemingen in Duitsland, die almaar dalen, en deze van de werknemers, die almaar stijgen.

Ten slotte geeft de spreker toe dat de EU-2020 Strategie en de cohesiefondsen weliswaar een rol gespeeld hebben maar dat zij er in de periode 2010-2015 niet in geslaagd zijn de verschillen tussen de Lidstaten te doen afnemen. Dit betekent dat de EU wegdrijft van haar eigen doelstellingen hetgeen aanleiding kan geven tot populisme.

De rapporteur,

Christine DEFRAIGNE.

De voorzitter,

Philippe MAHOUX.

sociale de ces travailleurs. Le but est uniquement de revoir les conditions de base, dès lors que celles-ci ne suffisent plus. Il n'est absolument pas question d'une éventuelle harmonisation des salaires.

Le professeur Keller estime qu'un « triple A social » est une illusion. La dimension économique l'emportera en effet toujours sur la dimension sociale.

Pour ce qui est de la problématique fiscale, il attire l'attention sur la comparaison entre les taux d'imposition des grandes entreprises en Allemagne, qui ne font que baisser, et ceux des travailleurs, en constante augmentation.

Enfin, l'orateur reconnaît que la Stratégie Europe 2020 et les fonds de cohésion ont certes joué un rôle, mais qu'au cours de la période 2010-2015, ils ne sont pas parvenus à réduire les différences entre les États membres. Cela signifie que l'UE s'éloigne de ses propres objectifs, ce qui peut engendrer le populisme.

La rapporteuse,

Christine DEFRAIGNE.

Le président,

Philippe MAHOUX.

Bijlage 2

BIJDRAGE VAN DE LVI^E COSAC**(Engelse versie)****BRATISLAVA****15 november 2016****1. Strengthening the role of national Parliaments in the EU**

1.1 COSAC appreciates the progress of the current European Commission (2014 –) in improving the relations with national Parliaments, as documented in the 26th Bi-annual Report of COSAC, notably through the increased number of visits of Commissioners to national Parliaments/Chambers, and encourages the European Commission to further pursue this effort to create a form of lasting dialogue with national Parliaments. This dialogue supports the competencies of the national Parliaments to keep their national Governments accountable and to scrutinise their national and EU policies.

1.2 In the field of political dialogue between the European Commission and national Parliaments, COSAC sees potential for improvement of responses to national Parliaments' reasoned opinions and therefore suggests that the European Commission better addresses national Parliaments' specific concerns within a period of no more than eight weeks and analyse all possible points of views when preparing its responses, especially the responses when the so-called « yellow card » mechanism is triggered. COSAC also stresses the importance of discussions and exchanges of views in the subsidiarity check procedure between national Parliaments.

1.3 COSAC, in light of the established political dialogue with the EU Commission, invites the European Parliament to enhance, for its part, the consideration of the national Parliaments' opinions in the framework of the political dialogue in the relevant parliamentary committees.

1.4 COSAC considers the « green card » mechanism an important tool to improve the role of national Parliaments and therefore encourages national

Annexe 2

CONTRIBUTION DE LA LVI^E COSAC**BRATISLAVA****15 novembre 2016****1. Le renforcement du rôle des Parlements nationaux au sein de l'UE**

1.1 La COSAC apprécie les progrès accomplis par la Commission européenne actuelle (2014 –) dans l'amélioration des relations avec les Parlements nationaux, comme l'indique le 26^e rapport semestriel de la COSAC, et cela notamment grâce à un nombre croissant de visites des commissaires au sein des Parlements nationaux et de leurs Chambres, et invite la Commission européenne à poursuivre ses efforts de mise en place d'une forme de dialogue permanent avec les Parlements nationaux. Ce dialogue renforce les compétences des Parlements nationaux de demander leurs gouvernements nationaux de rendre des comptes et d'analyser leurs politiques nationales et européennes.

1.2 S'agissant du dialogue politique entre la Commission européenne et les Parlements nationaux, la COSAC voit la possibilité d'améliorer la procédure de réponses aux avis motivés exprimés par les Parlements nationaux et propose, en conséquence, que la Commission européenne réponde mieux aux préoccupations spécifiques des Parlements nationaux dans le cadre du délai qui ne dépasse pas la période des huit semaines et qu'elle analyse tous les aspects potentiels avant d'émettre ses réponses, en particulier en cas de déclenchement du mécanisme dit du « carton jaune ». De même, la COSAC souligne l'importance des discussions et des échanges de vues entre les Parlements nationaux dans le cadre de la procédure de contrôle de la subsidiarité.

1.3 La COSAC, en fonction du dialogue politique avec la Commission européenne mis en place, fait appel au Parlement européen pour qu'il améliore par sa participation l'évaluation des opinions des Parlements nationaux dans le cadre du dialogue politique au sein des commissions parlementaires compétentes.

1.4 La COSAC considère le mécanisme dit du « carton vert » comme un maillon essentiel pour renforcer le rôle des Parlements nationaux et, de ce fait, encourage les

Parliaments to continue exploring future possibilities of using the initiatives under the « green card ».

1.5 COSAC notes that communicating the EU issues effectively in current circumstances proves to be one of the crucial elements in bridging the gap between the European Union and its citizens and recognises the role of national Parliaments in engaging citizens, providing them with impartial information and raising general awareness of EU related issues. In this respect it is important to underline the democratic mandate the national Parliaments have representing the voters. In the context of the outcome of the UK referendum, COSAC recognizes the crucial role of national Parliaments, as institutions of direct democratic mandate and accountability, in contributing to the functioning and the future of the unique project of the European Union.

1.6 COSAC invites all parliaments to play a more vocal role in communicating the EU issues and to achieve this, encourages national Parliaments as well as the European Parliament to share their experience and best practices in the field of communication among them. Furthermore, COSAC notes that targeting and adapting the content of communication of EU issues may prove useful when engaging with specific groups, such as universities, schools, etc.

1.7 To make full use of available technologies, COSAC invites Parliaments to fully explore possibilities arising from using social media channels, which may increase awareness about EU issues and about Parliaments as the most relevant centres of debate, especially in relation to the European youth.

2. The Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) : a trade agreement between the European Union and the United States (and its challenges, opportunities and risks)

2.1 COSAC recognises that EU's trade policy is of utmost geopolitical and economic importance for Europe to shape globalisation, to strengthen international standards and to increase access to foreign markets ; COSAC considers that fairly negotiated, transparent and widely shared comprehensive trade agreements with third countries, negotiated with a view to reaching mutually beneficial results can be important tools that are capable

Parlements nationaux à continuer à étudier les opportunités futures d'application des initiatives entrant dans le cadre du « carton vert ».

1.5 La COSAC constate que l'information efficace sur les affaires européennes s'avère être, dans les circonstances normales, un des éléments clés dans le comblement du fossé entre l'Union européenne et ses citoyens, et reconnaît le rôle des Parlements nationaux dans l'association des citoyens, la communication d'informations neutres et leur sensibilisation générale en matière d'affaires européennes. À cet égard il est important de souligner le mandat démocratique dont les Parlements nationaux disposent dans la représentation des électeurs. Dans le contexte du résultat du référendum au Royaume Uni, la COSAC reconnaît le rôle crucial à jouer par les Parlements nationaux, en qualité des institutions ayant le mandat démocratique direct et a la responsabilité pour contribuer au fonctionnement et à l'avenir du projet unique qu'est l'Union européenne.

1.6 La COSAC fait appel à tous les Parlements pour jouer un rôle plus actif dans la communication des affaires de l'Union européenne, et, encourage, à cet effet, tant les Parlements nationaux que le Parlement européen, à partager leurs expériences et leurs bonnes pratiques en matière de communication entre eux. En outre, la COSAC fait remarquer l'intérêt que peut présenter le fait de mieux cibler et d'adapter le contenu de la communication sur les affaires européennes, pour l'implication des milieux spécifiques, tels que les universités, les établissements scolaires, etc.

1.7 Afin de mettre entièrement à profit les technologies disponibles, la COSAC invite les Parlements à étudier, de manière approfondie, les opportunités offertes par l'utilisation des médias sociaux, susceptibles de sensibiliser sur les affaires de l'Union européenne et ses parlements en tant que centres majeurs de débats, et cela principalement en rapport avec la jeunesse européenne.

2. Partenariat transatlantique commercial et d'investissement (TTIP-PTCI) : un accord commercial entre l'Union européenne et les États-Unis (et ses défis, opportunités et risques)

2.1 La COSAC reconnaît que la politique commerciale de l'UE a une importance primordiale, géopolitique et économique pour l'Europe dans le façonnement de la globalisation, dans le renforcement des standards internationaux et dans l'amélioration de l'accès aux marchés étrangers ; la COSAC considère que les accords commerciaux négociés de manière équitable, transparents et largement partagés, complexes avec les pays

of improving the EU's share of global trade ; COSAC notes that international rules will be set by others, if the European Union does not act now.

2.2 COSAC views balanced trade agreements as a chance to promote growth and job creation, as well as to strengthen sustainable development, enforcing human rights, labour and social standards, and environmental sustainability on a global scale, but also to ensure the provision of services and municipal services. COSAC demands that the European Union better defends its interests in the negotiations and insists on principle of reciprocity.

2.3 COSAC acknowledges the differences in opinion and the scepticism being voiced by many European citizens about the content of these trade agreements and urges the European institutions, national Parliaments and the governments to address the concerns, to clearly demonstrate the impacts of the trade agreements and to ensure transparency of the negotiation processes.

2.4 COSAC welcomes the Commission's improved transparency measures of the TTIP negotiation process, however, it stresses the need to achieve an even higher level of transparency for all trade agreements that could address the concerns of European citizens and parliamentarians.

2.5 COSAC is convinced that the negotiation process and the outcomes of this process should fully respect the principles of freedom, democracy, rule of law, dignity and social cohesion, on which European Union is founded, and in this way ensure a solid guarantee that there will be a strengthening, rather than weakening of European regulations and standards, in case of the conclusion and signing of TTIP.

2.6 COSAC emphasises that the national Parliaments, as well as the European Parliament, must be able to scrutinise the TTIP negotiation process in line with provisions of the Treaty on the Functioning of the European Union (notably article 218). COSAC considers that TTIP can only be provisionally applied, once the European Parliament has given its consent to a final agreement concluded by the Council. COSAC therefore urges the Commission and the governments of Member States to continue the process of intensified communication

tiers, négociés avec l'égard aux résultats mutuellement avantageux, peuvent être des instruments importants capables d'augmenter la participation de l'UE au marché global. La COSAC note que ce seront les autres à établir les règles internationales si l'Union européenne n'agit pas maintenant.

2.2 La COSAC voit dans les accords commerciaux équilibrés l'opportunité pour le soutien de la croissance et de la création des emplois, et aussi l'opportunité pour renforcer le développement durable, la promotion des droits de l'homme, des standards sociaux et professionnels et la viabilité environnementale au niveau mondial, mais aussi une opportunité pour assurer la fourniture des services et des services municipaux. La COSAC demande que l'Union européenne défende mieux ses intérêts au cours des négociations et qu'elle insiste sur le principe de la réciprocité.

2.3 La COSAC reconnaît la différence des vues et le scepticisme exprimé par nombreux citoyens européens, en ce qui concerne le contenu de ces accords et fait appel aux institutions européennes, aux Parlements nationaux et aux gouvernements pour répondre aux préoccupations, pour démontrer clairement les impacts des accords commerciaux et pour assurer la transparence dans les processus de négociations.

2.4 La COSAC salue les mesures améliorées de la Commission, en matière de transparence de la procédure de négociation du TTIP, mais souligne la nécessité d'instaurer le niveau de transparence élevé pour tous les accords commerciaux qui pourrait répondre aux préoccupations des citoyens et parlementaires européens.

2.5 La COSAC reste convaincue que le processus de négociation et ses résultats devraient pleinement respecter les principes de liberté, de démocratie, d'État de droit et de cohésion sociale sur lesquels l'Union européenne est fondée, et ainsi assurer un gage sérieux que la conclusion et la signature du TTIP n'entraîneront pas l'affaiblissement des réglementations et normes européennes, mais au contraire, leur renforcement.

2.6 La COSAC fait noter que les Parlements nationaux, ainsi que le Parlement européen, doivent être capables d'analyser le processus de négociation du TTIP conformément aux dispositions du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (notamment l'article 218). La COSAC considère que le TTIP ne peut être appliqué provisoirement que si le Parlement donne son accord avec l'accord final conclu par le Conseil. La COSAC encourage donc la Commission et les gouvernements des États membres à continuer à renforcer leurs

with national Parliaments and the European Parliament. COSAC also reminds that it is expected that TTIP is a mixed agreement, therefore an eventual entering into force of TTIP will be subject to the relevant national ratification procedures in all Member States.

3. 2016 : Energy Union's « year of delivery »

3.1 COSAC welcomes the project of the Energy Union and its ambitions to lead the EU towards a more secure and sustainable energy policy, putting it at the forefront of renewable energy production and the fight against climate change. This cannot be achieved on purely intergovernmental level, therefore common European solutions are needed.

3.2 COSAC notes that the EU is the biggest importer of energy in the world, whereby reliance of a number of its Member States on a single supplier makes the EU extremely vulnerable. COSAC sees the high energy prices in the EU compared to competitors with concern. Therefore, COSAC is in favour of strengthening consumer rights that can, inter alia, effectively help in the fight against energy poverty. COSAC therefore recalls that the goal of the Energy Union is to provide European consumers with not only secure, sustainable and ecological energy, but also with energy which is competitive and more affordable. In attaining this objective, sovereign decisions of the Member States must be respected, while supporting solutions, which are better achieved at the EU level.

3.3 COSAC stresses the importance of the Member States' solidarity and trust to achieve energy security in the EU and underlines the importance of their common approach with regard to third countries. In this context, COSAC expresses concern at projects, which are perceived as technically, environmentally, economically and geopolitically ungrounded and counter-productive from the energy security point of view. On the contrary, in regards to the strengthening of the Single Market and energy security, COSAC supports efforts to maximise the EU's use of indigenous sources of energy including those for stable and secure electricity generation and optimal diversification of energy supply routes, while underlining the importance of closer regional cooperation.

échanges avec les Parlements nationaux et le Parlement européen. La COSAC rappelle aussi qu' on attend que le TTIP soit un traité mixte et c'est la raison pour laquelle l' entrée en vigueur éventuelle du TTIP sera déterminée par les procédures de ratification respectives dans tous les États membres.

3. 2016 : « Année de délivrance » de l'Union de l'énergie

3.1 La COSAC se félicite du projet de l'Union de l'énergie et de ses ambitions de faire progresser l'UE vers une énergie plus sûre et plus viable, tout en la plaçant à la tête de la production de l'énergie renouvelable et de la lutte contre le changement climatique. Ces ambitions ne peuvent cependant pas être atteintes au seul niveau intergouvernemental et, par conséquent, demandent des solutions européennes communes.

3.2 La COSAC constate que l'UE est le premier importateur d'énergie mondial, sachant que la dépendance du nombre de ses États membres d'un seul fournisseur la rend particulièrement vulnérable. La COSAC perçoit mal les prix élevés d'énergies au sein de l'UE, par rapport à d'autres économies concurrentielles. Ainsi la COSAC est en faveur du renforcement des droits de consommateur qui peut, entre autres, aider de façon efficace à la lutte contre la pauvreté énergétique. En conséquence, la COSAC rappelle que l'Union de l'énergie vise à approvisionner les consommateurs en une énergie qui soit non seulement sûre, viable et écologique, mais aussi compétitive et plus abordable. Pour atteindre cet objectif, il est inévitable de respecter les décisions souveraines des États membres, tout en favorisant les actions qui sont plus facilement atteignables au niveau de l'UE.

3.3 La COSAC insiste sur l'intérêt de la solidarité et de la confiance entre les États membres de l'UE lors de la fourniture de l'énergie sûre, tout en mettant en exergue l'importance d'une action commune à l'égard des pays tiers. Dans ce contexte, la COSAC exprime sa préoccupation face aux projets jugés injustifiés sur le plan technique, environnemental, économique et géopolitique et hautement contre-productifs du point de vue de la sécurité énergétique de l'UE. En revanche, afin de renforcer le marché unique et la sécurité énergétique, la COSAC favorise les efforts visant à maximiser l'utilisation des ressources énergétiques propres de l'UE, y compris celles pour la production sûre et stable de l'électricité et à optimiser la diversification des voies d'acheminement de l'énergie, tout en mettant l'accent sur l'importance d'une coopération régionale plus étroite.

3.4 COSAC recalls that 12 Member States remain below 10 % electricity interconnection target and thus largely isolated from the internal electricity market. COSAC calls for the European Fund for Strategic Investments to give special attention to projects that address the most significant lack of sufficient interconnectivity.

3.5 COSAC welcomes the Paris Agreement and considers it as a milestone in the fight against climate change and as a strong commitment to the environment and next generations. COSAC also welcomes the swift ratification of this agreement by the EU and calls for its unconditional implementation. COSAC considers that the project of Energy Union can make a substantial contribution to achieve the Paris Agreement's goals and, in the longer term, help meet energy and climate targets set by the EU for 2020, 2030 and 2050.

3.6 COSAC underlines the importance of research and development investment for the Energy Union and stresses their potential in constructing a secure, effective and ecological Energy Union and in reducing energy production costs with a clear priority in respect of the Paris Agreement on Renewable Energy. In this respect COSAC also welcomes the work for a better Emission Trading System (ETS) which contribute to modernise the European Energy.

3.7 COSAC believes that efforts in developing innovative low-emission technologies and solutions as well as progress in cost-effective innovations play an irreplaceable role in strengthening EU's competitiveness.

3.8 In order to achieve as large energy savings as possible, COSAC supports measures at the local level focused on building reconstruction and increasing the share of the public transport usage.

4. Securing the external borders of the EU in the context of irregular migration

4.1 COSAC recognizes all humanitarian aspects of solving the migration and refugee crisis. COSAC further stresses the importance of finding safe and legal ways for eligible asylum seekers and refugees to come to the EU. COSAC appreciates the EU's cooperation with countries of transit and origin of migration flows, and stresses that protection of human rights of migrants and asylum

3.4 La COSAC rappelle que douze États membres n'ont pas atteint l'objectif de 10 % d'interconnexion d'électricité et c'est pourquoi ils restent isolés du marché intérieur d'électricité. La COSAC demande que le Fonds européen pour les investissements stratégiques accorde une attention spéciale aux projets qui résolvent les manques les plus significatifs de l'interconnectivité suffisante.

3.5 La COSAC se félicite de l'Accord de Paris qui, d'après elle, représente une nouvelle étape dans la lutte contre le changement climatique et un engagement fort vis-à-vis de l'environnement et des générations futures. La COSAC appelle donc à son respect inconditionnel, tout en étant persuadée que le projet de l'Union de l'énergie apportera une contribution substantielle à la réalisation de ses objectifs ainsi que des objectifs que l'UE s'est fixés pour 2020, 2030, 2050.

3.6 La COSAC souligne l'importance que revêtent, pour l'Union de l'énergie, les investissements dans la recherche et le développement. Elle met en évidence leur potentiel pour la construction de l'Union de l'énergie sûre, efficace et écologique et la réduction des coûts de la production d'énergie avec une priorité claire de respecter l'Accord de Paris sur les sources d'énergie renouvelables. Dans ce contexte la COSAC salue l'effort pour atteindre un meilleur Système communautaire d'échange de quotas d'émission (ETS – SCEQE) qui contribuera à la modernisation du secteur d'énergie européen.

3.7 La COSAC exprime sa conviction que les efforts consentis au développement des technologies innovantes à faibles émissions et des solutions connexes, ainsi que le progrès en matière d'innovations présentant un bon rapport coût/efficacité, jouent un rôle essentiel dans le renforcement de la compétitivité de l'UE.

3.8 La COSAC encourage les actions au niveau local, axées sur la rénovation d'immeubles et l'augmentation de la part d'utilisation des transports publics, en vue de réaliser le maximum d'économies d'énergie.

4. La sécurisation des frontières extérieures de l'UE dans le contexte de la migration irrégulière

4.1 La COSAC reconnaît tous les aspects humanitaires de la gestion de la crise migratoire et des réfugiés. La COSAC continue à souligner qu'il est important de trouver des moyens sûrs et légaux d'arrivée dans l'UE pour les demandeurs d'asile admissibles et pour les réfugiés. La COSAC apprécie la coopération de l'UE avec les pays de transit et d'origine des flux migratoires et

seekers and refugees must be at the centre of EU actions undertaken in order to solve the migration crisis. COSAC considers securing the EU's external borders as a matter of immediate priority for the successful management of current and future irregular migratory flows.

4.2 COSAC reaffirms the importance of solidarity, responsibility and fair burden sharing among member states based on the need for an acceptable solution to irregular migration in accordance with Article 80 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) while respecting human rights and all international treaties and conventions. COSAC encourages the European Union to address and eliminate the root causes of migration. COSAC invites the Slovak Presidency, but also future Presidencies, to submit compromise proposals and to actively contribute in finding effective and acceptable solutions on migration issues with a special focus on human rights, solidarity and humanity, as well as on easy-to-access reception management on the ground.

4.3 COSAC also underlines the necessary internal European and global solidarity for effective resettlement programs to support states such as Italy and Greece in tackling refugee care and shelter.

4.4 With regard to the maintaining and tightening of controls of the Eastern Mediterranean route, COSAC calls for an immediate implementation of the EU-Turkey statement and reminds the need for its full and uniform application towards all Member States of the European Union.

4.5 COSAC endorses the recognition made by the European Council, at its October meeting, of « the significant contribution, including of financial nature, made by frontline Member States in recent years » ; COSAC calls on the European Institutions to take into special consideration the efforts put forth by these States to fulfil the humanitarian obligation that are : to save the lives of the growing numbers of asylum seekers that arrive to Europe's external borders, to provide for rescue operations, identification, health care assistance, shelter, clothes, food, and social integration. To this end, these specific expenditures should be considered in the calculation of the structural government budget balance.

insiste sur le fait que la protection des droits de l'homme des migrants et des demandeurs d'asile et des réfugiés de guerre doit être placée au cœur des activités réalisées ayant pour objectif de résoudre la crise migratoire au niveau de l'UE. La COSAC considère la sécurisation des frontières extérieures de l'UE comme une priorité immédiate pour une gestion réussie des flux migratoires irréguliers actuels et futurs.

4.2 La COSAC réaffirme l'importance de la solidarité, de la responsabilité et de la répartition équitable des charges entre les États membres basés sur le besoin de gérer de manière acceptable la migration irrégulière, conformément à l'article 80 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE), dans le respect des droits de l'homme et des conventions et accords internationaux. La COSAC fait appel à l'Union européenne pour traiter et éliminer les causes-racines de la migration. La COSAC invite la présidence slovaque ainsi que les futurs États à la présidence, à présenter des propositions de compromis et à rechercher activement les solutions efficaces et acceptables face à la problématique de la migration avec un égard spécial aux droits de l'homme, à la solidarité et l'humanité, et aussi à la gestion facilement accessible de l'accueil sur le terrain.

4.3 La COSAC souligne également la solidarité européenne interne et globale nécessaire pour les programmes de réinstallation effectifs pour le soutien des États, tels que l'Italie et la Grèce en gestion des abris et soins des réfugiés.

4.4 En ce qui concerne le maintien et le renforcement des contrôles de la route de la Méditerranée orientale, la COSAC invite à une application immédiate de la déclaration de l'UE-Turquie et rappelle la nécessité de son application complète et uniforme à tous les États membres de l'Union européenne.

4.5 La COSAC soutient la reconnaissance fait par le Conseil européen, lors de sa réunion d'octobre, relative à « la contribution significative, aussi financière, réalisée par les États membres ayant les frontières extérieures dans les années récentes » ; la COSAC appelle aux institutions européennes pour prendre en considération les efforts réalisés par ces États pour répondre aux obligations humanitaires suivantes : sauver les vies du nombre augmentant des demandeurs d'asile qui arrivent aux frontières extérieures de l'Europe, assurer les opérations de sauvetage, d'identification, des soins médicaux, de logement, de vêtements, d'alimentation et d'intégration sociale. C'est pourquoi ces dépenses devraient être considérées dans le calcul de bilan structurel du budget gouvernemental.

4.6 COSAC highlights that the European Union, as an area of freedom of movement and opened borders, needs to pursue a joint European migration policy with emphasis on both the protection of EU's citizens and external borders, safety and solidarity with refugees, asylum seekers and migrants while respecting human rights and all international treaties and conventions. COSAC strongly supports all initiatives aiming at the protection of the external borders and restoring regularity in the Schengen area and therefore welcomes the creation of the European Border and Coast Guard. COSAC underlines the importance of prompt implementation of the regulation on the European Border and Coast Guard and solving the problem of insufficiently quick returns, by taking full advantage of the EBCG's mandate. In this context, COSAC recalls the need for personnel and material supply for the effective functioning of the European Border and Coast Guard.

4.7 COSAC welcomes ongoing work on the project of linked SIS (Schengen Information System) – AFIS (Automated Fingerprint Identification System) for identification of missing persons based on fingerprints, as well as the feasibility study and legislative proposal on the EU Travel Information and Authorisation System (ETIAS) to be published soon which will help secure EU borders and determine if the person did not exceed the permitted time of stay in the EU. COSAC underlines the challenge of effective implementation of these new tools within the shortest possible time.

4.8 Stressing the challenges linked to the security and the control of external borders of the EU, COSAC asks that the discussions in the European Parliament on the implementation of the EU entry/exit system for recording entries and exits of third country nationals crossing the external borders of the EU Member States and on establishing of a registered travellers programme (RTP) are finalised as soon as possible, while addressing concerns as to the costs, proportionality and data protection.

4.9 Finally, COSAC stresses the importance of sharing good practices in integrating migrant youth and families in local societies providing education and good work.

4.6 La COSAC souligne que l'Union européenne, espace de libre circulation et de frontières ouvertes, doit viser une politique européenne commune en matière de migration, mettant l'accent aussi bien sur la protection des citoyens de l'UE que sur la préservation de ses frontières extérieures et le sauvetage des et la solidarité avec les réfugiés, demandeurs d'asile et migrants, en respectant les droits de l'homme et toutes les traités et conventions internationales. La COSAC soutient fortement toutes les initiatives ciblées à la protection des frontières extérieures et la restauration de régularité dans l'espace Schengen et pour cette raison salue la création du Corps européen de garde-frontières et garde-côtes. La COSAC insiste sur l'importance d'une mise en œuvre prompte du règlement relatif au Corps européen de garde-frontières et garde-côtes (EBCG) et la maîtrise du problème de retours insuffisamment rapides, en profitant pleinement du mandat de l'EBCG. Dans ce contexte, la COSAC rappelle le besoin de fournir des ressources matérielles et humaines en vue d'un fonctionnement opérationnel du Corps européen de garde-frontières et garde-côtes.

4.7 La COSAC salue les travaux envisagés sur le projet d'interconnexion du SIS (Système d'information Schengen) et de l'AFIS (Système automatisé d'identification dactyloscopique) pour identifier les personnes disparues au moyen des empreintes digitales, et aussi l'étude de faisabilité et la proposition législative sur un système de l'UE pour les informations et autorisations de voyages (ETIAS), qui devraient être publiés sous peu et qui contribuera à la protection des frontières de l'UE et à la détection des personnes ayant dépassé la durée autorisée du séjour dans l'UE. La COSAC souligne l'enjeu d'une mise en œuvre effective de ces nouveaux outils dans les plus brefs délais.

4.8 Soulignant les enjeux pour la sécurité et le contrôle des frontières de l'UE, la COSAC souhaite que les discussions au Parlement européen sur la mise en place d'un système d'entrée/sortie pour l'enregistrement des entrées et sorties des ressortissants de pays tiers franchissant les frontières extérieures des États membres de l'Union européenne et la création d'un programme d'enregistrement des voyageurs (RTP) aboutissent dans les meilleurs délais.

4.9 Finalement, la COSAC souligne l'importance du partage des bonnes pratiques lors de l'intégration des jeunes migrants et de leurs familles dans les communautés locales en ce qui concerne l'éducation et un bon travail.